

# U.S. Robotics®

## *SureConnect™*

### ADSL Ethernet/USB Router

Quick Installation Guide for Windows 95 B, 98, NT 4.0, 2000, Me, XP (or later), Linux, and Macintosh Operating Systems\*

English  
Français  
Italiano  
Deutsch  
Português  
Español



Model 9003

Part Number R24.0300.00

# Ready. Set. Connect.

\*Windows 95 and NT 4.0 don't support USB.



U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, Illinois  
60173-5157  
USA

No part of this documentation may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative work (such as a translation, transformation, or adaptation) without written permission from U.S. Robotics Corporation. U.S. Robotics Corporation reserves the right to revise this documentation and to make changes in the products and/or content of this document from time to time without obligation to provide notification of such revision or change. U.S. Robotics Corporation provides this documentation without warranty of any kind, either implied or expressed, including, but not limited to, implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. If there is any software on removable media described in this documentation, it is furnished under a license agreement included with the product as a separate document, in the hard copy documentation, or on the removable media in a directory file named LICENSE.TXT or !LICENSE.TXT. If you are unable to locate a copy, please contact U.S. Robotics and a copy will be provided to you.

**UNITED STATES GOVERNMENT LEGEND** If you are a United States government agency, then this documentation and the software described herein are provided to you subject to the following:

All technical data and computer software are commercial in nature and developed solely at private expense. Software is delivered as "Commercial Computer Software" as defined in DFARS 252.227-7014 (June 1995) or as a "commercial item" as defined in FAR 2.101(a) and as such is provided with only such rights as are provided in U.S. Robotics standard commercial license for the Software. Technical data is provided with limited rights only as provided in DFAR 252.227-7015 (Nov 1995) or FAR 52.227-14 (June 1987) whichever is applicable. You agree not to remove or deface any portion of any legend provided on any licensed program or documentation contained in, or delivered to you in conjunction with, this Quick Installation Guide.

Copyright © 2002 U.S. Robotics Corporation. All rights reserved. U.S. Robotics and the U.S. Robotics logo are registered trademarks of U.S. Robotics Corporation. Other product names are for identification purposes only and may be trademarks of their respective companies. Product specifications subject to change without notice.

Installation Overview & System Requirements .....	1
Configuration requise et informations générales sur l'installation .....	29
Überblick über Installation und Systemanforderungen .....	59
Introduzione all'installazione e requisiti di sistema.....	89
Perspectiva geral da instalação e Requisitos do sistema.....	119
Generalidades relativas a la instalación y requisitos del sistema .....	147



For current product support and contact information, go to this Web site:

**<http://www.usr.com/broadbandsupport>**

Thank you for purchasing the U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router, Model 9003. The following instructions walk you through installation of the U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router.



Please write down your serial number for future reference. If you need to call our Technical Support department, you must have this number to receive assistance. You'll find your serial number on a bar code sticker on the bottom of the router and also on the box. This number has 12 characters. You will also need your model number. It appears below.

Write your serial number in the space provided below.

**9003**

**Model Number**

**Serial Number**

## **Installation Overview & System Requirements**

### **What You Need Before You Begin**

- Active ADSL and Internet service from your local telephone company or Internet Service Provider (ISP).
- A microfilter may be required for each telephone device (telephones, answering machines, and fax machines) that shares the same phone line as the ADSL signal. Make sure that no filter connects between the ADSL router and telephone wall jack. (Some installations require a special type splitter between the router and wall jack. In these installations, the splitter must include both telephone and router jacks. If the splitter doesn't, don't install it between the phone jack and router.)

Your ISP should be able to provide the following:

- Your user name and password, if they were assigned
- ADSL Standard (Modulation)
  - G.dmt
  - Multi-Mode
  - G-lite
  - T1.413, Issue 2
- VPI/VCI Settings

- Encapsulation Mode
  - RFC1483 Bridged
  - RFC1483 Routed
  - PPPoE
  - PPPoA
  - MER

## Computer Requirements

### Minimum System Requirements – Ethernet Port

- Computer with a 10/100 Ethernet adapter (NIC)
- 32 MB RAM
- 10 MB hard disk space
- Any operating system that supports an Ethernet connection with an IP stack
- Internet Explorer or Netscape Navigator 4.0 or later Web browser
- SureConnect Installation CD-ROM requires Windows 95, Windows 98, Windows Me, Windows NT4.0, Windows 2000, or Windows XP

### Minimum System Requirements – USB Port

- Pentium 200 MHz or faster compatible CPU
- Host PC with Universal Serial Bus (USB) support
- 32 MB RAM
- 10 MB hard disk space
- Internet Explorer or Netscape Navigator 4.0 or later Web browser
- SureConnect Installation CD-ROM requires Windows 98, Windows Me, Windows 2000, or Windows XP



Make sure that your computer is on. You should have your operating system CD-ROM readily available. The installation program requires use of the Windows Setup CD.









## ADSL Network Requirements

ADSL and Internet service from your local telephone company or Internet Service Provider (ISP).

## Power Requirements

The U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router obtains power from the included power supply. Be sure to only use the included power supply when operating this device.

This U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router package includes the following items:

	<p>U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router Model 9003</p>
	<p>Standard 7 ft RJ-11 telephone cable (4 wire)</p>
	<p>Power Adapter</p>
	<p>USB Cable (3 ft/1 m)</p>
	<p>Ethernet Straight-Through Cable (6 ft/1.8 m)</p>
	<p>Quick Installation Guide</p>
	<p>U.S. Robotics SureConnect Installation CD-ROM with User Guide</p>
<p><b>Optional Components</b></p> 	<p>Some models may include a microfilter in the box, or your ISP may supply a microfilter. Check with your ISP to see if you need a microfilter. The next section discusses microfilter installation.</p>

If you discover incorrect, missing, or damaged parts, inform your dealer.

### Should You Connect via Ethernet or USB?

The U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router gives you the option to connect through a USB or an Ethernet port. Selecting how to connect your router is a matter of preference. Connection also depends on your available computer ports and the operating system that you use. For example, you must use an Ethernet connection with these operating systems: Windows 95, Windows NT 4.0, Macintosh and Linux.

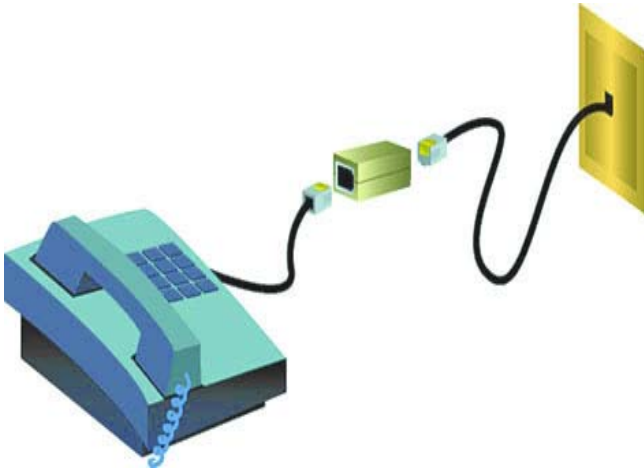
## Step 1. Connect Microfilters (If Necessary)

- If your package didn't include microfilters, and your ISP didn't provide any: Skip to Step 2 of these instructions.
- If your installation requires microfilters: Install one on each telephone device that shares the same phone line as the ADSL signal. (Telephone devices include telephones, answering machines, and fax machines.)

A microfilter is a small device that reduces interference between ADSL signals and telephone signals. You only need a microfilter if the ADSL router and telephone device share the same phone line. If you don't use a microfilter, you may experience background noise on your telephone during data transmission. Also, telephone calls may interrupt data transmissions.

### Connect Microfilters to Telephone Devices

To install the microfilter, plug the phone into the microfilter, and then plug the microfilter into the telephone wall jack. Do not install a microfilter on the cable that connects your router to the telephone jack unless your microfilter has a connection for both the telephone and the DSL device.



## Step 2. Install the ADSL Ethernet/USB Router

### Windows 95 & NT 4.0, Macintosh and Linux Users

If you're installing the U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router on a system running Windows 95, NT 4.0, Macintosh or Linux, you must install the router using the Ethernet option.

## Installation Instructions for Windows 98, 2000, Me & XP

To install the U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router, insert the U.S. Robotics SureConnect Installation CD-ROM into the CD-ROM drive of your computer. If the installation does not start automatically, go to your desktop and double-click **My Computer**, double-click the drive letter associated with your CD-ROM drive, and then double-click **Setup**.

The U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router Installer Welcome window will display. Click **Next** to continue installing the U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router.



- Select the connection type that you will use to connect the router to your computer. Click **Next**.



- A qualification test will run to verify that your system meets the minimum installation requirements. The Results screen will display those items in your configuration that passed with a green flag and the ones that failed with a red flag. If your system passed the qualification, click **Next**.



If the software notifies you that your system failed the test, click the **View Report** button. The report identifies which component failed.

### Step 3. Connect the Cables

The table below summarizes data for connections and ports on the back of the router.

Item	Description
O / I	Pushbutton switch that turns the U.S. Robotics SureConnect ADSL USB/Ethernet Router on and off.
Power	Input jack that accepts cable from wall power supply.
Console	Connects an RS-232 cable (not included) to the router. You can use the cable to communicate to the router through the Terminal User Interface. The Terminal User Interface (TUI) is another way to configure the router or get diagnostic info. The TUI substitutes for the Web User Interface.
USB	Universal serial bus port on the back of the router.
ENET1	Ethernet Port 1 on the back of the router.
ENET2	Ethernet Port 2 on the back of the router.
ADSL	Digital subscriber line RJ-11 service jack on the back of the router.



## Connect the Power Adapter

Be sure to only use the included power supply. Connect the power adapter cord to the “Power” jack at the rear of the router. Connect the power adapter to a standard wall outlet.

Turn on the router by pressing the power button labeled “O/ I.” The “PWR” LED on the front panel of the U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router will be illuminated if power is being supplied to the router. The router will initialize after the power is plugged in. This process takes about a minute. Click **Next** to initialize the router.

## Connect the Telephone Cable

Connect one end of the included telephone cable to the “ADSL” telephone port on the back of your router. Connect the other end of the cable into the telephone wall jack. Click **Next**.

## Connect the Ethernet or USB Cable

### Ethernet

If you are connecting up to two devices, you can plug them directly into the back of the router. Doing so eliminates the need for a separate hub. Insert one end of the Ethernet cable into either the “ENET1” or “ENET2” port on the back of the U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router. Connect the other end of the Ethernet cable to the Ethernet port on your computer’s 10/100 network interface card (NIC).

- Click **Finish**.

### USB

- If you have chosen to connect via the USB port, insert the rectangular end of the included USB cable into the USB port of the computer. Insert the square end of the cable into the port labeled “USB” on the U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router.
- After you plug in the USB cable, the router detects your PC. Then the router automatically installs its software on your PC. (Your system may require a system reboot.)
- The Found New Hardware Wizard notifies you that the PC detects the router. Click **Finish**.

## Congratulations! Installation Complete!



You've completed installation of the U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router. Click **Finish**. The installer will automatically launch the Internet browser. The Internet browser will point to IP address **192.168.1.1**.

At this point, the software prompts you for a username and password. The default username is "root." The default password is "12345." Enter these values (*without periods or quotation marks*).

### If your browser doesn't auto-launch...

Begin the Quick Setup by launching your Internet browser and entering **http://192.168.1.1**. The SureConnect ADSL Utility Quick Setup screen will display.

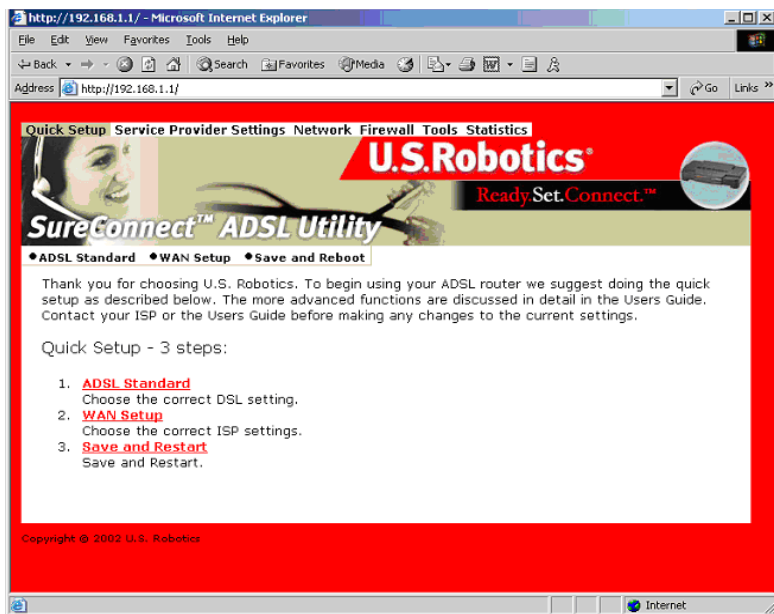
## Step 4. Use the Quick Setup Menu

The U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router comes equipped with the SureConnect ADSL Web Utility. This utility helps you get the router set up in three easy steps...

- Select ADSL Standard.
- Configure service provider settings.
- Save and restart.



Do not turn the power off or disturb the router before the save operation completes. Interrupting this process will cause the router to lose setup data.



## Select ADSL Mode

1. Click the **ADSL Standard** radio button. The ADSL Standard window opens. This window allows you to select the ADSL standard that you'll use.

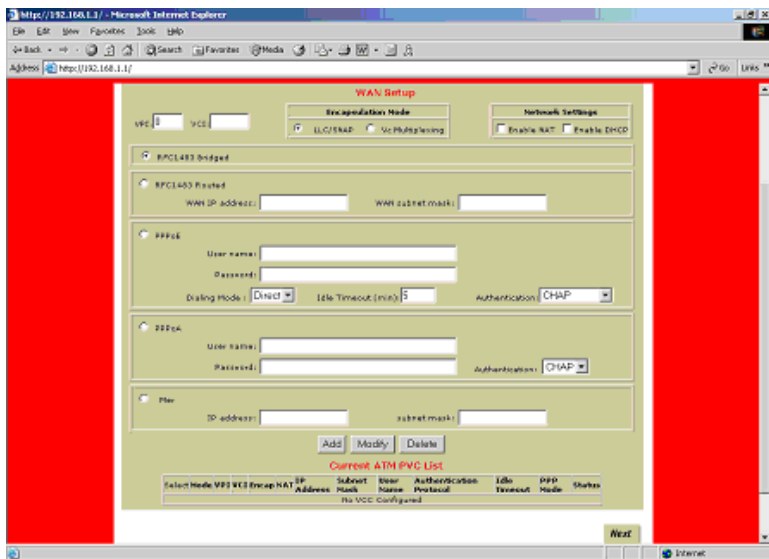


2. From the ADSL Standard drop-down list, select G.dmt, G.lite, T1.413, or Multi-Mode. In most cases, the default setting of Multi-Mode is sufficient. You may want to check with your ISP to confirm the correct settings. Once you have made your selection, click **Apply**.
3. Click the **Next** button in the lower right corner of the screen to move to the WAN Setup page.

## Configure Service Provider Settings

In the Service Provider Settings/WAN Setup screen, enter the values obtained from your ISP. See the User Guide's ISP Settings Table for popular ISP settings. (Settings may vary from the table listing. Check with your ISP.) If you don't find your ISP on the table, call your ISP to obtain settings.

1. See the Current ATM PVC List at the bottom of the screen. On this list, delete any connection type that you don't need.
2. Select the connection type recommended by your ISP. Choose mode RFC1483 bridged, RFC 1483 routed, PPPoE, PPPoA or MER. Some connection types may require additional information, such as IP address or username and password.
3. At the top of the WAN Setup Screen, fill in the VPI and VCI values.
4. Select the Encapsulation mode. Click either the **LLC/SNAP** or **VC Multiplexing** radio button.
5. If appropriate, check the Network Settings box entitled "Enable NAPT."
6. If appropriate, check the Network Settings box entitled "Enable DHCP."
7. Click the **Add** button.
8. To continue, click the **Next** button in the lower right corner of the screen.



## Save and Restart

Once you've filled out the ADSL Standard and WAN Setup screens, save your settings and restart your router.

1. On the Save & Restart screen, click **Save**.
2. Once the save is complete, click **Restart**.





If your ISP gave you software to install, install the software now. Be sure to read and follow the installation instructions.

3. You can test your connection by registering your router at:

**[www.usr.com/productreg](http://www.usr.com/productreg)**

## Troubleshooting

### Troubleshooting Checklist

To help diagnose the problem, use the checklist below.

- ✓ Confirm that you have secured the power adapter to the router and to an active wall outlet. The “PWR” LED should illuminate.
- ✓ Confirm that you have secured the telephone cable to the telephone wall jack and to the router. The “ADSL” LED should illuminate.
- ✓ Confirm that you have secured the Ethernet cable to the “ENET1” and/or “ENET2” port on the router and to the computer’s network interface card. The “ENET1” or “ENET2” LED, or both, should illuminate.
- ✓ If you’re using the USB cable: Confirm that you’ve secured the USB cable to the “USB” port on the router and computer. The “USB” LED should illuminate.

### Status LEDs

The front of the U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router has five LEDs. The first from the left is the “PWR” LED. The second and third are the data transfer “ENET1” and “ENET2” LEDs. The fourth is the “USB” LED. The fifth is the “ADSL” LED. LED conditions below indicate the router’s operational status.

<b>PWR</b>	On Green	Receiving power from the wall jack power supply.
	Off	Detected no power.
<b>ENET1 ENET2</b>	On Green/10 Mbps On Orange/100 Mbps	Established and detected a physical connection through the Ethernet cable between router and computer.
	Flashing Green or Orange	Flowing data traffic.
	Off	Did not establish a physical connection between router and computer.
<b>USB</b>	On Green	Established and detected a physical connection through the USB cable between router and computer.
	Flashing Green	Flowing data traffic.
	Off	Did not establish a physical connection between router and computer.
<b>ADSL</b>	On Green	Established a DSL link.
	Flashing Green	Negotiating a DSL link.
	Off	The DSL link failed.

## Troubleshooting Tips

### None of the LEDs illuminates when I turn on the router.

- Check the connection between the power adapter, router, and wall outlet.
- Confirm that you're using the power adapter that came with your U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router package.

### The ADSL light is flashing or is not illuminated.

- Make sure that the telephone cable connects properly at the "ADSL" port on the rear of the router and at the phone wall jack.

### I can't connect to the router's configuration utility.

#### Possible Solution 1:

- Make sure that Ethernet or USB cables connect properly and securely.
- Make sure that you've plugged in the power cord.

#### Possible Solution 2:

- Make sure that your PC is using an IP address within the range of 192.168.1.2 to 192.168.1.254.
- Make sure that the address of the subnet mask is 255.255.255.0.

- If necessary, the Default Gateway data should be at 192.168.1.1.
- To verify these settings, perform the following steps:

#### Windows 95, 98, or Me Users:

1. Click Windows **Start**.
2. Click **Run**.
3. Type winipcfg.
4. Click **OK**.
5. Check the IP Address, Subnet Mask, Default Gateway data. Is this data correct?
6. If the data isn't correct, click **Release All**. Then click **Renew All**.

#### Windows NT, 2000, or XP Users:

1. Click Windows **Start**.
2. Click **Run**.
3. Type cmd.
4. Click **OK**.
5. At the DOS prompt, type ipconfig /all.
6. Check the IP Address, Subnet Mask, Default Gateway data. Is this data correct?
7. If the data isn't correct...
  - Type ipconfig /release.
  - Press **Enter**.
  - Type ipconfig /renew.
  - Press **Enter**.

#### Possible Solution 3:

- Check the connection setting of your Web browser.
- Check that the HTTP Proxy feature of your Web browser is disabled. Make these checks so that your Web browser can read configuration pages inside your router.
- Launch your Web browser.

#### Internet Explorer users:

1. Click **Tools and then click Internet Options**. Then click the **Connections** tab.
2. Select **Never dial a connection**. Click **Apply**. Then click **OK**.
3. Click **Tools** again. Then click **Internet Options**.
4. Click the **Connections** tab. Then click the **LAN Settings** button.
5. Clear all the check boxes. Click **OK**.
6. Click **OK**.

#### Netscape Navigator users:

1. Click **Edit, Preferences**, and then double-click **Advanced** in the Category window.
2. Click **Proxies**, select **Direct connection to the Internet**, and then

- click **OK**.
  - 3. Click **Edit** again, and then click **Preferences**.
  - 4. Under Category, double-click **Advanced**, and then click **Proxies**.
  - 5. Select **Direct connection to the Internet** and click **OK**.
- If you still can't connect to the router, see the Troubleshooting Ping procedure below in these Troubleshooting Tips.

### I can't access the Internet.

#### Possible Solution:

- Make sure that you've connected the power cord.
- Make sure that you've correctly connected Ethernet or USB cables between the router and PCs.
- Make sure that you have a DSL link.
- Make sure that you have an active ISP account.
- See the router's Service Provider Setting Page under WAN Setup. Check your settings for VCI and VPI.
- See the router's Service Provider Setting Page under WAN Setup. Check your settings for username and password.
- For more suggestions, refer to the router's user guide.

### I don't know if my assigned IP Address is Static or Dynamic.

#### Possible Solution:

- If you have active DSL service, you probably have a Dynamic IP address.
- Check with your service provider to verify this information. Some providers assign Static IP addresses.
- If your service provider uses dynamic host configuration protocol, verify that you've enabled DHCP.

### While trying to check my network configuration settings in Windows Me or XP, I can't find the Network icon.

#### Possible Solution:

- The default setting in Windows Me and XP is to not show all of the icons within the Control Panel. Click Windows **Start, Settings**, and then **Control Panel**.
- Within Control Panel, click **View all Control Panel options** on the left side of the screen. All Control Panel icons should now be visible.

### I don't know how to configure the TCP/IP protocol to work with the router.

#### Possible Solution:

- The router must access a network interface card inside your PC. Your PC may not recognize this internal network interface card. You may be

able to resolve this problem by installing or adding the correct hardware.

- Open the help menu system in your operating system.
- Check the help messages for TCP/IP.

### Troubleshooting Ping Procedure

1. Click Windows **Start** and then click **Run**. In the Run dialog box, Windows 95, 98, and Me users: Type “command” and click **OK**. Windows NT, 2000, and XP users: Type “cmd” and click **OK**. The command line screen opens.
2. Type Ping 127.0.0.1. This is your local host address. The address assures that TCP/IP installs and functions properly. If you can’t complete this ping, disconnect the router and then repeat the installation procedure.
3. Type Ping followed by your PC’s IP address. This assures that your PC responds to requests. If you can’t complete this ping, make sure all the cables connect properly and that all the correct drivers are installed.
4. Type Ping followed by your gateway address to check the communication with your gateway. (The default gateway address is 192.168.1.1.) This assures that you can connect to other machines and the router. If you can establish communication with the router, you can access the Administration page and configure settings. If you can’t complete this ping, make sure the router power cord is plugged in and properly connected to your PC.
5. Type Ping followed by the outside Internet address of your router. This is the address that is provided either by your ISP or by the outside LAN. This procedure will assure that your router functions properly and allows traffic to pass through.
6. Type Ping followed by your known DNS server address. This will allow you to resolve valid Internet host names to IP addresses and to verify that you can access the Internet.

### What if I don’t receive a return message from a successful ping?

1. No return message indicates that the PC can’t communicate to the router through IP address assignment. Check the address in the configuration utility.
2. If necessary, correct the address in the Console Mode.
3. After making corrections, continue with the ping procedure.

### How do I uninstall the router?

#### Windows 95

1. Click Windows **Start**, select **Settings**, and click **Control Panel**.
2. Double-click **Add/Remove Programs** icon.

3. On the Install/Uninstall tab, select **U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router**. You may have to scroll down to locate this program.
4. Click the **Remove** button.
5. The Reinstall or Uninstall screen will display. Click **Uninstall** and select **Yes** if the display prompts you to confirm the uninstallation. All components will uninstall from the computer.

### Windows 98 and 2000

1. Click Windows **Start**, select **Settings**, and click **Control Panel**.
2. Double-click the **Add/Remove Programs** icon.
3. The Add/Remove Programs screen will display all programs that you currently have installed. Locate and select the **U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router**. You may have to scroll down to locate this program.
4. Click **Add/Remove** in Windows 98 or **Change/Remove** in Windows 2000.
5. The Reinstall or Uninstall screen will display. Click the **Uninstall** option and then click **Next**. All components will uninstall from the computer.

### Windows XP

1. Click Windows **Start** and then click **Control Panel**.
2. Double-click **Add/Remove Programs**.
3. The Install/Uninstall tab will display all programs that you currently have installed. Locate and select the **U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router**. You may have to scroll down to locate this program.
4. Click the **Add/Remove** button.
5. The Reinstall or Uninstall screen will display. Click the **Uninstall** option and then click **Next**. All components will uninstall from the computer.

### Windows NT

1. Click Windows **Start** and select **Settings**, then click **Control Panel**.
2. Double-click the **Add/Remove Program** icon.
3. The Add/Remove Programs screen will display all programs that you currently have installed. Locate and select the **U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router**. You may have to scroll down to locate this program.
4. Click the **Add/Remove** button.
5. The Reinstall or Uninstall screen will display. Click the **Uninstall** option and then click **Next**. All components will uninstall from the computer.

### Macintosh and Linux

Unplug all cables from the computer and the router.

## Technical Support

Go to the Support section of the U.S. Robotics Web site:

**<http://www.usr.com/support>**

- See the FAQ and Troubleshooting Web pages for your specific product. These pages address the most common difficulties that users experience.
- If you can't connect to the Internet, contact your ISP for assistance.
- For current support contact information, go to the following Web site:

**<http://www.usr.com/broadbandsupport>**

# Regulatory Information

## Manufacturer's Declarations of Conformity

### FCC Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router to which this declaration relates, is in conformity with the following standards or other normative documents:

- ANSI C63.4-1992 Methods of measurement
- Federal Communications Commission 47 CFR Part 15, subpart B
  - 1) 15.107 (e) Class B Conducted Limits
  - 2) 15.109 (g) Class B Radiated Emissions Limits

### FCC Class B Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful electromagnetic interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operations.

### Radio and Television Interference

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates and uses radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna or cable input device.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The user may find the following information prepared by the Federal Communications Commission helpful:

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### Telephone Interference Bulletin

This document is available on the Internet through the FCC Consumer Information Bureau Home Page at <http://www.fcc.gov/cib>. Under Consumer Information Directory→Telephone→Miscellaneous Telephone Information, select Interference to Telephones.

**Caution:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

In order to maintain compliance with the limits of a Class B digital device, U.S. Robotics requires that you use a quality interface cable when connecting to this device. Suggested cable type is 90-ohm USB cable for the USB port, and standard telephone cable for the RJ-11 port. The telco cable needs to be connected with a minimum 26AWG telephone cable.

### UL Listing/C-UL Listing

This information technology equipment is UL Listed and C-UL Listed for both the US and Canadian markets respectively, for uses described in the User Guide.

### FCC Part 68 Registration

#### Customer Information

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules and the requirements adopted by the ACTA. On the bottom of this equipment is a label that contains, among other information, a product identifier in the format US: AAAEQ##TXXXX. If requested, this number must be provided to the telephone company. This equipment uses the following Universal Service Order Code (USOC) jacks: RJ-11.

A plug and jack used to connect this equipment to the premises wiring and telephone network must comply with the applicable FCC Part 68 rules and requirements adopted by the ACTA. A compliant telephone cord modular plug is provided with this product. It is designed to be connected to a compatible modular jack that is also compliant. See this document for details.

The REN is used to determine the number of devices that may be connected to a telephone line. Excessive RENs on a telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most but not all areas, the sum of RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to a line, as determined by the total RENs, contact the local telephone company. For products approved after July 23, 2001, the REN for this product is part of the product identifier that has the format US: AAAEQ##TXXXX. The digits represented by ## are the REN without a decimal point (e.g., 03 is a REN of 0.3).

If this equipment, U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router, causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice is not practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens the telephone company will provide advance notice in order for you to make necessary modifications to maintain uninterrupted service.

If trouble is experienced with this equipment, for repair or warranty information, please contact:

USR - Walnut  
528 Spanish Lane  
Walnut, CA 91789

If the equipment is causing harm to the telephone network, the telephone company may request that you disconnect the equipment until the problem is resolved.

There are no serviceable parts in this equipment.

If your home has specially wired alarm equipment connected to the telephone line, ensure the installation of this equipment does not disable your alarm equipment. If you have questions about what will disable alarm equipment, consult your telephone company or a qualified installer.

### **For Canadian router Users Utilisateurs de routeurs au Canada Industry Canada (IC)**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the interference-causing equipment standard entitled Digital Apparatus, ICES-003 of Industry Canada.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radio-électriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la classe B prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par l'Industrie. NMB-003

### **Customer Information**

**Notice:** This equipment meets the applicable Industry Canada Terminal Equipment Technical Specifications. This is confirmed by the registration number. The abbreviation, IC, before the registration number signifies that registration was performed based on a Declaration of Conformity indicating that Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment.

**Notice:** The Ringer Equivalence Number (REN) for this terminal equipment is 0.1B. The REN assigned to each terminal equipment provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on a interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed five.

**AVIS:** Le nombre équivalent de sonneries (REN) affecté à chaque terminal indique le nombre maximal

de terminaux qui peuvent être branchés à une interface téléphonique. L'équipement terminal d'une interface peut comporter toute combinaison d'appareils, à la condition unique que le nombre équivalent total des sonneries de tous les appareils ne dépasse pas 5. Le nombre équivalent des sonneries se trouve sur la base du router.

**AVIS:** L'étiquette d'Industrie Canada (IC) permet d'identifier le matériel homologué. Cette homologation signifie que le matériel est conforme à certaines normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications, comme le prescrivent les documents qui portent sur les exigences techniques relatives à l'équipement terminal. Cependant, le Ministère ne garantit pas que l'appareil fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé selon une méthode de raccordement autorisée. Dans certains cas, le câblage intérieur de la compagnie étant associé à une ligne individuelle, le service individuel peut être étendu au moyen d'un connecteur certifié (rallonge téléphonique). L'abonné ne doit pas oublier que la conformité aux conditions susmentionnées n'empêchera peut-être pas la dégradation du service dans certains cas. À l'heure actuelle, les compagnies de téléphone n'autorisent pas les utilisateurs à raccorder leur appareil au jack sauf dans des circonstances précises énoncées dans les contrats et tarifs de ces compagnies.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause d'un mauvais fonctionnement de l'appareil.

**AVIS:** L'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme aux normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications, comme le prescrivent les documents concernant les exigences techniques relatives au matériel terminal. Le Ministère n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur. Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations. Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement. Canadian router Users, your warranty and repair centre is:

U.S. Robotics  
Unit - 100  
13751 Mayfield Place  
Richmond, B.C. Canada V6V 2G9

## **CE Compliance**

CE Declaration of Conformity

We, U.S. Robotics Corporation of 935 National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157, USA, declare under our sole responsibility that the U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router to which this declaration relates is in conformity with the following standards and/or other normative documents:

EN60950 EN55022 EN55024 EN61000-3-2 EN61000-3-3

We hereby declare that this product is in compliance with all the essential requirements of Directive 1999/5/EC. The conformity assessment procedure referred to in Article 10(3) and detailed in Annex II of Directive 1999/5/EC has been followed.

## **Product Specifications for ADSL Ethernet Router**

### **Standard Conformance**

#### **Basic ADSL**

#### **Standards and Specifications**

- Analog Devices 6480/6482 Eagle ADSL Chipset and 6489 Network Processor
- Supports full-rate G.DMT (ITU-T G.992.1) and T.1413 Issue 2 ADSL: up to 8 Mbps downstream and up to 1 Mbps upstream

- Supports G.lite (ITU-T G.992.2)ADSL:up to 1.5 Mbps downstream and up to 512 Kbps upstream
- Supports DSL handshaking (ITU-T G.994.1)
- Multi-DSLAM interoperability including Alcatel, Globespan, Texas Instruments, and Analog Devices-based DSLAMs (results available upon request)

#### **Transport Protocols:**

- RFC 2516 PPP over Ethernet (Client and Relay)
- RFC 2364 PPP over ATM
- RFC 2225 (formerly 1577)Classical IP and ARP over ATM
- RFC 2684 (formerly 1483)Multi-protocol over ATM (Bridged and Routed)

#### **ATM Attributes:**

- AAL Type: AAL 5
- ATM Service Class: UBR, CBR, nrt-VBR, rt-VBR
- Virtual Circuit Support:16 PVCs
- TR37 Auto-provisioning with ILMI v4.0
- End-to-end loopback: OAM
- ATM pacing, policing (QOS)
- Traffic Management 4.1

#### **Data Rate:**

**G.dmt: 8Mbps (downstream), 1Mbps (upstream)**

**G.lite: 1.5Mbps (downstream), 512Kbps (upstream)**

**Media Type: Simultaneous data/voice (can coexist with HPNA)**

**Service Provider: Digital Subscriber Line Access Multiplexer (DSLAM)**

#### **Media Connection:**

**(2)RJ-45 10/100 Ethernet ports**

**(1)USB 1.1 compliant port**

**ADSL port (RJ-11)**

**Console port (RS-232)**

**AC into power supply**

**Ethernet cable connection to computer, RJ-11 connection to ADSL provider**

#### **System Requirements**

- A host computer running Windows 95, Windows 98, 2000, Me, NT 4.0, XP, Linux, or Macintosh.
- A host computer running Internet Explorer 4.0 or later.
- 32 MB of RAM and 10 MB of hard disk space (memory intensive applications may require more RAM).
- 200 MHz Pentium or faster compatible CPU.
- For Ethernet port, any computer with an Ethernet 10/100 RJ-45 interface.
- For USB port, host PC with Universal Serial Bus (USB) support.

#### **Physical Characteristics:**

LEDs/Indicators:

- Power
- DSL
- USB
- Ethernet 1
- Ethernet 2

#### **Dimensions:**

Length 5.5 in.(13.97 cm)

Width 9.2 in.(23.36 cm)

Height 1.6 in.(23.36 cm)

Weight:14.4 oz. (0.448 kg)

**Power: Consumption: 10V DC at 680mA**

### **Environmental**

Operating temperature conditions: 32 -122 °F (0 -50 °C)

Operating humidity: 5%to 95% RH non-condensing

## **U.S. Robotics Corporation Limited Warranty**

**HARDWARE:** U.S. Robotics warrants to the end user (“Customer”) that this hardware product will be free from defects in workmanship and materials, under normal use and service, for the following length of time from the date of purchase from U.S. Robotics or its authorized reseller:

Two (2) Years

U.S. Robotics's sole obligation under this express warranty shall be, at U.S. Robotics option and expense, to repair the defective product or part, deliver to Customer an equivalent product or part to replace the defective item, or if neither of the two foregoing options is reasonably available, U.S. Robotics may, in its sole discretion, refund to Customer the purchase price paid for the defective product. All products that are replaced will become the property of U.S. Robotics. Replacement products may be new or reconditioned.

U.S. Robotics warrants any replaced or repaired product or part for ninety (90) days from shipment, or the remainder of the initial warranty period, whichever is longer.

**SOFTWARE:** U.S. Robotics warrants to Customer that each software program licensed from it will perform in substantial conformance to its program specifications, for a period of ninety (90) days from the date of purchase from U.S. Robotics or its authorized reseller. U.S. Robotics warrants the media containing software against failure during the warranty period. No updates are provided. U.S. Robotics sole obligation under this express warranty shall be, at U.S. Robotics's option and expense, to refund the purchase price paid by Customer for any defective software product, or to replace any defective media with software which substantially conforms to applicable U.S. Robotics published specifications. Customer assumes responsibility for the selection of the appropriate applications program and associated reference materials. U.S. Robotics makes no warranty or representation that its software products will meet Customer's requirements or work in combination with any hardware or applications software products provided by third parties, that the operation of the software products will be uninterrupted or error free, or that all defects in the software products will be corrected. For any third-party products listed in the U.S. Robotics software product documentation or specifications as being compatible, U.S. Robotics will make reasonable efforts to provide compatibility, except where the non compatibility is caused by a “bug” or defect in the third party's product or from use of the software product not in accordance with U.S. Robotics published specifications or User Guide.

THIS U.S. ROBOTICS PRODUCT MAY INCLUDE OR BE BUNDLED WITH THIRD-PARTY SOFTWARE, THE USE OF WHICH IS GOVERNED BY A SEPARATE END-USER LICENSE AGREEMENT. THIS U.S. ROBOTICS WARRANTY DOES NOT APPLY TO SUCH THIRD-PARTY SOFTWARE. FOR THE APPLICABLE WARRANTY, PLEASE REFER TO THE END-USER LICENSE AGREEMENT GOVERNING THE USE OF SUCH SOFTWARE. U.S. Robotics shall not be responsible for any software, firmware, information, or memory data of Customer contained in, stored on, or integrated with any products returned to U.S. Robotics for repair, whether under warranty or not.

**OBTAINING WARRANTY SERVICE:** Customer must contact a U.S. Robotics Corporate Service Center or an Authorized U.S. Robotics Service Center within the applicable warranty period to obtain warranty service authorization. Dated proof of purchase from U.S. Robotics or its authorized reseller may be required. Products returned to U.S. Robotics Corporate Service Center must be pre-authorized by U.S. Robotics with a Service Repair Order (SRO) number marked on the outside of the package, and sent prepaid and packaged appropriately for safe shipment, and it is recommended that they be insured or sent by a method that provides for tracking of the package. The repaired or replaced item will be

shipped to Customer, at U.S. Robotics's expense, not later than thirty (30) days after U.S. Robotics receives the defective product. Return the product to:

In The United States:  
USR-Walnut  
528 Spanish Lane  
Walnut, CA 91789

In Canada:  
U.S. Robotics  
Unit - 100  
13751 Mayfield Place  
Richmond, B.C. Canada V6V 2G9

**WARRANTIES EXCLUSIVE:** IF A U.S. ROBOTICS'S PRODUCT DOES NOT OPERATE AS WARRANTED ABOVE, CUSTOMER'S SOLE REMEDY FOR BREACH OF THAT WARRANTY SHALL BE REPAIR, REPLACEMENT, OR REFUND OF THE PURCHASE PRICE PAID, AT U.S. ROBOTICS'S OPTION. TO THE FULL EXTENT ALLOWED BY LAW, THE FOREGOING WARRANTIES AND REMEDIES ARE EXCLUSIVE AND ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, TERMS, OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, EITHER IN FACT OR BY OPERATION OF LAW, STATUTORY OR OTHERWISE, INCLUDING WARRANTIES, TERMS, OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SATISFACTORY QUALITY, CORRESPONDENCE WITH DESCRIPTION, AND NON-INFRINGEMENT, ALL OF WHICH ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. U.S. ROBOTICS NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PERSON TO ASSUME FOR IT ANY OTHER LIABILITY IN CONNECTION WITH THE SALE, INSTALLATION, MAINTENANCE OR USE OF ITS PRODUCTS. U.S. ROBOTICS SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS WARRANTY IF ITS TESTING AND EXAMINATION DISCLOSE THAT THE ALLEGED DEFECT OR MALFUNCTION IN THE PRODUCT DOES NOT EXIST OR WAS CAUSED BY CUSTOMER'S OR ANY THIRD PERSON'S MISUSE, NEGLIGENCE, IMPROPER INSTALLATION OR TESTING, UNAUTHORIZED ATTEMPTS TO OPEN, REPAIR OR MODIFY THE PRODUCT, OR ANY OTHER CAUSE BEYOND THE RANGE OF THE INTENDED USE, OR BY ACCIDENT, FIRE, LIGHTNING, OTHER HAZARDS, OR ACTS OF GOD.

**LIMITATION OF LIABILITY:** TO THE FULL EXTENT ALLOWED BY LAW, U.S. ROBOTICS ALSO EXCLUDES FOR ITSELF AND ITS SUPPLIERS ANY LIABILITY, WHETHER BASED IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, INDIRECT, SPECIAL, OR PUNITIVE DAMAGES OF ANY KIND, OR FOR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF INFORMATION OR DATA, OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SALE, INSTALLATION, MAINTENANCE, USE, PERFORMANCE, FAILURE, OR INTERRUPTION OF ITS PRODUCTS, EVEN IF U.S. ROBOTICS OR ITS AUTHORIZED RESELLER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES, AND LIMITS ITS LIABILITY TO REPAIR, REPLACEMENT, OR REFUND OF THE PURCHASE PRICE PAID, AT U.S. ROBOTICS'S OPTION. THIS DISCLAIMER OF LIABILITY FOR DAMAGES WILL NOT BE AFFECTED IF ANY REMEDY PROVIDED HEREIN SHALL FAIL OF ITS ESSENTIAL PURPOSE.

**DISCLAIMER:** Some countries, states, or provinces do not allow the exclusion or limitation of implied warranties or the limitation of incidental or consequential damages for certain products supplied to consumers, or the limitation of liability for personal injury, so the above limitations and exclusions may be limited in their application to you. When the implied warranties are not allowed to be excluded in their entirety, they will be limited to the duration of the applicable written warranty. This warranty gives you specific legal rights which may vary depending on local law.

**GOVERNING LAW:** This Limited Warranty shall be governed by the laws of the State of Illinois, U.S.A. excluding its conflicts of laws principles and excluding the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods.

### **Manufacturer's Disclaimer Statement**

The information in this document is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. No warranty or representation, either expressed or implied, is made with respect to the quality, accuracy or fitness for any particular purpose of this document. The manufacturer reserves the right to make changes to the content of this document and/or the products associated with it at any time without obligation to notify any person or organization of such changes. In no event will the manufacturer be liable for direct, indirect, special, incidental or consequential damages arising out of the use or inability to use this product or documentation, even if advised of the possibility of such damages. This document contains materials protected by copyright. All rights are reserved. No part of this manual may be reproduced or transmitted in any form, by any means or for any

purpose without expressed written consent of its authors. Product names appearing in this document are mentioned for identification purposes only. All trademarks, product names or brand names appearing in this document are property of their respective owners.







Pour obtenir les coordonnées les plus récentes de l'assistance technique, visitez le site Web suivant :

<http://www.usr.com/broadbandsupport>

Nous vous remercions d'avoir choisi le routeur U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router, modèle 9003. Les instructions suivantes vous indiqueront comment l'installer.



Veuillez noter le numéro de série de votre routeur afin de pouvoir vous y référer par la suite. Si vous devez appeler notre service d'assistance technique, vous aurez besoin de ce numéro. Vous trouverez le numéro de série de 12 caractères sur la boîte et sur l'étiquette de code-barre figurant sous le modem. Vous aurez également besoin de votre numéro de modèle, indiqué ci-dessous.

Inscrivez votre numéro de série dans l'espace ci-dessous.

9003

Numéro de modèle

Numéro de série

## Configuration requise et informations générales sur l'installation

### Ce dont vous avez besoin avant de commencer

- Services ADSL et Internet actifs, proposés par votre opérateur téléphonique local ou votre fournisseur d'accès Internet (FAI).
- Vous aurez peut-être besoin de microfiltres pour chaque appareil téléphonique (téléphones, répondeurs et télécopieurs) partageant la même ligne téléphonique que le signal ADSL. Aucun filtre ne doit être installé entre le routeur ADSL et la prise téléphonique murale. (Dans certaines installations, un répartiteur de type spécial doit se trouver entre le routeur et la prise murale. Le répartiteur doit alors comporter une prise pour le routeur et une autre pour le téléphone. Si ce n'est pas le cas, ne l'installez pas entre le routeur et la prise téléphonique murale.)

Votre FAI devrait pouvoir fournir les éléments suivants :

- Votre nom d'utilisateur et votre mot de passe, si votre FAI vous en a attribués.
- La norme ADSL (Modulation)
  - G.dmt
  - Multi-Mode
  - G-lite
  - T1.413, Edition 2

- Valeurs VPI/VCI
- Type d'encapsulation
  - RFC 1483 ponté
  - RFC 1483 routé
  - PPPoE
  - PPPoA
  - MER


## Configuration requise pour l'ordinateur

### Configuration système minimum – Port Ethernet

- Un ordinateur doté d'une carte réseau Ethernet 10/100
- 32 Mo de mémoire vive
- 10 Mo d'espace disque
- Tout système d'exploitation prenant en charge une connexion Ethernet avec pile IP
- Navigateur Web Internet Explorer ou Netscape Navigator 4.0 (ou version supérieure)
- Windows 95, Windows 98, Windows Me, Windows NT4.0, Windows 2000 ou Windows XP pour le CD-ROM d'installation SureConnect

### Configuration système minimum – Port USB

- Processeur Pentium 200 MHz ou plus rapide
- PC hôte avec prise en charge USB (Universal Serial Bus)
- 32 Mo de mémoire vive
- 10 Mo d'espace disque
- Navigateur Web Internet Explorer ou Netscape Navigator 4.0 (ou version supérieure)



Assurez-vous que votre ordinateur est allumé. Lors de l'installation, faites en sorte d'avoir le CD-ROM d'installation de votre système d'exploitation Windows à portée de main.

- Le CD-ROM d'installation SureConnect U.S. Robotics nécessite un système d'exploitation Windows 98, Windows Me, Windows 2000 ou Windows XP


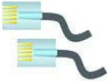






## Configuration réseau requise pour l'ADSL

Services ADSL et Internet proposés par votre opérateur téléphonique local ou votre fournisseur d'accès Internet (FAI).

## Alimentation

Le routeur U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router fonctionne grâce à l'adaptateur secteur fourni. Attention, n'utilisez pas d'autres adaptateurs pour faire fonctionner ce dispositif.

La boîte de ce routeur U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router contient les éléments suivants :

	U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router modèle 9003
	Cordon téléphonique RJ-11 standard de 2 m (4 fils)
	Adaptateur secteur
	Câble USB (1 m)
	Câble Ethernet droit (1,8 m)
	Guide d'installation rapide
	CD-ROM d'installation U.S. Robotics SureConnect, avec guide de l'utilisateur
<b>Composants optionnels</b>	
	Pour certains modèles, il arrive qu'un microfiltre soit inclus dans la boîte ou soit fourni par votre FAI. Renseignez-vous auprès de votre FAI pour savoir si un microfiltre est nécessaire. Lisez la section suivante pour en savoir plus sur l'installation des microfiltres.

Veuillez signaler à votre revendeur tout élément incorrect, manquant ou endommagé.

## Est-il préférable d'opter pour une connexion USB ou Ethernet ?

Le routeur U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router vous donne la possibilité de vous connecter via un port USB ou Ethernet. Aucune des deux solutions n'est préférable à l'autre. Votre choix peut dépendre des ports disponibles sur votre ordinateur et du système d'exploitation que vous utilisez. Par exemple, vous devez utiliser une connexion Ethernet avec les systèmes d'exploitation Windows 95, Windows NT 4.0, Macintosh et Linux.

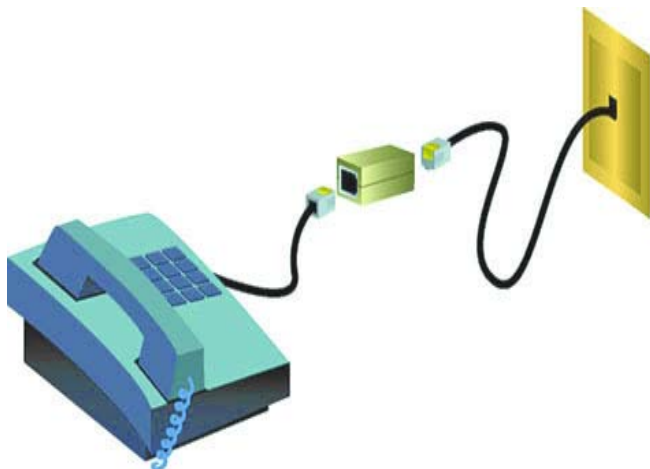
### Etape 1. Connexion de microfiltres (si nécessaire)

- Si aucun microfiltre n'était inclus dans votre boîte et que votre FAI ne vous en a pas fourni, passez à l'étape 2 de ces instructions d'installation.
- Si des microfiltres sont nécessaires, installez-en un sur chacun des appareils téléphoniques (téléphones, répondeurs et télécopieurs) partageant la même ligne téléphonique que le signal ADSL.

Le microfiltre est un petit appareil permettant de réduire les interférences entre les signaux ADSL et les signaux téléphoniques. Il n'est nécessaire que si le routeur ADSL partage la même ligne qu'un appareil téléphonique. Si vous n'utilisez pas de microfiltre, vous risquez d'entendre un bruit de fond sur votre téléphone pendant le transfert de données. Par ailleurs, les appels téléphoniques risquent d'interrompre les transmissions de données.

### Connexion de microfiltres aux appareils téléphoniques

Pour installer le microfiltre, branchez le téléphone au microfiltre, puis branchez le microfiltre à la prise téléphonique murale. N'installez pas de microfiltre sur le câble reliant le routeur à la prise téléphonique, à moins que le microfiltre ne dispose d'une prise pour le téléphone et pour le dispositif ADSL.



## Etape 2. Installation du routeur ADSL Ethernet/USB Router

### Utilisateurs de Windows 95 & NT 4.0, Macintosh et Linux

Si vous installez le routeur U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router sur un système fonctionnant sous Windows 95, NT 4.0, Macintosh ou Linux, vous devez utiliser l'option de connexion Ethernet.

### Instructions d'installation pour Windows 98, 2000, Me et XP

Pour installer le routeur U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router et l'utilitaire, insérez le CD-ROM d'installation U.S. Robotics SureConnect dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur. Si l'installation ne démarre pas automatiquement, accédez à votre bureau et double-cliquez sur **Poste de travail**, puis sur la lettre du lecteur correspondant à votre lecteur de CD-ROM. Double-cliquez ensuite sur **Setup** (Installation).

L'écran d'accueil du programme d'installation du routeur U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router s'affiche. Cliquez sur **Next** (Suivant) pour commencer à installer le routeur U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router.



- Choisissez le type de connexion que vous allez utiliser pour relier le routeur à votre ordinateur. Cliquez sur **Next** (Suivant).



- Un test de qualification sera exécuté pour vérifier que votre système répond à la configuration minimale requise pour l'installation. L'écran des résultats affichera un drapeau vert à côté des éléments de votre configuration qui remplissent les conditions et un drapeau rouge à côté de ceux qui ne les remplissent pas. Si votre système a réussi le test de qualification, cliquez sur **Next** (Suivant).



Si le logiciel vous informe que votre système ne satisfait pas aux conditions requises, cliquez sur **View Report** (Afficher le rapport). Vous pourrez ainsi identifier l'élément en cause.

## Etape 3. Branchement des câbles

Le tableau ci-dessous récapitule à quoi correspondent les différents éléments situés à l'arrière du routeur.

Élément	Description
O/I	Commutateur sur lequel il faut appuyer pour allumer et éteindre le routeur U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router.
Power	Prise permettant de relier le routeur à une prise d'alimentation murale via un câble.
Console	Pour connecter un câble RS-232 (non fourni) au dos du routeur. Vous pouvez utiliser ce câble pour communiquer avec le routeur via l'interface utilisateur du terminal. Celle-ci vous permet également de configurer le routeur et d'effectuer des diagnostics. Vous pouvez donc l'utiliser à la place de l'interface utilisateur Web.
USB	Port USB (Universal Serial Bus) situé au dos du routeur.
ENET1	Port Ethernet 1 situé au dos du routeur.
ENET2	Port Ethernet 2 situé au dos du routeur.
ADSL	Prise RJ-11 pour service DSL (Digital Subscriber Line), située au dos du routeur.



### Branchement de l'adaptateur secteur

Attention, n'utilisez que l'adaptateur secteur fourni. Branchez une extrémité du cordon de l'adaptateur secteur dans la prise « Power » à l'arrière du routeur, et branchez l'autre extrémité dans une prise murale standard.

Allumez le routeur en appuyant sur le bouton « O/I ». Le voyant « PWR » à l'avant du routeur U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router devrait s'allumer. Le routeur s'initialise après la mise sous tension. Cela prend environ une minute. Cliquez sur **Next** (Suivant) pour terminer l'installation.

### Branchement du cordon téléphonique

Branchez une extrémité du cordon téléphonique fourni dans le port « ADSL » à l'arrière du routeur, et branchez l'autre extrémité dans une prise téléphonique murale standard. Cliquez sur **Next** (Suivant).

## Branchement du câble Ethernet ou USB

### Ethernet

Si vous connectez moins de deux dispositifs, vous pouvez les brancher directement à l'arrière du routeur. Cela vous évite d'utiliser un concentrateur séparé. Branchez l'une des extrémités du câble Ethernet dans le port « ENET1 » ou « ENET2 » situé à l'arrière du routeur U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router. Branchez l'autre extrémité du câble Ethernet dans le port Ethernet de la carte d'interface réseau 10/100 de votre ordinateur.

- Cliquez sur **Finish** (Terminer).

### USB

- Si vous avez choisi de vous connecter via le port USB, branchez l'extrémité rectangulaire du câble USB fourni dans le port USB de l'ordinateur. Insérez l'extrémité carrée du câble dans le port « USB » du routeur U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router.
- Une fois le câble USB branché, le routeur détecte votre PC, puis il installe automatiquement les logiciels nécessaires dessus. (Vous devrez peut-être redémarrer votre système).
- L'Assistant Nouveau matériel vous informe que le PC a détecté le routeur. Cliquez sur **Finish** (Terminer).

## Félicitations ! La procédure d'installation est terminée !



Vous avez fini d'installer le routeur U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router. Cliquez sur **Finish** (Terminer). Le programme d'installation lance automatiquement le navigateur Internet, qui cherche à atteindre l'adresse IP **192.168.1.1**.

Le logiciel vous demande alors votre nom d'utilisateur et votre mot de passe. Tapez le nom d'utilisateur par défaut « root » et le mot de passe par défaut « 12345 », *sans guillemets ou de points*.

Si votre navigateur ne se lance pas automatiquement...

Lancez la procédure de configuration rapide en ouvrant votre navigateur Internet et en entrant l'adresse **http://192.168.1.1**. L'écran Quick Setup (Configuration rapide) de l'utilitaire SureConnect ADSL s'affiche.

## **Etape 4. Utilisation du menu Quick Setup (Configuration rapide)**

Le routeur U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router est fourni avec l'utilitaire Web SureConnect ADSL. Cet utilitaire facilite la configuration du routeur en la réduisant à trois étapes simples.

- Cliquez sur ADSL Standard (Norme ADSL).
- Configurez les paramètres du FAI.
- Sauvegardez, puis redémarrez le système.

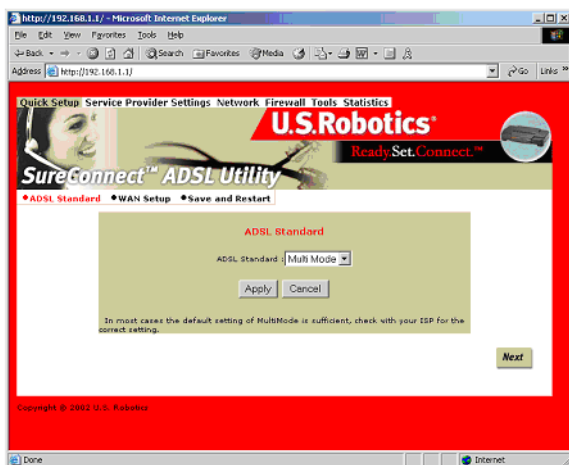


Ne coupez pas le courant ou ne perturbez pas le fonctionnement du routeur avant que la sauvegarde soit terminée. Si vous interrompez le processus de sauvegarde, les données de configuration seront



## Choisissez le mode ADSL.

1. Cliquez sur le bouton radio **ADSL Standard** (Norme ADSL) pour ouvrir la fenêtre du même nom. Vous pouvez alors choisir la norme ADSL que vous allez utiliser.

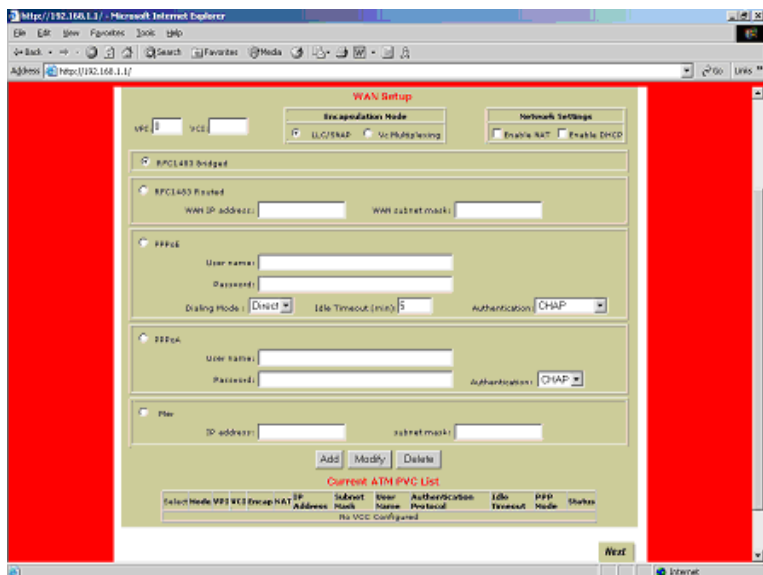


2. Dans le menu déroulant, sélectionnez G.dmt, G-lite, T1.413 ou Multi-Mode. Le réglage par défaut (Multi-Mode) convient à la plupart des utilisateurs. Demandez confirmation auprès de votre FAI. Lorsque vous avez fait votre choix, cliquez sur **Apply** (Appliquer).
3. Cliquez sur **Next** (Suivant) en bas à droite pour passer à l'écran WAN Setup (Configuration WAN).

## Configuration des paramètres du FAI

À l'écran Service Provider Settings → WAN Setup (Configuration WAN), entrez les valeurs que votre FAI vous a communiquées. Voir le tableau du guide de l'utilisateur pour connaître les réglages des FAI les plus courants (ces réglages pouvant varier, vérifiez-les auprès de votre FAI). Si votre FAI ne figure pas dans le tableau, appelez-le pour obtenir les bons paramètres.

1. Sous Current ATM PVC List, au bas de l'écran, supprimez tous les types de connexions dont vous n'avez pas besoin.
2. Sélectionnez le type de connexion recommandé par votre FAI. Choisissez un mode : RFC1483 Bridged, RFC Routed, PPPoE, PPPoA ou MER. Pour certains types de connexions, vous devrez fournir des informations supplémentaires, telles qu'une adresse IP, un nom d'utilisateur et un mot de passe.
3. En haut de l'écran WAN Setup, tapez les valeurs VPI et VCI.
4. Sélectionnez le mode d'encapsulation souhaité. Cliquez sur le bouton radio **LLC/SNAP** ou **VC Multiplexing**.
5. Si nécessaire, cochez la case Enable NAPT (Activer NAPT) dans la section Network Settings (Paramètres réseau).
6. Si nécessaire, cochez la case Enable DHCP (Activer DHCP) dans la section Network Settings (Paramètres réseau).
7. Cliquez sur le bouton **Add** (Ajouter).
8. Pour continuer, cliquez sur **Next** (Suivant), en bas à droite de l'écran.



## Sauvegarde et redémarrage du système.

Une fois la norme ADSL choisie et l'écran de configuration WAN rempli, sauvegardez vos modifications et redémarrez le routeur.

1. A l'écran Save & Restart, cliquez sur **Save** (Sauvegarder).
2. Une fois la sauvegarder terminée, cliquez sur **Restart** (Redémarrer).





Si votre FAI vous a donné un logiciel à installer, faites-le maintenant. N'oubliez pas de lire et de suivre toutes les instructions d'installation fournies.

3. Vous pouvez tester votre connexion en enregistrant votre modem sur le site :

**[www.usr.com/productreg](http://www.usr.com/productreg)**

## Dépannage

### Liste de dépannage

Pour diagnostiquer et résoudre le problème plus facilement, consultez les points de la liste ci-dessous.

- ✓ Assurez-vous que vous avez bien branché l'adaptateur secteur au routeur et à une prise murale active. La DEL « PWR » devrait s'allumer.
- ✓ Assurez-vous que vous avez bien branché le cordon téléphonique à la prise téléphonique murale et au routeur. La DEL « ADSL » devrait s'allumer.
- ✓ Assurez-vous que vous avez bien branché le câble Ethernet au port « ENET1 » et/ou « ENET2 » du routeur et à la carte d'interface réseau de l'ordinateur. La DEL « ENET1 » ou « ENET2 » devrait s'allumer.
- ✓ Si vous utilisez le câble USB : assurez-vous que vous avez bien branché le câble USB au port « USB » du routeur et de l'ordinateur. La DEL « USB » devrait s'allumer.

## Voyants DEL de statut

A l'avant du routeur U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router se trouvent cinq voyants DEL. Le premier en partant de la gauche est le voyant « PWR ». Le second et le troisième sont les voyants de transfert des données « ENET1 » et « ENET2 ». Le quatrième est le voyant « USB » et le cinquième le voyant « ADSL ». Le statut des DEL indique l'état de fonctionnement du routeur.

<b>PWR</b>	Allumé, vert	Alimentation depuis la prise d'alimentation murale.
	Eteint	Pas d'alimentation.
<b>ENET1</b> <b>ENET2</b>	Allumé, vert: 10 Mbits/s Allumé, orange 100 Mbits/s	Connexion physique détectée et établie par le biais du câble Ethernet entre l'ordinateur et le routeur.
	Clignotant, vert ou orange	Le trafic de données circule.
	Eteint	Echec de l'établissement de la connexion physique entre le routeur et l'ordinateur.
<b>USB</b>	Allumé, vert	Connexion physique détectée et établie par le biais du câble USB entre l'ordinateur et le routeur.
	Clignotant, vert	Le trafic de données circule.
	Eteint	Echec de l'établissement de la connexion physique entre le routeur et l'ordinateur.
<b>ADSL</b>	Allumé, vert	Liaison DSL établie.
	Clignotant, vert	Liaison DSL en cours de négociation.
	Eteint	Echec de la liaison DSL.

## Conseils de dépannage

Aucune DEL ne s'allume lorsque le routeur est sous tension.

- Vérifiez les branchements au niveau de l'adaptateur secteur, du routeur et de la prise murale.
- Assurez-vous que vous utilisez l'adaptateur secteur fourni dans la boîte de votre routeur U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router.

La DEL ADSL clignote ou n'est pas allumée.

- Vérifiez que le cordon téléphonique est correctement branché dans le port « ADSL » situé à l'arrière du routeur et dans la prise téléphonique murale.

## Je ne peux pas me connecter à l'utilitaire de configuration du routeur.

### Première solution possible

- Assurez-vous que les câbles Ethernet ou USB sont bien installés et correctement connectés.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché.

### Deuxième solution possible

- Assurez-vous que l'adresse IP utilisée par le PC est comprise entre 192.168.1.2 et 192.168.1.254.
- Assurez-vous que l'adresse du masque de sous-réseau est 255.255.255.0.
- Si nécessaire, vous devriez trouver les données de passerelle par défaut à 192.168.1.1.
- Pour vérifier ces paramètres, suivez les étapes suivantes :

#### Utilisateurs de Windows 95, 98 ou Me :

1. Cliquez sur **Démarrer**.
2. Cliquez sur **Exécuter**.
3. Tapez winipcfg.
4. Cliquez sur **OK**.
5. Vérifiez l'adresse IP, le masque de sous-réseau et la passerelle par défaut.
6. Si ces paramètres sont incorrects, cliquez sur **Tout libérer**. Cliquez ensuite sur **Tout renouveler**.

#### Utilisateurs de Windows NT, 2000 ou XP :

1. Cliquez sur **Démarrer**.
2. Cliquez sur **Exécuter**.
3. Tapez cmd.
4. Cliquez sur **OK**.
5. A l'invite DOS, tapez ipconfig /all.
6. Vérifiez l'adresse IP, le masque de sous-réseau et la passerelle par défaut.
7. Si les paramètres sont incorrects...
  - Tapez ipconfig/release.
  - Appuyez sur **Entrée**.
  - Tapez ipconfig/renew.
  - Appuyez sur **Entrée**.

### Troisième solution possible

- Vérifiez les paramètres de connexion de votre navigateur Web.
- Assurez-vous que la fonction HTTP Proxy du navigateur est désactivée. Votre navigateur Web pourra ainsi lire les pages de configuration au sein du routeur.
- Lancez votre navigateur Web.

### Utilisateurs d'Internet Explorer :

1. Cliquez sur **Outils**, puis sur **Options Internet**. Cliquez ensuite sur l'onglet **Connexions**.
2. Choisissez **Ne jamais établir de connexion**. Cliquez sur **Appliquer**, puis sur **OK**.
3. Cliquez une nouvelle fois sur **Outils**, puis sur **Options Internet**.
4. Cliquez ensuite sur l'onglet **Connexions**. Cliquez ensuite sur le bouton **Paramètres LAN**.
5. Décochez toutes les cases. Cliquez sur **OK**.
6. Cliquez sur **OK**.

### Utilisateurs de Netscape Navigator :

1. Cliquez sur **Edition, Préférences** et double-cliquez sur **Avancées** dans la fenêtre Catégorie.
  2. Cliquez sur **Proxy**, choisissez **Connexion directe à Internet** et cliquez sur **OK**.
  3. Cliquez encore sur **Edition** et sur **Préférences**.
  4. Sous Catégorie, double-cliquez sur **Avancées**, puis cliquez sur **Proxy**.
  5. Choisissez **Connexion directe à Internet** et cliquez sur **OK**.
- Si vous ne parvenez toujours pas à accéder au routeur, reportez-vous à la procédure d'utilisation de la commande Ping ci-dessous, dans les conseils de dépannage.

### Je ne peux pas accéder à l'Internet.

#### Solution possible :

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché.
- Assurez-vous que les câbles Ethernet ou USB sont bien connectés entre le routeur et les PC.
- Assurez-vous que vous disposez d'une liaison DSL.
- Assurez-vous que votre compte auprès de votre FAI est actif.
- Consultez la page Service Provider Setting (Paramètres du FAI) à la section WAN Setup (Configuration WAN). Vérifiez les valeurs VCI et VPI.
- Consultez la page Service Provider Setting (Paramètres du FAI) à la section WAN Setup (Configuration WAN). Vérifiez les noms d'utilisateurs et les mots de passe.
- Pour des suggestions supplémentaires, consultez le guide de l'utilisateur du routeur.

Je ne sais pas si l'adresse IP qui m'a été attribuée est statique ou dynamique.

**Solution possible :**

- Si vous disposez d'un accès DSL actif, votre adresse IP est sûrement dynamique.
- Contactez votre fournisseur d'accès pour vous en assurer, car certains FAI attribuent des adresses IP statiques.
- Si votre FAI utilise DHCP, vérifiez que vous avez activé cette fonction.

Lorsque j'essaie de vérifier mes paramètres de configuration réseau dans Windows Me ou XP, je ne trouve pas l'icône Réseau.

**Solution possible :**

- La configuration par défaut dans Windows Me et XP est de ne pas afficher toutes les icônes dans le panneau de configuration. Cliquez sur **Démarrer, Paramètres** et enfin sur **Panneau de configuration**.
- Dans le panneau de configuration, cliquez sur **Afficher toutes les options du panneau de configuration** sur la gauche de l'écran. Toutes les icônes devraient alors s'afficher.

Je ne sais pas comment configurer le protocole TCP/IP de sorte à le faire fonctionner avec le routeur.

**Solution possible :**

- Le routeur doit pouvoir accéder à une carte d'interface réseau, située dans votre PC. Votre PC ne la reconnaît peut-être pas. Pour résoudre le problème, il vous suffit d'installer ou d'ajouter une carte qui convient.
- Ouvrez le système d'aide de votre système d'exploitation.
- Consultez les rubriques se rapportant à TCP/IP.

**Dépannage – Procédure d'utilisation de la commande Ping**

1. Cliquez sur **Démarrer**, puis sur **Exécuter**. Sous Windows 95, 98 ou Me, tapez `command` dans la boîte de dialogue **Exécuter**, puis cliquez sur OK. Sous Windows NT, 2000 et XP, tapez `cmd`, puis cliquez sur **OK**. L'écran de ligne de commande s'affiche.
2. Tapez `Ping 127.0.0.1`. Il s'agit de votre adresse d'hôte local. Cette adresse permet de s'assurer que TCP/IP est installé et fonctionne. Si cette intervention échoue, déconnectez le routeur, puis recommencez la procédure d'installation.
3. Tapez `Ping` suivi de l'adresse IP de votre PC. Vous pourrez ainsi vérifier que le PC répond aux requêtes. Si cette intervention échoue, assurez-vous que les câbles sont bien connectés et que tous les pilotes appropriés sont installés.

4. Tapez Ping suivi de l'adresse de votre passerelle pour vérifier la communication avec la passerelle. (L'adresse de passerelle par défaut est 192.168.123.254.) Cette intervention permet de vérifier si vous pouvez accéder à d'autres ordinateurs et joindre le routeur. Si vous parvenez à établir une communication avec le routeur, vous pouvez accéder à la page Administration et configurer les paramètres. Si cette intervention échoue, assurez-vous que le cordon d'alimentation du routeur est branché et que le routeur est correctement connecté au PC.
5. Tapez Ping suivi de l'adresse Internet extérieure de votre routeur. Cette adresse est fournie par le fournisseur d'accès Internet ou par le réseau local extérieur. Cette intervention permet de vérifier que le routeur fonctionne correctement et s'il permet le passage des données.
6. Tapez Ping suivi de l'adresse connue de votre serveur DNS. Ceci vous permettra de traduire des noms d'hôtes Internet valides en adresses IP et de vérifier que vous pouvez accéder à l'Internet.

#### Et si je ne reçois pas de message de retour lorsqu'une commande ping a réussi ?

1. Si vous ne recevez pas de message de retour, cela signifie que le PC ne peut pas communiquer avec le routeur par le biais d'une attribution d'adresse IP. Vérifiez l'adresse dans l'utilitaire de configuration.
2. Si nécessaire, corrigez l'adresse en mode Console,
3. puis reprenez la procédure de commande ping.

#### Comment désinstaller le routeur ?

##### Windows 95

1. Cliquez sur **Démarrer**, choisissez **Paramètres**, puis cliquez sur **Panneau de configuration**.
2. Double-cliquez sur l'icône **Ajout/Suppression** de programmes.
3. A l'onglet Installation/Désinstallation, sélectionnez **U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router**. Il se peut qu'il soit nécessaire de faire défiler la liste vers le bas pour localiser ce programme.
4. Cliquez sur le bouton **Supprimer**.
5. L'écran de réinstallation ou de désinstallation. Cliquez sur **Désinstaller** puis sur **Oui** si l'on vous demande de confirmer. Tous les composants se désinstalleront de votre ordinateur.

### Windows 98/2000/Me

1. Cliquez sur **Démarrer**, choisissez **Paramètres**, puis cliquez sur **Panneau de configuration**.
2. Double-cliquez sur l'icône **Ajout/Suppression de programmes**.
3. L'écran Ajout/Suppression de programme affiche tous les programmes actuellement installés. A l'onglet Installation/Désinstallation, sélectionnez **U.S. Robotics ADSL Ethernet/USB Ethernet/USB Router**. Il se peut qu'il soit nécessaire de faire défiler la liste vers le bas pour localiser ce programme.
4. Cliquez sur **Ajouter/Supprimer** dans Windows 98/Me ou **Modifier/Supprimer** dans Windows 2000.
5. L'écran de réinstallation ou de désinstallation. Cliquez sur **Désinstaller**, puis sur **Suivant**. Tous les composants se désinstalleront de votre ordinateur.

### Windows XP

1. Cliquez sur le bouton **Démarrer** puis sur **Panneau de configuration**.
2. Double-cliquez sur **Ajout/Suppression de programmes**.
3. L'onglet Installation/Désinstallation affiche tous les programmes actuellement installés. Sélectionnez **U.S. Robotics ADSL Ethernet/USB Ethernet/USB Router**. Il se peut qu'il soit nécessaire de faire défiler la liste vers le bas pour localiser ce programme.
4. Cliquez sur le bouton **Ajouter/Supprimer**.
5. L'écran de réinstallation ou de désinstallation. Cliquez sur **Désinstaller**, puis sur **Suivant**. Tous les composants se désinstalleront de votre ordinateur.

### Windows NT

1. Cliquez sur **Démarrer**, **Paramètres** et enfin sur **Panneau de configuration**.
2. Double-cliquez sur l'icône **Ajout/Suppression de programmes**.
3. L'écran Ajout/Suppression de programme affiche tous les programmes actuellement installés. A l'onglet the Installation/Désinstallation, sélectionnez **U.S. Robotics ADSL Ethernet/USB Ethernet/USB Router**. Il se peut qu'il soit nécessaire de faire défiler la liste vers le bas pour localiser ce programme.
4. Cliquez sur le bouton **Ajouter/Supprimer**.
5. L'écran de réinstallation ou de désinstallation. Cliquez sur **Désinstaller**, puis sur **Suivant**. Tous les composants se désinstalleront de votre ordinateur.

### Macintosh et Linux

Débranchez tous les câbles du routeur et de l'ordinateur.

## Assistance technique

Allez à la section Support du site Web de U.S. Robotics à l'adresse

**<http://www.usr.com/support>**

- Consultez les pages Web FAQ et Dépannage consacrées à votre produit. Vous y trouverez la réponse à la plupart des problèmes rencontrés par les utilisateurs.
- Si vous ne parvenez pas à vous connecter à Internet, contactez votre FAI pour obtenir de l'aide.
- Pour obtenir les coordonnées les plus récentes de l'assistance technique, visitez le site Web suivant :

**<http://www.usr.com/broadbandsupport>**

# Informations légales

## Déclarations de conformité du fabricant

### Déclaration de conformité FCC

Nous déclarons (et assumons l'entière responsabilité de cette déclaration) que le routeur U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes ou autres documents normatifs suivants :

- Mesures ANSI C63.4-1992
- Federal Communications Commission 47 CFR Section 15, Sous-section B
- 1) 15.107 (e) Limitations sur les émissions par conduction de classe B
- 2) 15.109 (g) Limitations sur les émissions par radiation de classe B

### Déclaration FCC, Classe B

Ce dispositif est conforme à la Section 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- 1) ce produit ne risque pas de causer d'interférences électromagnétiques nuisibles ;
- 2) ce produit doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui risquent d'entraîner un fonctionnement indésirable.

### Interférences radiophoniques et télévisuelles

**Remarque** : ce produit a été testé et déclaré conforme aux limitations relatives à un appareil numérique de classe B, en vertu de la Section 15 des règles de la FCC. Ces limitations visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet équipement génère et utilise de l'énergie de fréquence radio et risque, s'il n'est pas installé et utilisé correctement, de provoquer des interférences de communications radiophoniques. Il n'y a toutefois aucune garantie qu'il ne se produira pas d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil brouille la réception radiophonique ou télévisuelle, ce qu'on peut déterminer en éteignant puis en rallumant l'appareil, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger le problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception ou l'appareil à l'entrée du câble.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise de courant faisant partie d'un autre circuit que celui sur lequel est branché le récepteur.
- Consulter le fournisseur ou un technicien d'expérience en radio/télévision afin d'obtenir de l'assistance.

Vous trouverez également des renseignements utiles dans la documentation préparée par la Federal Communications Commission :

### Telephone Interference Bulletin.

Ce document est disponible sur Internet, en passant par la page d'accueil du Consumer Information Bureau de la FCC, à l'adresse <http://www.fcc.gov/cib>. Sous Consumer Information Directory → Telephone → Miscellaneous Telephone Information, sélectionnez Interference to Telephones.

**Attention** : tout changement ou toute modification non expressément approuvé(e) par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur d'utiliser cet appareil.

Afin de maintenir la conformité aux limitations d'un périphérique numérique de classe B, U.S. Robotics requiert que vous utilisiez un câble d'interface de qualité pour le branchement de ce périphérique. Les types de câbles suggérés sont un câble USB 90 ohms pour le port USB et un cordon téléphonique standard pour le port RJ-11. Le câble de l'opérateur téléphonique doit être connecté avec un câble téléphonique 26AWG minimum.

### Homologation UL/C-UL

Cet équipement informatique est homologué UL et C-UL pour les marchés des Etats-Unis et du Canada, respectivement, pour les utilisations décrites dans ce guide de l'utilisateur.

## **Enregistrement FCC, Section 68**

### **Informations clients**

Ce produit est conforme à la Section 68 des règles de la FCC et aux conditions requises adoptées par l'ACTA. Au bas de cet équipement se trouve une étiquette contenant, entre autres, un identifiant de produit au format : US: AAAEQ##TXXXX. Si nécessaire, ce numéro doit être fourni à l'opérateur téléphonique.

Cet équipement fonctionne avec les prises USOC (Universal Service Order Code) suivantes : RJ11.

Les prises utilisées pour brancher cet équipement (au câblage local et au réseau de l'opérateur téléphonique) doivent être conformes à la Section 68 des règles de la FCC et aux conditions requises par l'ACTA. Une prise modulaire avec cordon téléphonique conforme est fournie avec ce produit. Elle est conçue pour être connectée à une prise modulaire compatible, également conforme aux règles et conditions requises. Pour en savoir plus, consultez ce document.

Le REN (Ringer Equivalence Number - nombre équivalent de sonneries) permet de déterminer le nombre de dispositifs pouvant être connectés à une ligne téléphonique. Si le REN sur une ligne téléphonique est trop élevé, les périphériques risquent de ne pas sonner lors d'un appel. Dans la plupart des régions, la somme des REN ne doit pas dépasser cinq (5). Pour connaître avec certitude le nombre de périphériques pouvant être connectés à une ligne (total des REN), contactez l'opérateur téléphonique local. Pour les produits approuvés après le 23 juillet 2001, le REN fait partie de l'identifiant du produit (format US: AAAEQ##TXXXX). Les chiffres représentés par ## correspondent au REN sans virgule décimale (ex : 03 correspond à un REN de 0,3).

Si le routeur U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router endommage le réseau téléphonique, l'opérateur téléphonique vous préviendra à l'avance qu'une interruption temporaire du service pourrait être nécessaire. Si l'opérateur téléphonique ne peut pas vous prévenir à l'avance pour des raisons pratiques, il vous avertira le plus tôt possible. On vous fera également connaître votre droit à déposer une plainte auprès de la FCC si vous le jugez nécessaire.

L'opérateur téléphonique peut parfois modifier ses installations, ses équipements, ses opérations ou ses procédures ; il est possible que ces changements affectent le fonctionnement de cet appareil. Si cela se produit, il vous préviendra à l'avance afin que vous puissiez procéder aux modifications nécessaires et que le service ne soit pas interrompu.

Si vous rencontrez des problèmes avec cet équipement et que vous souhaitez obtenir des informations sur les réparations et la garantie, veuillez contacter :

FRS Europe BV.  
Draaibrugweg 2  
1332 AC Almere, Pays-Bas

Si l'équipement endommage le réseau téléphonique, l'opérateur téléphonique vous demandera peut-être de le déconnecter jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Cet équipement ne comporte pas de pièces réparables.

Si, chez vous, vous disposez d'un système d'alarme spécial connecté à votre ligne téléphonique, assurez-vous que l'installation du modem ne désactivera pas votre alarme. Si vous avez des questions à ce sujet, veuillez contacter votre opérateur téléphonique ou un installateur qualifié.

## Conformité CE

Déclaration de conformité CE

Nous, U.S. Robotics Corporation, sis au 935 National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157, Etats-Unis, déclarons (et assumons l'entière responsabilité de cette déclaration) que le routeur U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes et/ou autres documents normatifs suivants :

EN60950 EN55022 EN55024 EN61000-3-2 EN61000-3-3

Nous déclarons que ce produit est conforme aux spécifications essentielles et autres dispositions de la Directive 1999/5/EC. Nous avons respecté la procédure d'établissement de conformité visée à l'article 10(3) et détaillée en annexe II de la Directive 1999/5/EC.

## Spécifications de produit pour le routeur ADSL Ethernet

### Conformité aux normes

#### ADSL

#### Normes et spécifications

- Chipset Analog Devices 6480/6482 Eagle ADSL et processeur réseau 6489
- Prise en charge ADSL G.DMT à plein débit (UIT-T G.992.1) et T1.413 Edition 2 : jusqu'à 8 Mbits/s pour la réception et 1 Mbits/s pour l'émission
- Prise en charge ADSL G.lite (UIT-T G.992.2) : jusqu'à 1,5 Mbits/s pour la réception et 512 Kbits/s pour l'émission
- Prise en charge de l'établissement de liaison DSL (UIT-T G.994.1)
- Interopérabilité multi-DSLAM (multiplexeurs d'accès DSL) incluant Alcatel, Globespan, Texas Instruments ainsi que les DSLAM basés sur Analog Devices (résultats disponibles sur demande)

#### Protocoles de transport :

- PPP over Ethernet RFC 2516 (client et relais)
- PPP over ATM RFC 2364
- IP classique et ARP over ATM RFC 2225 (anciennement 1577)
- Multiprotocol over ATM (ponté et routé) RFC 2684 (anciennement 1483)

#### Attributs ATM :

- Type AAL : AAL5
- Classe de service ATM : débit binaire non spécifié (UBR), débit binaire constant (CBR) et débit binaire variable en temps réel (rt-VBR) ou non réel (nrt-VBR)
- Prise en charge de circuit virtuel : 16 PVC
- Auto-approvisionnement TR37 avec ILMI v4.0
- Bouclage complet : OAM
- Gestion de police et régulation ATM (Qualité de service)
- Gestion du trafic 4.1

#### Débit de données :

**G.dmt : 8 Mbits/s (réception), 1 Mbits/s (émission)**

**G.lite : 1,5 Mbits/s (réception), 512 Kbits/s (émission)**

**Type de support : données/voix simultané (peut coexister avec HPNA)**

**Fournisseur d'accès : DSLAM (Digital Subscriber Line Access Multiplexer - Multiplexeur d'accès DSL)**

#### Connexion :

**(2) ports Ethernet 10/100 Mbits/s RJ-45**

**(1) port conforme à la norme USB 1.1**

**Port ADSL (RJ-11)**

**Port de console (RS-232)**

**Adaptateur secteur CA**

**Branchement par câble Ethernet à l'ordinateur, connexion RJ-11 au fournisseur ADSL**

### **Configuration requise**

- Un ordinateur hôte sous Windows 95, 98, 2000, Me, NT 4.0, XP, Linux ou un ordinateur Macintosh.
- Un ordinateur hôte exécutant Internet Explorer 4.0 ou une version ultérieure.
- 32 Mo de mémoire vive et 10 Mo d'espace disque (voire plus de mémoire vive pour les applications requérant beaucoup de mémoire).
- Processeur Pentium 200 MHz ou plus rapide.
- Pour le port Ethernet, tout ordinateur doté d'une interface Ethernet 10/100 RJ-45.
- Pour le port USB, un PC hôte avec prise en charge USB (Universal Serial Bus).

### **Caractéristiques physiques :**

Voyant/DEL :

- Power
- DSL
- USB
- Ethernet 1
- Ethernet 2

### **Dimensions :**

Longueur : 13,97 cm

Largeur : 23,36 cm

Hauteur : 23,36 cm

Poids : 448 g

**Alimentation : consommation : 10 V CC à 680 mA**

### **Environnement**

Température de fonctionnement : de 0 à 50 degrés Celsius

Humidité en fonctionnement : entre 5 et 95 % d'humidité relative sans condensation

## Garantie limitée de U.S. Robotics Corporation

**MATERIEL** : U.S. Robotics garantit à l'utilisateur final (« le client ») que ce produit est dénué de défauts et vices de fabrication, dans des conditions normales d'utilisation et d'exploitation, pour la durée suivante à compter de la date d'achat auprès de U.S. Robotics ou d'un revendeur agréé :

Deux (2) ans

La seule obligation de U.S. Robotics aux termes de la présente garantie explicite est, à la discrétion et aux frais de U.S. Robotics, de réparer le produit ou la pièce défectueuse, de livrer au client une pièce ou un produit équivalent pour remplacer l'élément défectueux ou, si aucune des deux options précédentes n'est applicable, U.S. Robotics peut, à sa seule discrétion, rembourser au client le prix acquitté pour le produit défectueux. Tous les produits remplacés deviendront la propriété de U.S. Robotics. Les produits de substitution peuvent être neufs ou à l'état neuf.

U.S. Robotics garantit toute pièce et tout produit réparé ou remplacé pendant quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'envoi ou pendant le reste de la période de garantie initiale, selon la période la plus longue.

**LOGICIEL** : U.S. Robotics garantit au client que les logiciels sous licence fonctionneront conformément aux spécifications du programme correspondant, pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat auprès de U.S. Robotics ou d'un revendeur agréé. U.S. Robotics garantit que les supports contenant le logiciel sont exempts de tout défaut durant la période de garantie. Aucune mise à jour ne sera fournie. La seule obligation de U.S. Robotics aux termes de la présente garantie explicite est, à la discrétion et aux frais de U.S. Robotics, de rembourser le prix acquitté par le client pour le produit défectueux, ou de le remplacer par un logiciel conforme aux spécifications publiées par U.S. Robotics. Le client est responsable du choix du programme approprié et de la documentation associée. U.S. Robotics ne garantit ni ne déclare que ses logiciels correspondront aux besoins des clients ou fonctionneront avec du matériel ou des logiciels fournis par des tiers, que le fonctionnement des logiciels sera ininterrompu et sans erreur et que tous les défauts présents dans les logiciels seront corrigés. Pour les produits de tiers répertoriés dans la documentation ou dans les spécifications du logiciel U.S. Robotics comme étant compatibles, U.S. Robotics fera le maximum pour que cette compatibilité soit effective, sauf si l'incompatibilité est due à un « bug », à un défaut du produit tiers ou à une utilisation du logiciel non conforme aux spécifications publiées par U.S. Robotics ou dans le guide de l'utilisateur.

IL EST POSSIBLE QUE CE PRODUIT U.S. ROBOTICS COMPRENNE UN LOGICIEL DE TIERS OU SOIT LIVRE AVEC UN TEL LOGICIEL, DONT L'UTILISATION EST REGIE PAR UN CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR SEPARÉ. LA PRÉSENTE GARANTIE DONNÉE PAR U.S. ROBOTICS NE COUVRE PAS LES LOGICIELS DE TIERS MENTIONNÉS PLUS HAUT. POUR LA GARANTIE APPLICABLE, VEUILLEZ VOUS REPORTER AU CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR CORRESPONDANT À CES LOGICIELS.

U.S. Robotics ne saurait être responsable des données logicielles ou micrologicielles, des informations ou des données du client contenues, stockées ou intégrées dans le produit renvoyé à U.S. Robotics pour réparation, que le produit soit sous garantie ou non.

**POUR OBTENIR UN SERVICE DE GARANTIE** : le client doit contacter un centre d'assistance U.S. Robotics ou un centre d'assistance agréé par U.S. Robotics pendant la période de garantie applicable afin d'obtenir une autorisation de service de garantie. Une preuve d'achat datée de U.S. Robotics ou d'un revendeur agréé peut vous être demandée. Les produits renvoyés au centre U.S. Robotics doivent être accompagnés d'une autorisation préalable de U.S. Robotics et d'un numéro SRO (Service Repair Order - commande de réparation de service) clairement indiqué sur le colis ; ce dernier doit être envoyé port payé et dûment emballé. Nous vous recommandons de l'assurer ou d'employer une méthode vous permettant d'effectuer un suivi du colis. Le produit réparé ou remplacé sera envoyé au client, aux frais de U.S. Robotics, dans un délai de trente (30) jours suivant la réception du produit défectueux à U.S. Robotics. Renvoyez le produit à :

En Europe :  
FRS Europe BV.  
Draaibrugweg 2  
1332 AC Almere, Pays-Bas

GARANTIES EXCLUSIVES : SI UN PRODUIT U.S. ROBOTICS NE FONCTIONNE PAS COMME L'INDIQUE LA GARANTIE, LE SEUL RECOURS PROPOSE AU CLIENT EN CAS DE RUPTURE DE GARANTIE EST LA REPARATION, LE REMPLACEMENT DU PRODUIT OU LE REMBOURSEMENT DU PRIX ACQUITTE, A LA DISCRETION DE U.S. ROBOTICS. DANS LA MESURE OU LA LOI LE PERMET, LES GARANTIES ET LES RECOURS PRECEDEMMENT CITES SONT EXCLUSIFS ET REMPLACENT LES AUTRES GARANTIES, TERMES OU CONDITIONS, EXPLICITES OU IMPLICITES, DE FACTO OU DE JURE, STATUTAIRES OU AUTRES, NOTAMMENT LES GARANTIES, TERMES OU CONDITIONS DE COMMERCIALISATION, D'ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER, DE QUALITE SATISFAISANTE, DE CORRESPONDANCE A LA DESCRIPTION FOURNIE ET DE NON-INFRACTION, QUI SONT TOUS EXPRESSEMENT REJETES. U.S. ROBOTICS N'ASSUME NI N'AUTORISE AUCUNE PERSONNE A ASSUMER EN SON NOM TOUTE AUTRE RESPONSABILITE EN RAPPORT AVEC LA VENTE, L'INSTALLATION, L'ENTRETIEN OU L'UTILISATION DE SES PRODUITS. U.S. ROBOTICS NE SAURAIT ETRE TENU POUR RESPONSABLE AUX TERMES DE LA PRESENTE GARANTIE SI LE TEST OU L'EXAMEN DU PRODUIT REVELE QUE LE DEFAULT OU LE DYSFONCTIONNEMENT EN QUESTION N'EXISTE PAS OU A ETE PROVOQUE PAR UNE MAUVAISE UTILISATION, UNE NEGLIGENCE, UNE MAUVAISE INSTALLATION, UN TEST INAPPROPRIE, DES TENTATIVES NON AUTORISEES D'OUVRIRE, REPARER OU MODIFIER LE PRODUIT DE LA PART DU CLIENT OU DE TOUTE AUTRE PERSONNE. IL EN VA DE MEME POUR TOUT DOMMAGE PROVOQUE PAR UN USAGE NE REPONDANT PAS AUX UTILISATIONS PREVUES, OU RESULTANT D'UN ACCIDENT, D'UN INCENDIE, DE LA Foudre ET AUTRES CATASTROPHES NATURELLES.

LIMITATION DE RESPONSABILITE : DANS LA MESURE OU LA LOI LE PERMET, U.S. ROBOTICS REJETTE, AU NOM DE LA SOCIETE ET DE SES FOURNISSEURS, TOUTE RESPONSABILITE, CONTRACTUELLE OU DE DROIT CIVIL (Y COMPRIS LA NEGLIGENCE), POUR LES DOMMAGES ACCESSOIRES, INDIRECTS, PARTICULIERS OU PUNITIFS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, AINSI QUE TOUTE RESPONSABILITE DECOULANT DE TOUT MANQUE A GAGNER, PERTE D'ACTIVITE, PERTE D'INFORMATIONS OU DE DONNEES OU AUTRE PERTE FINANCIERE RESULTANT DE OU LIEE A LA VENTE, L'INSTALLATION, L'ENTRETIEN, L'UTILISATION, LES PERFORMANCES, LA PANNE OU L'INTERRUPTION DE FONCTIONNEMENT DE SES PRODUITS, MEME SI U.S. ROBOTICS OU SES VENDEURS AGREES ONT ETE INFORMES DE L'EVENTUALITE DE TELS DOMMAGES. U.S. ROBOTICS LIMITE SA RESPONSABILITE A LA REPARATION, AU REMPLACEMENT OU AU REMBOURSEMENT DU PRIX ACQUITTE, A SA DISCRETION. CETTE LIMITATION DE RESPONSABILITE LIEE AUX DOMMAGES RESTERA INCHANGEE MEME SI LES SOLUTIONS PROPOSEES DANS LA PRESENTE S'AVERENT INEFFICACES.

REJET DE RESPONSABILITE : certains pays, états ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites ou la limitation de responsabilité quant aux dommages accessoires ou indirects pour certains produits fournis aux clients, ou encore la limitation de responsabilité en cas de blessure, de sorte que les limitations et exclusions énoncées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Lorsque les garanties implicites ne peuvent pas être exclues dans leur intégralité, elles seront limitées à la durée de la garantie écrite applicable. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques qui peuvent varier en fonction de la loi locale.

LOI APPLICABLE : la présente garantie limitée est régie par la législation de l'état de l'Illinois, Etats-Unis, à l'exception de ses conflits de principes de droit et à l'exception de la convention de l'ONU sur les contrats pour la vente internationale de biens.

### **Déclaration de rejet de responsabilité du fabricant**

Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et n'engagent en rien le fournisseur. Aucune garantie ou déclaration d'aucune sorte, que ce soit explicite ou implicite, n'est formulée concernant la qualité, l'exactitude ou l'adéquation à un usage particulier de ce document. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au contenu du présent document et/ou aux produits qui y sont associés, à tout moment et sans préavis d'aucune sorte. Le fabricant ne saurait en aucun cas être tenu pour responsable de dommages directs, indirects, particuliers ou accessoires résultants de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser ce produit ou cette documentation, même s'il a été averti de l'éventualité de tels dommages. Ce document contient des informations protégées par des copyrights. Tous les droits sont réservés. La reproduction ou la transmission totale ou partielle de ce manuel sous quelque forme et par quelque moyen que se soient est interdite, à moins que ses auteurs n'y consentent par écrit. Les noms de produits figurant dans ce document sont utilisés à des fins d'identification seulement. Les marques, noms de produit et noms de marques figurant dans ce document appartiennent à leurs propriétaires respectifs.









pensi Aktuelle Produkt-Support- und Kontaktinformationen finden Sie auf dieser Website:

<http://www.usr.com/broadbandsupport>

Vielen Dank, dass Sie sich für den U.S. Robotics SureConnect™ ADSL Ethernet/USB Router, Modell 9003, entschieden haben. Mit Hilfe der folgenden Anweisungen werden Sie durch die Installation des U.S. Robotics SureConnect ADSL-Ethernet/USB Routers geführt.



Notieren Sie sich bitte die Seriennummer. Diese Nummer benötigen Sie, wenn Sie sich an unsere Support-Abteilung wenden. Die 12-stellige Seriennummer finden Sie auf einem Strichcode-Aufkleber auf der Router-Unterseite und der Routerverpackung. Bitte geben Sie auch die unten aufgeführte Modellnummer an.

Tragen Sie die Seriennummer in das unten stehende Feld ein.

9003

Modellnummer

Seriennummer

## Überblick über Installation und Systemanforderungen

### Was Sie zunächst brauchen:

- Aktiver ADSL- und Internetdienst Ihrer lokalen Telefongesellschaft oder Ihres Internet Service Providers (ISP).
- Möglicherweise benötigen Sie einen Mikrofilter für jedes Telekommunikationsgerät (Telefone, Anrufbeantworter, Faxgeräte), das dieselbe Telefonleitung nutzt wie das ADSL-Signal. Stellen Sie sicher, dass kein Filter zwischen den ADSL-Router und die Telefonbuchse geschaltet ist. (Manchmal muss zwischen Router und Telefonbuchse ein spezieller Splitter geschaltet sein. Falls dies zutrifft, muss der Splitter sowohl für die Telefonbuchse als auch den Router-Anschluss geeignet sein. Ist dies nicht der Fall, darf er nicht zwischen Telefonbuchse und Router installiert werden.)

Ihr ISP sollte Folgendes zur Verfügung stellen:

- Benutzername und Kennwort, falls bereits zugewiesen.
- ADSL-Standard (Modulation)
  - G.dmt
  - Multi-Mode
  - G.Lite
  - T1.413, Ausgabe 2

- VPI/VCI-Angaben
- Kapselungsmodus
  - RFC1483 Bridged.
  - RFC1483 Routed
  - PPPoE
  - PPPoA
  - MER


## Anforderungen an den Computer

### Mindestsystemanforderungen – Ethernet-Anschluss

- Computer mit einem Ethernet 10/100 Ethernet-Adapter (Netzwerkkarte)
- 32 MB RAM
- 10 MB Festplattenspeicher
- Jedes Betriebssystem, das eine Ethernet-Verbindung mit IP-Stack unterstützt
- Internet Explorer oder Netscape Navigator 4.0 oder höherer Webbrowser
- SureConnect Installations-CD-ROM erfordert Windows 95, Windows 98, Windows Me, Windows NT 4.0, Windows 2000 oder Windows XP.

### Mindestsystemanforderungen – USB-Anschluss

- Pentium- oder kompatible CPU, 200 MHz oder schneller
- Host-PC mit USB (Universal Serial Bus)-Unterstützung
- 32 MB RAM
- 10 MB Festplattenspeicher



Ihr Computer muss eingeschaltet sein. Halten Sie außerdem die CD-ROM Ihres Betriebssystems bereit. Für die Ausführung des Installationsprogramms ist die Windows Setup-CD erforderlich.

- Internet Explorer oder Netscape Navigator 4.0 oder höherer Webbrowser
- SureConnect Installations-CD-ROM erfordert Windows 98, Windows Me, Windows 2000 oder Windows XP.









## Anforderungen an das ADSL-Netzwerk

ADSL- und Internetdienst von Ihrer lokalen Telefongesellschaft oder Ihrem Internet Service Provider (ISP)

## Anforderungen an die Stromversorgung

Die Stromversorgung des U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Routers erfolgt über das beigefügte Netzteil. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zusammen mit dem beigefügten Netzteil.

Im Lieferumfang dieses U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router-Pakets sind folgende Elemente enthalten:

	U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router Modell 9003
	Standard-RJ-11-Telefonkabel, 2,1 m (4 Adern)
	Netzteil
	USB-Kabel (1 m)
	Ethernet Straight Through-Kabel (1,8 m)
	Installationsanleitung
	U.S. Robotics SureConnect Installations-CD-ROM mit Bedienungsanleitung
<b>Optionale Komponenten</b>	
	Bei einigen Modellen ist ein Mikrofilter im Lieferumfang enthalten. Möglicherweise stellt auch Ihr ISP einen Mikrofilter zur Verfügung. Fragen Sie bei Ihrem ISP nach, ob Sie einen Mikrofilter benötigen. Weitere Erläuterungen zu Mikrofiltern finden Sie im folgenden Abschnitt.

Setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung, wenn Teile fehlerhaft oder beschädigt sind bzw. nicht geliefert wurden.

## Welche Verbindungsart: Ethernet oder USB?

Den U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router können Sie über einen USB- oder Ethernet-Anschluss anschließen. Die Entscheidung liegt bei Ihnen. Welche Verbindungsart Sie wählen, hängt auch von der Verfügbarkeit der Computeranschlüsse sowie dem verwendeten Betriebssystem ab. Bei folgenden Betriebssystemen muss eine Ethernet-Verbindung gewählt werden: Windows 95, Windows NT 4.0, Macintosh und Linux.

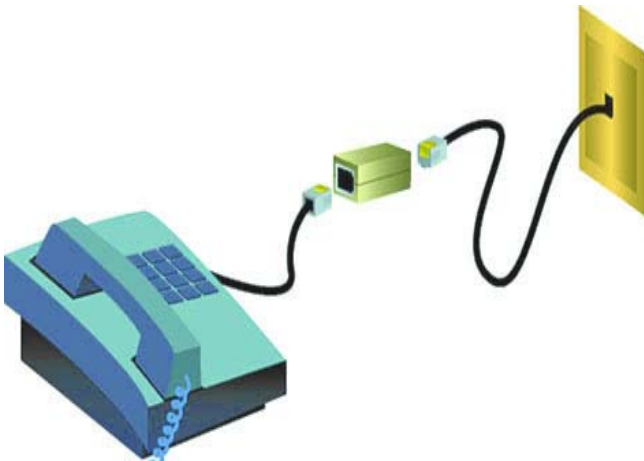
### 1. Schritt: Anschließen von Mikrofiltern (bei Bedarf)

- Falls im Lieferumfang keine Mikrofilter enthalten waren und Ihr ISP kein entsprechendes Gerät zur Verfügung stellt, sollten Sie direkt zu Schritt 2 übergehen.
- Falls für die Installation Mikrofilter erforderlich sind: Installieren Sie an jedem Telefongerät, das dieselbe Telefonleitung wie das ADSL-Signal verwendet, einen Mikrofilter. (Als Telefongerät gelten Telefone, Anrufbeantworter und Faxgeräte.)

Ein Mikrofilter ist ein kleines Gerät, das die gegenseitigen Störungen zwischen ADSL- und Telefonsignalen verringert. Er ist nur dann erforderlich, wenn der ADSL-Router und ein Telefon die gleiche Leitung verwenden. Wenn Sie keinen Mikrofilter verwenden, können während einer Datenübertragung auf Ihrem Telefon Hintergrundgeräusche auftreten. Umgekehrt können bei Telefonanrufen Datenübertragungen gestört werden.

### Anschließen von Mikrofiltern an Telekommunikationsgeräte

Zur Installation des Mikrofilters stecken Sie das Telefon in den Mikrofilter und diesen danach in die Telefonwandbuchse. Installieren Sie keinen Mikrofilter an dem Kabel, das Ihren Router mit der Telefonbuchse verbindet, sofern der Filter nicht mit einer entsprechenden Buchse für das Telefon und das DSL-Gerät ausgestattet ist.



## 2. Schritt: Installieren des ADSL Ethernet/USB Routers

### Hinweis für Benutzer von Windows 95 und NT 4.0, Macintosh und Linux

Wenn Sie den U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router in einem System installieren, das unter Windows 95, NT 4.0, Macintosh oder Linux ausgeführt wird, müssen Sie die Ethernet-Option wählen.

## Installationsanleitung für Windows 98, 2000, Me und XP

Zur Installation des U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Routers legen Sie die U.S. Robotics SureConnect Installations-CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers. Sollte die Installation nicht automatisch beginnen, öffnen Sie auf dem Windows-Desktop mit einem Doppelklick **Arbeitsplatz**, doppelklicken Sie auf den Laufwerksbuchstaben Ihres CD-ROM-Laufwerks und danach auf **Setup**.

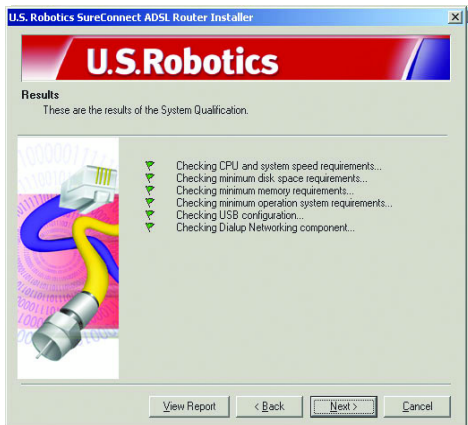
Es erscheint das Startfenster des U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router-Installationsprogramms. Klicken Sie auf **Next** (Weiter), um mit der Installation des U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Routers fortzufahren.



- Wählen Sie die Verbindungsart, über die Sie den Router und Ihren Computer verbinden. Klicken Sie auf **Next** (Weiter).



- In einem Test wird nun überprüft, ob Ihr System die Mindestvoraussetzungen für die Installation erfüllt. Auf dem Bildschirm "Results" (Ergebnisse) werden diejenigen Elemente, die die Prüfung bestanden haben, mit einer grünen Flagge markiert. Eine rote Flagge kennzeichnet unzureichende Elemente. Wenn Ihr System die Überprüfung bestanden hat, klicken Sie auf **Next** (Weiter).



Wenn Sie eine Meldung erhalten, dass Ihr System die Überprüfung nicht bestanden hat, klicken Sie auf **View Report** (Bericht anzeigen). Der Bericht gibt Auskunft darüber, bei welcher Komponente ein Fehler aufgetreten ist.

### 3. Schritt: Anschließen der Kabel

In der unten stehenden Tabelle sind Daten über Verbindungstypen und Anschlüsse (an der Rückseite des Routers) zusammengefasst.

Text	Beschreibung
O / I	Drucktaste zum Ein- und Ausschalten des U.S. Robotics SureConnect ADSL USB/Ethernet Routers.
Power	Eingangsbuchse für das Stromkabel (von der Wandsteckdose).
Console	Anschlussbuchse für das RS-232-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten). Sie können das Kabel verwenden, um über die Terminal-Benutzeroberfläche mit dem Router zu kommunizieren. Der Router kann auch für die Terminal-Benutzeroberfläche (TUI) konfiguriert werden. Außerdem kann über diese Schnittstelle auf Diagnosedaten zugegriffen werden. Die Terminal-Benutzer-
USB	USB (Universal Serial Bus)-Anschluss an der Rückseite des Routers.
ENET1	Ethernet-Anschluss 1 an der Rückseite des Routers.
ENET2	Ethernet-Anschluss 2 an der Rückseite des Routers.
ADSL	Digitaler Teilnehmeranschluss für RJ-11-Stecker an der Rückseite des Routers.



## Anschließen des Netzteils

Verwenden Sie ausschließlich das beigefügte Netzteil. Schließen Sie das Netzadapter-Kabel an die mit "Power" gekennzeichnete Buchse an der Rückseite des Routers an. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.

Drücken Sie zum Einschalten des Routers die Drucktaste "O/I". Sobald der U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router mit Strom versorgt wird, leuchtet die "PWR"-LED an der Vorderseite des U.S. Robotics ADSL Ethernet/USB Routers auf. Der Router wird initialisiert, sobald die Stromversorgung hergestellt ist. Dies dauert ungefähr eine Minute. Klicken Sie auf **Next** (Weiter), um die Initialisierung des Routers abzuschließen.

## Anschließen des Telefonkabels

Stecken Sie ein Ende des beigefügten Telefonkabels in den mit "ADSL" gekennzeichneten Telefonanschluss an der Rückseite des Routers. Stecken Sie das andere Ende in die Telefonbuchse an der Wand. Klicken Sie auf **Next** (Weiter).

## Anschließen des Ethernet- oder USB-Kabels

### Ethernet

Wenn Sie nicht mehr als zwei Geräte anschließen, können Sie diese direkt an der Rückseite des Routers anschließen. Sie brauchen dann kein Hub. Stecken Sie ein Ende des Ethernet-Kabels in einen der beiden Anschlüsse "ENET1" oder "ENET2" an der Rückseite des U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Routers. Stecken Sie das andere Ende des Ethernet-Kabels in den Ethernet-Anschluss der 10/100-Netzwerkkarte Ihres Computers.

- Klicken Sie auf **Finish** (Fertig stellen).

### USB

- Wenn Sie den Router über den USB-Anschluss anschließen, stecken Sie das rechteckige Ende des beigefügten USB-Kabels in den USB-Anschluss des Computers. Stecken Sie das quadratische Ende des Kabels in den mit "USB" gekennzeichneten Anschluss an der Rückseite des U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Routers.
- Nach dem Einstecken des Kabels erfasst der Router Ihren PC und installiert die Software automatisch auf Ihrem Computer. (Sie müssen unter Umständen einen Systemneustart durchführen.)
- Sie werden vom Assistenten für das Suchen neuer Hardware über die Erfassung des Routers informiert. Klicken Sie auf **Finish** (Fertig stellen).

## Herzlichen Glückwunsch! Die Installation ist abgeschlossen!



Sie haben die Installation des U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Routers abgeschlossen. Klicken Sie auf **Finish** (Fertig stellen). Das Installationsprogramm startet automatisch den Webbrowser. Dieser stellt eine Verbindung mit der IP-Adresse **192.168.1.1** her.

Sie müssen nun einen Benutzernamen und ein Kennwort eingeben. Der Standard-Benutzername ist "root". Das Standard-Kennwort ist "12345". Geben Sie diese Daten ein (*ohne Anführungszeichen*).

### Wenn der Browser nicht automatisch startet ...

Beginnen Sie mit der Schnellinstallation (Quick Setup), indem Sie den Webbrowser starten und folgende Adresse eingeben: **http://192.168.1.1**. Daraufhin wird der Bildschirm "SureConnect ADSL Utility" (SureConnect ADSL-Dienstprogramm) aufgerufen.

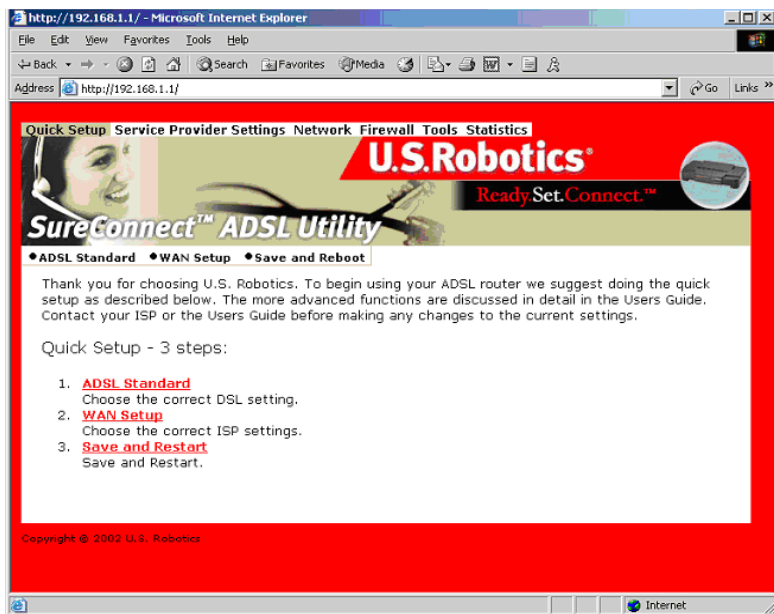
## 4. Schritt: Verwendung des Menüs "Quick Setup" (Schnellinstallation)

Der U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router ist mit dem SureConnect ADSL-Dienstprogramm ausgestattet. Mit diesem Dienstprogramm können Sie den Router in drei einfachen Schritten schnell einrichten.

- Wählen Sie "ADSL Standard".
- Konfigurieren Sie die Einstellungen für den Internet Service Provider.
- Speichern Sie die Einstellungen und starten Sie den Router neu.

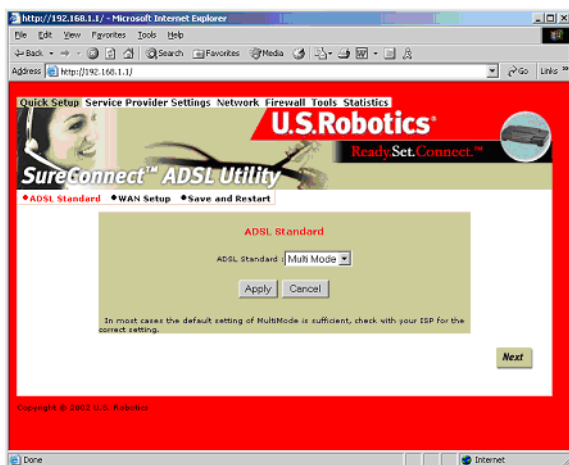


Schalten Sie den Router während des Speichervorgangs nicht aus und vermeiden Sie jegliche anderen Störungen. Wird der Speichervorgang unterbrochen, gehen Installationsdaten verloren.



## Auswahl des ADSL-Modus

1. Markieren Sie das Optionsfeld **ADSL Standard**. Das Fenster "ADSL Standard" wird geöffnet. Auf diesem Bildschirm können Sie den ADSL-Standard festlegen.

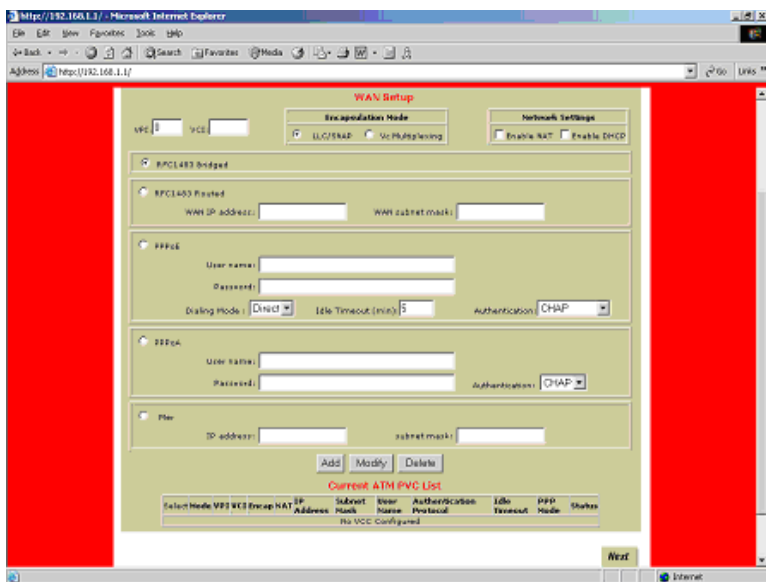


2. Das Dropdown-Listenfeld enthält folgende Standards: G.dmt, G.Lite, T1.413 oder Multi-Mode. In den meisten Fällen reicht die Standardeinstellung "Multi-Mode". Informieren Sie sich ggf. bei Ihrem ISP über die passende Einstellung. Klicken Sie auf **Apply** (Übernehmen), wenn Sie einen Standard gewählt haben.
3. Klicken Sie rechts unten auf **Next** (Weiter). Sie gelangen dann zur WAN-Setup-Seite.

## Konfigurieren der Einstellungen für den Internet Service Provider

Auf dem oben abgebildeten Bildschirm müssen Sie die vom ISP bereitgestellten Daten eingeben. Gängige ISP-Einstellungen finden Sie in der Tabelle "ISP-Einstellungen" in der Bedienungsanleitung. (Die Einstellungen können von denen in der Tabelle abweichen. Fragen Sie bei Ihrem ISP nach.) Falls Ihr ISP in der Liste fehlt, müssen Sie die Einstellungen telefonisch erfragen.

1. Überprüfen Sie die Tabelle mit den aktuell verwendeten ATM-PVCs (am unteren Bildschirmrand). Entfernen Sie die nicht benötigten Verbindungsarten.
2. Wählen Sie die von Ihrem ISP empfohlene Verbindungsart. Wählen Sie einen Modus: RFC1483 Bridged, RFC Routed, PPPoE, PPPoA oder MER. Bei einigen Verbindungsarten müssen unter Umständen Zusatzinformationen zur Verfügung gestellt werden (z. B. IP-Adresse, Benutzername und Kennwort).
3. Oben auf dem WAN-Setup-Bildschirm können Sie die VPI- und VCI-Werte eingeben.
4. Wählen Sie einen Kapselungsmodus. Markieren Sie das Optionsfeld für **LLC/SNAP** oder **VC Multiplexing**.
5. Markieren Sie, falls zutreffend, unter "Network Settings" (Netzwerkeinstellungen) "Enable NAPT" (NAPT aktivieren).
6. Markieren Sie, falls zutreffend, unter "Network Settings" (Netzwerkeinstellungen) "Enable DHCP" (DHCP aktivieren).
7. Klicken Sie auf **Add** (Hinzufügen).
8. Klicken Sie zum Fortfahren rechts unten auf **Next** (Weiter).



## Save & Restart (Speichern und neu starten)

Speichern Sie nach Abschluss des ADSL-Standard- und WAN-Setup-Bildschirms Ihre Einstellungen und starten Sie den Router neu.

1. Klicken Sie auf dem oben abgebildeten Bildschirm auf **Save** (Speichern).
2. Klicken Sie nach dem Neustart auf **Restart** (Neu starten).





Falls Sie von Ihrem ISP Installationssoftware erhalten haben, sollten Sie diese jetzt installieren. Lesen und befolgen Sie die zugehörigen Installationsanweisungen.

3. Sie können die Verbindung Ihres Routers testen, indem Sie ihn auf folgender Website registrieren lassen:

<http://www.usr.com/productreg>

## Fehlerbehebung

### Checkliste zur Fehlerbehebung

Verwenden Sie die folgende Checkliste, um die Ursache des Problems festzustellen.

- ✓ Vergewissern Sie sich, dass das Netzteil sicher an den Router sowie an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist. Die PWR-LED sollte leuchten.
- ✓ Vergewissern Sie sich, dass das Telefonkabel sicher in der Telefonwandbuchse und im Router steckt. Die ADSL-LED sollte aufleuchten.
- ✓ Vergewissern Sie sich, dass das Ethernet-Kabel sicher im Anschluss ENET1 und/oder ENET2 des Routers und in der Netzwerkschnittstellenkarte des Computers steckt. Die ENET1-LED und/oder die ENET2-LED sollte leuchten.
- ✓ Vergewissern Sie sich, dass das USB-Kabel sicher im USB-Anschluss des Routers und des Computers steckt, wenn Sie das USB-Kabel verwenden. Die USB-LED sollte leuchten.

## Status-LEDs

Auf der Vorderseite des U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Routers befinden sich fünf LEDs. Ganz links befindet sich die PWR-LED. Die zweite und dritte LED von links weisen auf die Datenübertragung von ENET1 bzw. ENET2 hin. Die vierte LED ist die USB-LED. Die fünfte LED ist die ADSL-LED. Die folgenden LED-Zustände zeigen den Betriebsstatus des Routers an.

<b>PWR</b>	Leuchtet grün	Das Gerät wird von der Steckdose mit Strom versorgt.
	Aus	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt.
<b>ENET1 ENET2</b>	Leuchtet grün/ 10 Mbps Leuchtet orange/ 100 Mbps	Über das Ethernet-Kabel zwischen Router und Computer besteht eine physische Verbindung.
	Blinkt grün oder orange	Es werden Daten übertragen.
	Aus	Zwischen Router und Computer besteht keine physische Verbindung.
<b>USB</b>	Leuchtet grün	Über das USB-Kabel zwischen Router und Computer besteht eine physische Verbindung.
	Blinkt grün	Es werden Daten übertragen.
	Aus	Zwischen Router und Computer besteht keine physische Verbindung.
<b>ADSL</b>	Leuchtet grün	Es wurde eine DSL-Verbindung hergestellt.
	Blinkt grün	Eine DSL-Verbindung wird abgestimmt.
	Aus	Es besteht keine DSL-Verbindung.

## Tipps zur Fehlerbehebung

Beim Einschalten des Routers blinkt keine LED.

- Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Netzteil, Router und Steckdose.
- Vergewissern Sie sich, dass das im Lieferumfang des U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Routers enthaltene Netzteil verwendet wird.

Die ADSL-LED blinkt oder leuchtet gar nicht.

- Vergewissern Sie sich, dass das Telefonkabel ordnungsgemäß im ADSL-Anschluss auf der Rückseite des Routers und in der Telefonwandbuchse sitzt.

Ich kann keine Verbindung zum Konfigurationsdienstprogramm des Routers herstellen.

#### Lösungsvorschlag 1:

- Vergewissern Sie sich, dass die Ethernet- oder USB-Kabel ordnungsgemäß und sicher angeschlossen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel eingesteckt ist.

#### Lösungsvorschlag 2:

- Vergewissern Sie sich, dass der PC eine IP-Adresse im Bereich 192.168.1.2 bis 192.168.1.254 verwendet.
- Für die Subnetzmaske muss 255.255.255.0 verwendet werden.
- Die Adresse des Standard-Gateways muss ggf. 192.168.1.1 sein.
- Führen Sie zur Überprüfung der Einstellungen folgende Schritte aus:

#### Benutzer von Windows 95, 98 und Me:

1. Klicken Sie auf **Start**.
2. Klicken Sie auf **Ausführen**.
3. Geben Sie winipcfg ein.
4. Klicken Sie auf **OK**.
5. Überprüfen Sie die Daten für IP-Adresse, Subnetzmaske und Standard-Gateway. Stimmen die Daten?
6. Klicken Sie auf **Alles freigeben**, wenn die Daten nicht stimmen. Klicken Sie anschließend auf **Alles aktualisieren**.

#### Benutzer von Windows NT, 2000 oder XP:

1. Klicken Sie auf **Start**.
2. Klicken Sie auf **Ausführen**.
3. Geben Sie cmd ein.
4. Klicken Sie auf **OK**.
5. An der DOS-Eingabeaufforderung geben Sie Folgendes ein:  
ipconfig /all.
6. Überprüfen Sie die Daten für IP-Adresse, Subnetzmaske und Standard-Gateway. Stimmen die Daten?
7. Führen Sie die folgenden Schritte durch, wenn die Daten nicht stimmen:
  - Geben Sie ipconfig /release ein.
  - Drücken Sie die **Eingabetaste**.
  - Geben Sie ipconfig /renew ein.
  - Drücken Sie die **Eingabetaste**.

#### Lösungsvorschlag 3:

- Überprüfen Sie die Verbindungseinstellung des Webbrowsers.
- Vergewissern Sie sich, dass die HTTP-Proxyfunktion des Webbrowsers deaktiviert ist. Führen Sie die folgenden Schritte durch, um zu überprüfen, ob der Webbrowser die Konfigurationsseiten im Router lesen kann.
- Starten Sie Ihren Webbrowser.

### Benutzer von Internet Explorer:

1. Klicken Sie auf Extras und dann auf **Internetoptionen**. Klicken Sie dann auf die Registerkarte **Verbindungen**.
2. Markieren Sie **Keine Verbindung wählen**. Klicken Sie auf **Übernehmen**. Klicken Sie anschließend auf **OK**.
3. Klicken Sie danach erneut auf **Extras**. Klicken Sie dann auf **Internetoptionen**.
4. Klicken Sie auf die Registerkarte **Verbindungen**. Klicken Sie auf **LAN-Einstellungen**.
5. Entfernen Sie aus sämtlichen Kontrollkästchen die Markierungen. Klicken Sie auf **OK**.
6. Klicken Sie auf **OK**.

### Benutzer von Netscape Navigator:

1. Klicken Sie zunächst auf **Bearbeiten**, Einstellungen und doppelklicken Sie dann im Kategorienfenster auf Erweitert.
  2. Klicken Sie auf **Proxies**, wählen Sie **Direkte Verbindung zum Internet** und klicken Sie auf **OK**.
  3. Klicken Sie erneut auf **Bearbeiten** und dann auf **Einstellungen**.
  4. Doppelklicken Sie unter Kategorie auf **Erweitert** und klicken Sie dann auf Proxies.
  5. Wählen Sie **Direkte Verbindung zum Internet** und klicken Sie auf **OK**.
- Siehe "Fehlerbehebung mit dem Befehl 'ping'" weiter unten, wenn keine Verbindung zum Router hergestellt werden kann.

### Ich kann keine Verbindung zum Internet herstellen.

#### Lösungsvorschlag:

- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel eingesteckt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Ethernet- oder USB-Kabel zwischen Router und PCs ordnungsgemäß angeschlossen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass ein DSL-Anschluss vorhanden ist.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie ein aktives ISP-Konto besitzen.
- Sehen Sie auf der Seite Service Provider Setting (Service Provider-Einstellung) des Routers unter WAN Setup (WAN-Einrichtung) nach. Überprüfen Sie die Einstellungen für VCI und VPI.
- Sehen Sie auf der Seite Service Provider Setting (Service Provider-Einstellung) des Routers unter WAN Setup (WAN-Einrichtung) nach. Überprüfen Sie die Einstellungen für Benutzernamen und Kennwort.
- Weitere Lösungsvorschläge finden Sie in der Router-Bedienungsanleitung.

Ich weiß nicht, ob ich eine statische oder dynamische IP-Adresse habe.

**Lösungsvorschlag:**

- Wenn der DSL-Dienst freigeschaltet ist, verfügen Sie wahrscheinlich über eine dynamische IP-Adresse.
- Wenden Sie sich an den Service Provider, um diese Information zu überprüfen. Einige Provider weisen statische IP-Adressen zu.
- Vergewissern Sie sich, dass DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) aktiviert ist, wenn der Service Provider DHCP verwendet.

Beim Überprüfen meiner Netzwerkkonfiguration unter Windows Me oder XP finde ich das Netzwerksymbol nicht.

**Lösungsvorschlag:**

- Standardmäßig sind Windows Me und XP so eingestellt, dass nicht alle Symbole in der Systemsteuerung angezeigt werden. Klicken Sie unter Windows auf **Start, Einstellungen** und dann auf **Systemsteuerung**.
- Klicken Sie in der Systemsteuerung links auf dem Bildschirm auf die Option zum **Anzeigen aller Systemsteuerungsoptionen**. Es sollten nun alle Systemsteuerungsoptionen zu sehen sein.

Ich weiß nicht, wie ich das TCP/IP-Protokoll für die Verwendung mit dem Router konfigurieren muss.

**Lösungsvorschlag:**

- Der Router muss mit einer Netzwerkschnittstellenkarte im PC verbunden sein. Diese interne Netzwerkschnittstellenkarte wird vom PC u. U. nicht erkannt. Sie können dieses Problem beheben, indem Sie die richtige Hardware installieren oder hinzufügen.
- Öffnen Sie das Hilfesystem des Betriebssystems.
- Weitere Informationen finden Sie in der Hilfe zu TCP/IP.

**Fehlerbehebung mit dem Befehl "ping"**

1. Klicken Sie unter Windows auf **Start** und dann auf **Ausführen**. Benutzer von Windows 95, 98 und Me: Geben Sie im Dialogfeld **Ausführen** den Befehl **command** ein und klicken Sie dann auf **OK**. Benutzer von Windows NT, 2000 und XP: Geben Sie **cmd** ein und klicken Sie auf **OK**. Das Fenster **Eingabeaufforderung** wird geöffnet.
2. Geben Sie **ping 127.0.0.1** ein. Hierbei handelt es sich um die lokale Hostadresse. Diese Adresse bestätigt, dass TCP/IP installiert ist und ordnungsgemäß funktioniert. Kann der Ping-Vorgang nicht vollständig ausgeführt werden, trennen Sie die Verbindung zum Router und wiederholen Sie die Installation.

3. Geben Sie **ping** und die IP-Adresse Ihres PCs ein. Dadurch wird bestätigt, dass der PC Anforderungen beantwortet. Kann der Ping-Vorgang nicht vollständig ausgeführt werden, überprüfen Sie, ob alle Kabel korrekt angeschlossen und alle Treiber installiert sind.
4. Geben Sie **ping** und die Gateway-Adresse ein, um die Kommunikation mit dem Gateway zu überprüfen. (Die Adresse des Standard-Gateways ist 192.168.1.1.) Dadurch wird bestätigt, dass Sie Verbindungen zu anderen Computern und zum Router herstellen können. Wenn es möglich ist, eine Verbindung zum Router herzustellen, können Sie auch auf die Administrationsseite zugreifen und die Einstellungen konfigurieren. Kann der Ping-Vorgang nicht vollständig ausgeführt werden, überprüfen Sie, ob das Netzkabel des Routers angeschlossen ist, und ordnungsgemäß mit dem PC verbunden ist.
5. Geben Sie **ping** und die externe Internetadresse des Routers ein. Diese Adresse erhalten Sie entweder vom ISP oder vom Administrator des externen LAN. Dadurch wird bestätigt, dass der Router einwandfrei funktioniert und die Übertragung von Daten ermöglicht.
6. Geben Sie **ping** und die Adresse des DNS-Servers ein. Hiermit wird die Auflösung gültiger Internet-Hostnamen zu IP-Adressen ermöglicht und überprüft, ob Sie eine Internetverbindung herstellen können.

### Welche Schritte muss ich durchführen, wenn ich von ping keine Antwort erhalte?

1. Wenn Sie keine Antwort erhalten, bedeutet dies, dass der PC nicht mit der IP-Adresse des Routers kommunizieren kann. Überprüfen Sie die Adresse im Konfigurationsdienstprogramm.
2. Korrigieren Sie die Adresse ggf. im Konsolenmodus.
3. Führen Sie den Ping-Vorgang nach dem Durchführen der Änderung erneut durch.

### Was muss ich tun, um den Router zu deinstallieren?

#### Windows 95

1. Klicken Sie unter Windows auf **Start**, wählen Sie **Einstellungen** und klicken Sie auf **Systemsteuerung**.
2. Doppelklicken Sie auf das Symbol **Software**.
3. Wählen Sie auf der Registerkarte **Installieren/Deinstallieren** den Eintrag **U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router**. Dazu müssen Sie eventuell in der Liste nach unten scrollen.
4. Klicken Sie auf **Entfernen**.
5. Der Bildschirm zum Neuinstallieren oder Deinstallieren wird angezeigt. Klicken Sie auf **Deinstallieren**. Klicken Sie auf **Ja**, wenn Sie aufgefordert werden, die Deinstallation zu bestätigen. Alle Komponenten werden vom Computer deinstalliert.

### Windows 98/2000/Me

1. Klicken Sie unter Windows auf **Start**, wählen Sie **Einstellungen** und klicken Sie auf **Systemsteuerung**.
2. Doppelklicken Sie auf das Symbol **Software**.
3. Auf dem Bildschirm **Software** werden alle derzeit installierten Programme angezeigt. Suchen Sie den **U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router** und markieren Sie ihn. Dazu müssen Sie eventuell in der Liste nach unten scrollen.
4. Klicken Sie in Windows 98/Me auf **Hinzufügen/Entfernen** oder in Windows 2000 auf **Ändern/Entfernen**.
5. Der Bildschirm zum Neuinstallieren oder Deinstallieren wird angezeigt. Klicken Sie auf **Deinstallieren** und dann auf **Weiter**. Alle Komponenten werden vom Computer deinstalliert.

### Windows XP

1. Klicken Sie unter Windows auf **Start**, dann auf **Systemsteuerung**.
2. Doppelklicken Sie auf **Software**.
3. Auf der Registerkarte **Installieren/Deinstallieren** werden alle derzeit installierten Programme angezeigt. Suchen und markieren Sie **U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router**. Dazu müssen Sie eventuell in der Liste nach unten scrollen.
4. Klicken Sie auf **Hinzufügen/Entfernen**.
5. Der Bildschirm zum Neuinstallieren oder Deinstallieren wird angezeigt. Klicken Sie auf **Deinstallieren** und dann auf **Weiter**. Alle Komponenten werden vom Computer deinstalliert.

### Windows NT

1. Klicken Sie unter Windows auf **Start**, wählen Sie **Einstellungen** und klicken Sie auf **Systemsteuerung**.
2. Doppelklicken Sie auf das Symbol **Software**.
3. Auf dem Bildschirm **Software** werden alle derzeit installierten Programme angezeigt. Suchen und markieren Sie **U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router**. Dazu müssen Sie eventuell in der Liste nach unten scrollen.
4. Klicken Sie auf die Schaltfläche **Hinzufügen/Entfernen**.
5. Der Bildschirm zum Neuinstallieren oder **Deinstallieren** wird angezeigt. Klicken Sie auf die Option Deinstallieren und dann auf **Weiter**. Alle Komponenten werden vom Computer deinstalliert.

### Macintosh und Linux

Ziehen Sie alle an Computer und Router angeschlossenen Kabel heraus.

## Technischer Support

Rufen Sie den Abschnitt Support der U.S. Robotics-Website auf:

**<http://www.usr.com/support>**

- Suchen Sie auf den Webseiten FAQ und Troubleshooting nach dem jeweiligen Produkt. Auf diesen Seiten finden Sie Lösungen für die meisten auftretenden Probleme.
- Wenn Sie keine Verbindung zum Internet herstellen können, wenden Sie sich an Ihren ISP.
- Aktuelle Supportkontakt-Informationen finden Sie auf der folgenden Website:

**<http://www.usr.com/broadbandsupport>**

# Hinweise zu Vorschriften

## Erklärung des Herstellers zur Konformität

### FCC-Erklärung zur Konformität

Wir erklären in unserer eigenen Verantwortung, dass der U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router, auf den sich diese Erklärung bezieht, folgende Standards bzw. anderen Vorschriften erfüllt:

ANSI C63.4-1992 Messmethoden

Federal Communications Commission 47 CFR, Teil 15, Unterabschnitt B:

- 1) 15.107 (e), Klasse B, Grenzwerte für leitungsgebundene Emissionen
- 2) 15.109 (g), Klasse B, Grenzwerte für abgestrahlte Emissionen

### Erklärung zur Klasse B nach FCC

Dieses Gerät ist mit Teil 15 der FCC-Vorschriften konform. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

- 1) Dieses Gerät darf keine schädlichen elektromagnetischen Störungen verursachen.
- 2) Dieses Gerät muss alle Störungen vertragen, einschließlich Störungen, die unerwünschte Funktionen verursachen können.

### Störungen von Radio und Fernsehen

**Hinweis:** Dieses Gerät wurde geprüft, und es wurde festgestellt, dass es die Grenzwerte für ein Digitalgerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften einhält. Diese Grenzwerte sind für die Gewährleistung eines angemessenen Schutzes gegen schädliche Störungen bei Installation im Wohnbereich gedacht. Diese Ausrüstung erzeugt und benutzt hochfrequente Energien. Wenn sie nicht in Übereinstimmung mit den Anleitungen installiert und verwendet wird, kann sie Störungen des Rundfunkempfangs verursachen. Bei keiner Installation können Störungen jedoch völlig ausgeschlossen werden. Wenn diese Ausrüstung Störungen des Rundfunk- und Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Gerätes festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Bringen Sie die Empfangsantenne oder das Kabeleingangsgerät an eine andere Stelle bzw. richten Sie sie neu aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an einen Stromkreis an, den der Empfänger nicht benutzt.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Rundfunk-/TV-Techniker.

Die folgenden durch die Federal Communications Commission erstellten Informationen könnten für den Benutzer hilfreich sein:

### Telephone Interference Bulletin

Dieses Dokument ist im Internet über die Homepage des FCC Consumer Information Bureau <http://www.fcc.gov/cib> verfügbar. In "Consumer Information Directory" → Telephone → Miscellaneous Telephone Information" wählen Sie "Interference to Telephones".

**Vorsicht:** Veränderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich durch die für die Konformität zuständige Stelle genehmigt sind, könnten die Berechtigung des Benutzers zum Betreiben des Gerätes ungültig machen.

Zur Erfüllung der Grenzwerte für ein Digitalgerät der Klasse B fordert U.S. Robotics für den Anschluss des Gerätes den Einsatz eines hochwertigen Schnittstellenkabels. Der empfohlene Kabeltyp ist ein 90-Ohm-USB-Kabel für den USB-Anschluss sowie ein normales Telefonkabel für den RJ-11-Anschluss. Das Telekommunikationskabel muss mit einem Telefonkabel verbunden werden, das mindestens der US-amerikanischen Norm 26AWG entspricht.

### UL-Registrierung/C-UL-Registrierung

Diese IT-Ausrüstung ist für die im Benutzerhandbuch beschriebenen Anwendungsweisen sowohl für den US- als auch den kanadischen Markt UL- bzw. C-UL-registriert.

### Registrierung nach FCC Teil 68:

#### Kundeninformationen

Dieses Gerät ist mit Teil 68 der FCC-Vorschriften sowie den ACTA-Anforderungen konform. Auf der Unterseite dieses Gerätes befindet sich ein Etikett, das neben anderen Informationen eine Produktkennzeichnung im folgenden Format trägt: US: AAAEQ##TXXXX. Diese Nummer muss der Telefongesellschaft auf Anfrage mitgeteilt werden.

Dieses Gerät verwendet die folgenden Universal Service Order Code (USOC)-Anschlüsse: RJ-11.

Mit diesem Gerät verwendete Stecker und Buchsen zum Anschluss an das Telefonnetz oder das Standortnetz müssen die anwendbaren Anforderungen des Teils 68 der FCC-Vorschriften sowie die ACTA-Anforderungen erfüllen. Dieses Gerät wird mit einem entsprechenden Telefonkabel und einem modularen Stecker ausgeliefert. Sie dienen zum Anschluss an eine ebenfalls konforme modulare Steckverbindung. Weitere Einzelheiten finden Sie in dieser Installationsanleitung.

Die REN (Ringer Equivalence Number) wird zur Bestimmung der Anzahl der Geräte verwendet, die Sie an Ihre Telefonleitung anschließen können. Eine besonders hohe REN-Summe bei einer einzigen Telefonleitung könnte dazu führen, dass die angeschlossenen Geräte eingehende Anrufe nicht mehr signalisieren. In den meisten Fällen darf die Summe der RENs aller an eine Leitung angeschlossenen Geräte fünf (5) nicht überschreiten. Wenden Sie sich an die für Ihre Region zuständige Telefongesellschaft, wenn Sie sich nicht sicher sind, wie viele Geräte Sie aufgrund der sich ergebenden REN-Gesamtsumme an eine Leitung anschließen dürfen. Für nach dem 23. Juli 2001 anerkannte Geräte ist die REN dieses Produkts Teil der Produktbezeichnung im folgenden Format: US: AAAEQ##TXXXX. Die Zeichen ## stehen für die REN-Summe (z. B. 03 für REN-Summe 3).

Wenn dieser U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router Schaden für das Telefonnetz verursacht, wird Sie die Telefongesellschaft im Voraus darüber informieren, dass eine zeitweilige Unterbrechung des Betriebes gefordert werden kann. Wenn aber eine Mitteilung im Voraus nicht möglich ist, informiert die Telefongesellschaft den Kunden so bald wie möglich. Ebenso werden Sie über Ihr Recht informiert, eine Beschwerde bei der FCC einzureichen, wenn Sie dies für nötig erachten.

Die Telefongesellschaft kann Veränderungen an ihren Einrichtungen, Ausrüstungen, Betriebsabläufen und Verfahren vornehmen, die den Betrieb des Gerätes beeinflussen könnten. Wenn dies geschieht, informiert Sie die Telefongesellschaft im Voraus, damit Sie die nötigen Veränderungen für die Aufrechterhaltung eines ununterbrochenen Betriebes veranlassen können.

Bei Problemen mit diesem Gerät sowie für Informationen zu Reparatur und Garantie wenden Sie sich bitte an:

FRS Europe BV.  
Draaibrugweg 2  
1332 AC Almere, Niederlande

Wenn das Gerät Schaden im Telefonnetz verursacht, kann die Telefongesellschaft verlangen, dass Sie das Gerät vom Netz trennen, bis das Problem gelöst ist.

Dieses Gerät enthält keine wartungspflichtigen Teile.

Wenn Sie eine speziell verdrahtete Alarmanlage an Ihre Telefonleitung angeschlossen haben, stellen Sie sicher, dass Ihre Anlage durch die Installation dieses Gerätes nicht außer Betrieb gesetzt wird. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Faktoren Ihre Alarmanlage außer Betrieb setzen könnten, wenden Sie sich an Ihre Telefongesellschaft oder einen anderen qualifizierten Anbieter.

**Für Router-Benutzer in Kanada:  
Utilisateurs de routeurs au Canada:  
Industry Canada (IC)**

Dieses digitale Gerät überschreitet nicht die Grenzwerte der Klasse B für Funkstörmissionen aus digitalen Geräten, die im Standard für störungsverursachende Ausrüstung mit dem Titel "Digital Apparatus, ICES-003 of Industry Canada" festgelegt sind.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radio-électriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la classe B prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par l'Industrie. NMB-003

**Kundeninformationen**

**Hinweis:** Dieses Gerät erfüllt die geltenden technischen Spezifikationen von Industry Canada hinsichtlich Endeinrichtungen. Dies wird durch die Registrierungsnummer bestätigt. Die Abkürzung "IC" vor der Registrierungsnummer besagt, dass die Registrierung auf der Grundlage einer Erklärung zur Konformität erfolgt ist, welche bestätigt, dass die technischen Spezifikationen von Industry Canada erfüllt wurden. Dies bedeutet nicht, dass Industry Canada das Gerät anerkannt hat.

**Hinweis:** Die REN (Ringer Equivalence Number) für dieses Endgerät ist 0.1B. Die jedem Endgerät zugewiesene REN gibt einen Hinweis darauf, wie viele Endgeräte höchstens an eine Telefon-Schnittstelle angeschlossen werden dürfen. Die Art der Endgeräte an einer Schnittstelle spielt keine Rolle, solange die Summe der RENs aller Geräte den Wert 5 nicht übersteigt.

**AVIS :** Le nombre équivalent de sonneries (REN) affecté à chaque terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être branchés à une interface téléphonique. L'équipement terminal d'une interface peut comporter toute combinaison d'appareils, à la condition unique que le nombre équivalent total des sonneries de tous les appareils ne dépasse pas 5. Le nombre équivalent des sonneries se trouve sur la base du router.

**AVIS:** L'étiquette d'Industrie Canada (IC) permet d'identifier le matériel homologué. Cette homologation signifie que le matériel est conforme à certaines normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications, comme le prescrivent les documents qui portent sur les exigences techniques relatives à l'équipement terminal. Cependant, le Ministère ne garantit pas que l'appareil fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé selon une méthode de raccordement autorisée. Dans certains cas, le câblage intérieur de la compagnie étant associé à une ligne individuelle, le service individuel peut être étendu au moyen d'un connecteur certifié (rallonge téléphonique). L'abonné ne doit pas oublier que la conformité aux conditions susmentionnées n'empêchera peut-être pas la dégradation du service dans certains cas. À l'heure actuelle, les compagnies de téléphone n'autorisent pas les utilisateurs à raccorder leur appareil au jack sauf dans des circonstances précises énoncées dans les contrats et tarifs de ces compagnies.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause d'un mauvais fonctionnement.

**AVIS:** L'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme aux normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications, comme le prescrivent les documents concernant les exigences techniques relatives au matériel terminal. Le Ministère n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur. Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations. Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement. Für kanadische Routerbenutzer gilt bei Garantieanfragen und Reparaturen folgende Adresse:

U.S. Robotics  
Unit - 100  
13751 Mayfield Place  
Richmond, B.C. Kanada V6V 2G9

## **CE-Konformität**

CE-Erklärung zur Einhaltung von Richtlinien:

Wir, die U.S. Robotics Corporation, 935 National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157, USA, bestätigen auf eigene Verantwortung, dass der U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router, auf den sich diese Erklärung bezieht, folgende Standards und/oder andere Vorschriften erfüllt:

EN60950 EN55022 EN55024 EN61000-3-2 EN61000-3-3

Wir erklären hiermit, dass dieses Produkt alle wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EC erfüllt. Das in Artikel 10(3) genannte und in Anhang II der Richtlinie 1999/5/EC beschriebene Verfahren zur Bewertung der Konformität ist befolgt worden.

## Produktspezifikationen für den ADSL Ethernet Router:

### Standardkonformität

#### Basis-ADSL

#### Standards und Spezifikationen

- Analog Devices 6480/6482 Eagle ADSL-Chipset und 6489-Netzwerkprozessor
- Unterstützt G.DMT (ITU-T G.992.1) mit maximaler Datenübertragung und ADSL-Standard T1.413, Ausgabe 2: bis zu 8 Mbps Downstream, bis zu 1 Mbps Upstream
- Unterstützt G.Lite (ITU-T G.992.2) ADSL bis zu 1,5 Mbps Downstream und bis zu 512 Kbps Upstream
- Unterstützt DSL-Handshake (ITU-T G.994.1)
- Multi-DSLAM-Interoperabilität, darunter Alcatel, Globespan, Texas Instruments und Analog Devices-basierte DSLAMs (Ergebnisse auf Anfrage erhältlich)

#### Transportprotokolle:

- RFC 2516 PPP über Ethernet (Client und Relay)
- RFC 2364 PPP über ATM
- RFC 2225 (früher 1577) Klassisches IP und ARP über ATM
- RFC 2684 (früher 1483) verschiedene Protokolle über ATM (Bridge- und Router-Konfigurationen)

#### ATM-Attribute:

- AAL-Typ: AAL 5
- ATM Service Class: UBR, CBR, nrt-VBR, rt-VBR
- Unterstützung virtueller Schaltkreise: 16 PVCs
- TR37 Auto-Provisioning mit ILMI v4.0
- End-to-End-Schleifenfest: OAM
- ATM-Steuerung, -Überwachung (QOS)
- Traffic Management (Verkehrsverwaltung) 4.1

#### Datendurchsatz:

**G.dmt: 8 Mbps (Downstream), 1 Mbps (Upstream)**

**G.Lite: 1,5 Mbps (Downstream), 512 Kbps (Upstream)**

**Medientyp: Daten/Sprache simultan (Koexistenz mit HPNA möglich)**

**Service Provider: Digital Subscriber Line Access Multiplexer (DSLAM)**

#### Medienverbindung:

**(2) RJ-45 10/100 Ethernet-Anschlüsse**

**(1) USB 1.1-kompatibler Anschluss**

**ADSL-Anschluss (RJ-11)**

**Konsolenanschluss (RS-232)**

**WS-Netzteil**

**Verbindung zum Computer über Ethernet-Kabel, RJ-11-Telefonkabel als Verbindung zum ADSL-Provider**

#### Systemanforderungen

- Ein Hostcomputer mit den Betriebssystemen Windows 95, Windows 98, 2000, Me, NT 4.0, XP, Linux oder Macintosh.
- Ein Hostcomputer mit Internet Explorer 4.0 oder höher.
- 32 MB RAM und 10 MB freier Festplattenspeicherplatz (speicherintensive Anwendungen benötigen eventuell mehr RAM).
- Pentium-kompatible CPU, 200 MHz oder schneller
- Für den Ethernet-Anschluss: Computer mit einer Ethernet 10/100 RJ-45-Schnittstelle.
- Für den USB-Anschluss: Host-PC mit USB- (Universal Serial Bus) Unterstützung.

**Physische Merkmale:**

LEDs/Anzeigen:

- Power
- DSL
- USB
- Ethernet 1
- Ethernet 2

**Abmessungen:**

Länge 13,97 cm

Breite 23,36 cm

Höhe 23,36 cm

Gewicht: 0,448 kg

**Stromverbrauch: 10 V= bei 680 mA****Umgebung**

Betriebstemperaturbedingungen: 0 - 50° C

Betriebsfeuchtigkeit: 5 % bis 95 % rel. Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend

## Beschränkte Garantie der U.S. Robotics Corporation

**HARDWARE:** U.S. Robotics garantiert dem Endbenutzer ("Kunde"), dass dieses Hardware-Produkt bei normaler Anwendung für folgenden Zeitraum ab Kaufdatum bei U.S. Robotics oder seinem Vertragshändler frei von Verarbeitungs- und Materialmängeln ist:

Zwei (2) Jahre

Der gesamte Haftungsumfang seitens U.S. Robotics unter dieser ausdrücklichen Garantie besteht im Ermessen und zu Lasten von U.S. Robotics in der Reparatur des defekten Produktes oder Teils, dem Ersatz fehlerhafter Artikel durch ein gleichwertiges Produkt oder Teil für den Kunden oder, falls keine dieser beiden Möglichkeiten besteht, in der Erstattung des Kaufpreises für das defekte Produkt. Alle ersetzten Produkte gehen in den Besitz von U.S. Robotics über. Ersatzprodukte können neue oder überholte Produkte sein.

U.S. Robotics gewährt auf jedes ersetzte oder reparierte Produkt oder Teil den längeren Zeitraum einer Garantie von neunzig (90) Tagen ab Versand oder der Restlaufzeit der ursprünglichen Garantiezeit.

**SOFTWARE:** U.S. Robotics garantiert dem Kunden für neunzig (90) Tage ab Kaufdatum bei U.S. Robotics oder seinem Vertragshändler, dass jedes durch ihn lizenzierte Software-Programm im Wesentlichen in Übereinstimmung mit seinen Programmspezifikationen funktioniert. U.S. Robotics gewährt während dieses Garantiezeitraums eine Garantie auf die Fehlerfreiheit des Aufnahmemediums der Software. Es werden keine Updates bereitgestellt. Die Verpflichtung von U.S. Robotics unter dieser ausdrücklichen Garantie beschränkt sich nach Ermessen von U.S. Robotics darauf, den durch den Kunden für ein defektes Software-Produkt gezahlten Kaufpreis zu erstatten oder defekte Medien durch Software zu ersetzen, die im Wesentlichen mit den von U.S. Robotics veröffentlichten Spezifikationen übereinstimmt. Der Kunde trägt die Verantwortung für die Auswahl des geeigneten Anwendungsprogramms und der damit verbundenen Referenzmaterialien. U.S. Robotics garantiert bzw. behauptet nicht, dass seine Softwareprodukte die Anforderungen des Kunden erfüllen oder in Kombination mit Hardware oder Anwendungssoftware Dritter funktionieren oder dass die Softwareprodukte ununterbrochen bzw. fehlerfrei funktionieren und dass alle Mängel an den Softwareprodukten behoben werden. U.S. Robotics unternimmt angemessene Anstrengungen, die Kompatibilität aller in der Software-Produktdokumentation oder den Spezifikationen von U.S. Robotics als kompatibel aufgelisteten Produkte Dritter sicherzustellen, außer wenn die Inkompatibilität durch einen Fehler oder Mangel im Produkt des Drittanbieters verursacht wurde oder wenn das Softwareprodukt nicht entsprechend den von U.S. Robotics veröffentlichten Spezifikationen oder dem Handbuch verwendet wurde.

DIESES U.S. ROBOTICS-PRODUKT KANN SOFTWARE VON DRITTANBIETERN, DEREN VERWENDUNG DURCH EINEN SEPARATEN LIZENZVERTRAG GEREGLT WIRD, BEINHALTEN BZW. MIT SOLCHER GEBÜNDELT SEIN. DIESE U.S. ROBOTICS-GARANTIE GILT NICHT FÜR DERARTIGE SOFTWARE VON DRITTANBIETERN. HINSICHTLICH DER ANWENDBAREN GARANTIE INFORMIEREN SIE SICH BITTE IM ENDBENUTZER-LIZENZVERTRAG, DER DIE BENUTZUNG DERARTIGER SOFTWARE REGELT.

U.S. Robotics ist nicht für Software, Firmware, Informationen oder gespeicherte Daten des Kunden verantwortlich, die auf an U.S. Robotics zur Reparatur zurückgesandten Produkten gespeichert bzw. in diese integriert sind, unabhängig davon, ob die Einsendung während der Garantiezeit erfolgte oder nicht.

WAS IM GARANTIEFALL ZU TUN IST: Der Kunde muss sich zur Wahrnehmung seines Garantieanspruchs innerhalb der gültigen Garantiezeit mit einem Firmen-Servicecenter von U.S. Robotics oder einem Vertrags-Servicecenter von U.S. Robotics in Verbindung setzen. Dazu ist evtl. die Vorlage eines datierten Kaufbelegs von U.S. Robotics oder einem autorisierten Vertragshändler erforderlich. Produkte, die an das U.S. Robotics Corporate Service Center geschickt werden, müssen auf der Außenseite des Paketes mit einer zuvor von U.S. Robotics angeforderten Auftragsnummer für Reparaturen (SRO) gekennzeichnet sein. Senden Sie die Produkte nur ausreichend frankiert und sorgfältig verpackt an U.S. Robotics. Es wird empfohlen, die Sendung zu versichern oder eine Versandart zu wählen, bei der verloren gegangene Sendungen nachverfolgt werden können. Spätestens dreißig (30) Tage, nachdem U.S. Robotics das defekte Produkt erhalten hat, wird das reparierte Produkt oder ein Ersatzgerät auf Kosten von U.S. Robotics an den Kunden zurückgesandt. Schicken Sie das Produkt an:

In Europa:  
FRS Europe BV.  
Draaibrugweg 2  
1332 AC Almere, Niederlande

In Kanada:  
U.S. Robotics  
Unit - 100  
13751 Mayfield Place  
Richmond, B.C. Kanada V6V 2G9

GARANTIEAUSSCHLUSS: SOLLTE EIN U.S. ROBOTICS-PRODUKT NICHT ORDNUNGSGEMÄSS, WIE OBEN GARANTIERT, FUNKTIONIEREN, SO SIND REPARATUR, ERSATZ ODER ERSTATTUNG DES BEZAHLTEN KAUFPREISES DIE ENTSCHÄDIGUNGSMÖGLICHKEITEN FÜR DEN KUNDEN. ES LIEGT DABEI, SOWEIT ES DAS GESETZ ZULÄSST, IM ERMESSEN VON U.S. ROBOTICS, WELCHE DER DREI MÖGLICHKEITEN IN FRAGE KOMMT. DIE VORERWÄHNTEN GARANTIEEN UND ABHILFEN GELTEN AUSSCHLIESSLICH: SIE TRETEN IM VOLLEN GESETZLICH ZULÄSSIGEN UMFANG AN DIE STELLE ALLER SONSTIGEN GARANTIEEN, LAUFZEITEN ODER BEDINGUNGEN, AUSDRÜCKLICH VEREINBART ODER STILLSCHWEIGEND EINGESCHLOSSEN, ENTWEDER FAKTISCH ODER KRAFT GESETZES, GESETZLICH VORGESCHRIEBEN ODER SONSTWELCHER ART, EINSCHLIESSLICH GARANTIEEN, LAUFZEITEN ODER HANDELSBEDINGUNGEN, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, ZUFRIEDENSTELLENDER QUALITÄT, ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER PRODUKTBESCHREIBUNG UND UNVERLETZTER PATENTE, DIE ALLE AUSDRÜCKLICH NICHT ANERKANNT WERDEN. WEDER U.S. ROBOTICS SELBST NOCH EIN VON U.S. ROBOTICS BERECHTIGTER DRITTER ÜBERNIMMT IM ZUSAMMENHANG MIT VERKAUF, INSTALLATION, WARTUNG UND VERWENDUNG DIESER PRODUKTE EINE ANDERE HAFTUNG. U.S. ROBOTICS KANN NICHT DURCH DIESE GARANTIE HAFTBAR GEMACHT WERDEN, WENN SICH BEI DER ÜBERPRÜFUNG UND UNTERSUCHUNG EINES PRODUKTES HERAUSSTELLT, DASS DER ANGEGEBENE FEHLER ODER DIE FUNKTIONSTÖRUNG NICHT VORLIEGT BZW. DASS DER FEHLER DURCH DEN KUNDEN ODER EINEN DRITTEN DURCH UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG, FAHRLÄSSIGKEIT, FEHLERHAFTEN INSTALLATION ODER ÜBERPRÜFUNG, UNBEFUGTES ÖFFNEN, REPARATUREINGRIFFE ODER MODIFIZIERUNGSVERSUCHE BZW. DURCH EINE ANDERE, NICHT DEM EINSATZZWECK ENTSPRECHENDE URSACHE SOWIE DURCH UNFALL, BRAND, BLITZSCHLAG ODER EINE ANDERE FORM VON HÖHERER GEWALT VERURSACHT WURDE.

**HAFTUNGSAUSSCHLUSS:** IM GESAMTEN GESETZLICH ZULÄSSIGEN UMFANG SCHLIESST U.S. ROBOTICS JEGLICHE HAFTUNG SEINERSEITS ODER SEINER ZULIEFERER FÜR BEGLEIT-, FOLGE-, INDIRECTE ODER ANDERWEITIGE SCHÄDEN SOWIE BUSSGELDER, EINKOMMENS- ODER GEWINNAUSFALL, GESCHÄFTSAUSFALL, VERLUST VON INFORMATIONEN ODER DATEN ODER ANDERWEITIGE FINANZIELLE SCHÄDEN AUS, DIE IN VERBINDUNG MIT VERKAUF, INSTALLATION, WARTUNG, ANWENDUNG, LEISTUNG ODER DIENSTUNTERBRECHUNG SEINER PRODUKTE ENTSTANDEN SIND, OB VERTRAGS- ODER ANDERWEITIG ZIVILRECHTLICH (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT) UND SELBST WENN U.S. ROBOTICS ODER SEINE VERTRAGSHÄNDLER AUF DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDEN. U.S. ROBOTICS BEGRENZT SEINE HAFTUNG AUF REPARATUR, ERSATZ ODER ERSTATTUNG DES KAUFPREISES IM ERMESSEN VON U.S. ROBOTICS. DER HAFTUNGSAUSSCHLUSS BLEIBT AUCH DANN BESTEHEN, WENN EINE IM RAHMEN DER GARANTIE GELEISTETE ABHILFE IHREN ZWECK NICHT ERFÜLLT.

**HAFTUNGSAUSSCHLUSS:** Einige Länder, Staaten oder Provinzen gestatten keine Beschränkung oder Begrenzung stillschweigend mit eingeschlossener Garantien oder die Beschränkung von Begleit- oder Folgeschäden für bestimmte, an Verbraucher gelieferte Produkte oder die Haftungsbeschränkung für Personenschäden, wodurch die vorgenannten Beschränkungen und Ausschlüsse möglicherweise nur begrenzt auf Sie zutreffen. Falls der vollständige Ausschluss der stillschweigenden Garantien nicht zulässig ist, gilt auch für sie die Frist der entsprechenden schriftlichen Garantie. Diese Garantie gewährt Ihnen spezielle gesetzliche Rechte, die von Land zu Land unterschiedlich sein können.

**ANWENDBARES RECHT:** Diese beschränkte Garantie unterliegt den Gesetzen des Staates Illinois, USA, mit Ausnahme des internationalen Privatrechts und der Konvention der Vereinten Nationen zu Verträgen für den Handel zwischen verschiedenen Ländern.

#### **Haftungsausschlusserklärung des Herstellers**

Der Hersteller behält sich Änderungen an diesem Dokument vor. Es stellt keine Verpflichtung seitens des Händlers dar. Es wird keine stillschweigende oder ausdrückliche Garantie oder Behauptung über die Qualität, Genauigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck dieses Dokuments abgegeben. Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen am Inhalt dieses Dokuments und/oder an den dazugehörigen Geräten vorzunehmen, ohne eine Person oder eine Organisation von derartigen Änderungen unterrichten zu müssen. In keinem Fall übernimmt der Hersteller die Haftung für direkte, indirekte, Begleit- oder Folgeschäden, die aus der Benutzung oder der nicht möglichen Nutzung dieses Produkts oder der Dokumentation entstehen, selbst wenn er auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen wurde. Dieses Dokument enthält urheberrechtlich geschütztes Material. Alle Rechte bleiben vorbehalten. Kein Teil dieser Dokumentation darf ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung der Autoren in irgendeiner Form, mit irgendwelchen Mitteln oder zu irgendeinem Zweck vervielfältigt oder übertragen werden. Alle Produktbezeichnungen in diesem Dokument dienen nur zur Identifizierung. Alle Marken, Produkt- oder Markennamen in diesem Dokument sind das Eigentum der jeweiligen Unternehmen.





Per informazioni aggiornate sul prodotto e su come contattare l'assistenza tecnica, visitare il sito Web:

<http://www.usr.com/broadbandsupport>

Grazie per aver acquistato U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router, modello 9003. Le istruzioni riportate di seguito illustrano l'installazione di U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router.



Annotare il numero di serie per riferimenti futuri. Il numero di serie è necessario per ottenere l'assistenza del supporto tecnico. Il numero di serie, costituito da 12 caratteri, è indicato sull'etichetta adesiva con il codice a barre situata sulla parte inferiore del modem e sulla confezione. È inoltre necessario disporre del numero di modello, che è indicato qui sotto.

Annotare il numero di serie nello spazio sottostante.

**9003**

**Numero modello**

**Numero di serie**

## **Introduzione all'installazione e requisiti di sistema**

### **Elementi necessari per iniziare**

- Servizi ADSL e Internet forniti dalla compagnia telefonica o dal provider di servizi Internet locale (ISP).
- Potrebbe essere necessario installare un microfiltro per ogni dispositivo telefonico (telefoni, segreterie telefoniche e fax) che utilizza la stessa linea telefonica del segnale ADSL. Accertarsi che non vi siano filtri installati tra il router ADSL e la presa a muro del telefono. (Alcune installazioni richiedono uno speciale splitter tra il router e la presa a muro. In questi casi, lo splitter deve includere prese sia per il telefono che per il router. Se non ne è dotato, non installarlo tra la presa telefonica e il router.)

L'ISP deve fornire i seguenti servizi e informazioni:

- Nome utente e password, nel caso siano stati assegnati
- Standard ADSL (modulazione)
  - G.dmt
  - Multi-Mode
  - G-lite
  - T1.413, Issue 2
- Impostazioni VPI/VCI

- Modalità di incapsulamento
  - RFC1483 Bridged
  - RFC1483 Routed
  - PPPoE
  - PPPoA
  - MER

## Requisiti del computer

### Requisiti minimi di sistema - Porta Ethernet

- Computer con scheda NIC Ethernet 10/100
- 32 MB di RAM
- 10 MB di spazio su disco rigido
- Sistema operativo che supporti una connessione Ethernet con uno stack IP
- Browser Web Internet Explorer o Netscape Navigator 4.0 o superiore
- Il CD-ROM di installazione SureConnect richiede Windows 95, Windows 98, Windows Me, Windows NT4.0, Windows 2000 o Windows XP

### Requisiti minimi di sistema - Porta USB

- CPU con processore Pentium da 200 MHz o superiore
- PC host con supporto USB (Universal Serial Bus)
- 32 MB di RAM
- 10 MB di spazio su disco rigido
- Browser Web Internet Explorer o Netscape Navigator 4.0 o superiore
- Il CD-ROM di installazione SureConnect richiede Windows 98, Windows Me, Windows 2000 o Windows XP



Accertarsi che il computer sia acceso. È necessario disporre del CD-ROM del sistema operativo in uso. Il programma di installazione richiede il CD di installazione di Windows.









## Requisiti della rete ADSL

Servizi ADSL e Internet forniti dalla compagnia telefonica o dal provider di servizi Internet locale (ISP).

## Requisiti di alimentazione

U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router utilizza l'alimentatore incluso nella confezione. Assicurarsi di utilizzare solamente questo alimentatore quando si usa il router.

La confezione di U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router comprende i seguenti componenti:

	<p>U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router Modello 9003</p>
	<p>Cavo telefonico RJ-11 standard (2 m circa) (4 fili)</p>
	<p>Adattatore di alimentazione</p>
	<p>Cavo USB (1 m)</p>
	<p>Cavo Ethernet straight-through (1,8 m)</p>
	<p>Guida all'installazione rapida</p>
	<p>CD-ROM di installazione U.S. Robotics SureConnect con guida utente</p>
<p><b>Componenti opzionali</b></p>	
	<p>Per alcuni modelli, nella confezione può essere incluso un microfiltro. In alternativa, il microfiltro può anche essere fornito dall'ISP. Rivolgersi all'ISP per stabilire se è necessario l'uso di un microfiltro. La sezione successiva illustra l'installazione dei microfiltri.</p>

Se si riscontrano componenti errati, mancanti o danneggiati, informare il rivenditore.

## Connessione Ethernet o USB?

U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router offre la scelta tra connessione mediante porta USB e connessione mediante porta Ethernet. La scelta della connessione dipende dalle preferenze dell'utente, ma anche dalle porte disponibili sul computer e dal sistema operativo utilizzato. È necessario usare una connessione Ethernet, ad esempio, se si utilizzano i seguenti sistemi operativi: Windows 95, Windows NT 4.0, Macintosh e Linux.

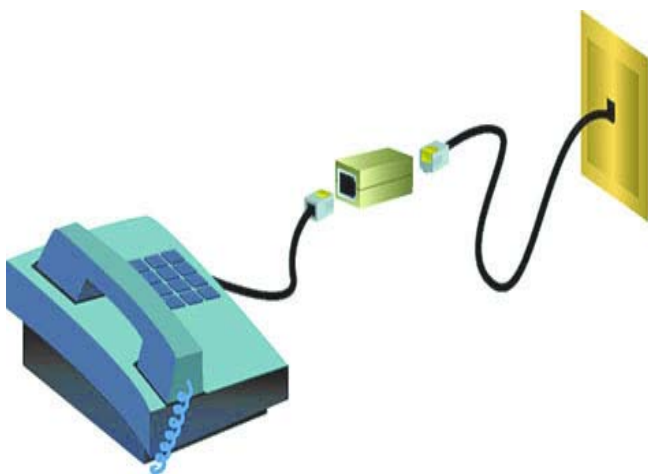
## Fase 1. Collegamento dei microfiltri (se necessario)

- Se la confezione non include microfiltri e l'ISP non ne ha fornito alcuno, passare alla fase 2 di queste istruzioni.
- Se è necessaria l'installazione di microfiltri, installarne uno su tutti gli apparecchi telefonici (telefoni, segreterie telefoniche e dispositivi fax) che utilizzano la stessa linea telefonica del segnale ADSL.

I microfiltri sono piccoli dispositivi utilizzati per diminuire le interferenze tra i segnali ADSL e i segnali telefonici. L'uso dei microfiltri è necessario solamente se il router ADSL utilizza la stessa linea telefonica di uno o più dispositivi telefonici. In questo caso, se non si installano i microfiltri è possibile che usando il telefono si riscontrino dei rumori di fondo durante la trasmissione di dati e che la trasmissione dei dati sia interrotta dalle chiamate telefoniche.

### Collegamento dei microfiltri ai dispositivi telefonici

Per installare un microfiltro, collegare il telefono al microfiltro, quindi collegare il microfiltro alla presa a muro del telefono. Non installare microfiltri sul cavo che collega il router alla presa del telefono, a meno che il microfiltro non sia dotato di una connessione sia per il telefono che per il dispositivo DSL.



## Fase 2. Installazione di ADSL Ethernet/USB Router

### Utenti Windows 95 e NT 4.0, Macintosh e Linux

Se si installa U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router su un sistema che utilizza Windows 95, NT 4.0, Macintosh o Linux, è necessario installare il router utilizzando l'opzione Ethernet.

### Istruzioni per l'installazione su Windows 98, 2000, Me e XP

Per installare U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router, inserire il CD-ROM di installazione U.S. Robotics SureConnect nell'unità CD-ROM del computer. Se l'installazione non si avvia automaticamente, fare doppio clic sull'icona **Risorse del computer** sul desktop, fare doppio clic sulla lettera associata all'unità CD-ROM, quindi fare doppio clic su **Setup** (Installazione).

Verrà visualizzata la finestra iniziale del programma di installazione di U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router. Fare clic su **Next** (Avanti) per continuare l'installazione di U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router.



- Selezionare il tipo di connessione che si desidera utilizzare per connettere il router al computer. Fare clic su **Next** (Avanti).



- Verrà eseguito un test di qualifica per verificare che il sistema soddisfi i requisiti minimi di installazione. La schermata Results (Risultati) visualizza gli elementi della configurazione che hanno superato il test con una bandierina verde e quelli che non lo hanno superato con una bandierina rossa.



Se il sistema supera il test di qualifica, fare clic su **Next** (Avanti).

Se il software comunica che il sistema non ha superato il test, fare clic sul pulsante **View Report** (Visualizza report). Il report identifica i componenti che non hanno superato il test.

### Fase 3. Collegamento dei cavi

La tabella qui sotto illustra le connessioni e le porte che si trovano sul retro del router.

Voce	Descrizione
O / I	Pulsante di accensione di U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router.
Power (Alimentazione)	Presca per il cavo dell'alimentazione di corrente.
Console	Connette il router a un cavo RS-232 (non incluso). Il cavo può essere utilizzato per comunicare con il router mediante l'interfaccia utente terminale. L'interfaccia utente terminale (TUI) rappresenta un metodo alternativo per configurare il router od ottenere informazioni di diagnostica. L'interfaccia TUI sostituisce l'interfaccia utente Web.
USB	Porta USB (Universal Serial Bus) situata sul retro del router.
ENET1	Porta Ethernet 1 situata sul retro del router.
ENET2	Porta Ethernet 2 situata sul retro del router.
ADSL	Presca RJ-11 per la linea DSL situata sul retro del router.



## Collegamento dell'adattatore di alimentazione

Assicurarsi di utilizzare solamente l'alimentatore incluso nella confezione. Collegare l'adattatore alla presa "Power" sul retro del router e ad una presa di corrente standard.

Accendere il router premendo il pulsante di accensione "O/I". Il LED "PWR" sul pannello frontale di U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router si illumina se il router riceve alimentazione. La procedura di inizializzazione del router viene avviata all'accensione. Questo processo richiede circa un minuto. Fare clic su **Next** (Avanti) per inizializzare il router.

## Collegamento del cavo telefonico

Collegare un'estremità del cavo telefonico in dotazione alla porta telefonica sul retro del router identificata dalla dicitura "ADSL" e collegare l'altra estremità alla presa a muro del telefono. Fare clic su **Next** (Avanti).

## Collegamento del cavo Ethernet o USB

### Ethernet

Se non si collegano più di due dispositivi, è possibile collegarli direttamente al retro del router. In questo modo si elimina la necessità di un hub separato. Inserire un'estremità del cavo Ethernet nella porta "ENET1" o "ENET2" sul retro di U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router. Collegare l'altra estremità alla porta Ethernet della scheda NIC 10/100 del computer.

- Fare clic su **Finish** (Fine).

### USB

- Se si è scelta la connessione tramite porta USB, inserire l'estremità rettangolare del cavo USB incluso nella porta USB del computer. Inserire l'estremità quadrata nella porta contrassegnata con "USB" di U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router.
- Una volta collegato il cavo USB, il router rileva il PC e installa automaticamente il proprio software sul PC. (Potrebbe essere necessario riavviare il sistema.)
- L'installazione guidata nuovo hardware notifica all'utente che il router è stato rilevato dal PC. Fare clic su **Finish** (Fine).

## Congratulazioni! Installazione completata!



L'installazione di U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router è completata. Fare clic su **Finish (Fine)**. Il programma di installazione avvierà automaticamente il browser Internet e accederà all'indirizzo IP **192.168.1.1**.

A questo punto, verranno richiesti un nome utente e una password. Il nome utente predefinito è "root". La password predefinita è "12345". Inserire questi valori *senza digitare le virgolette*.

**Se il browser non si avvia automaticamente...**

Iniziare la configurazione rapida avviando il browser Internet e digitando **http://192.168.1.1**. Verrà visualizzata la videata Quick Setup (Configurazione rapida) dell'utilità SureConnect ADSL.

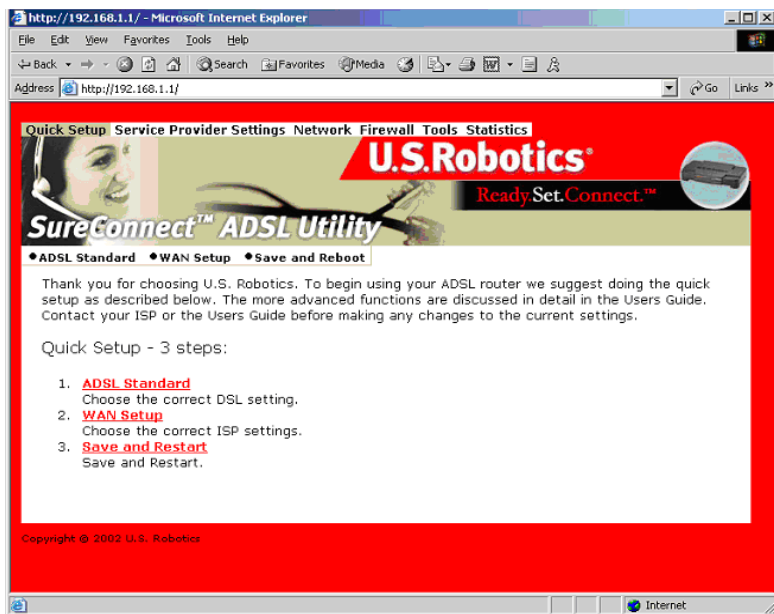
## Passo 4. Utilizzo del menu Quick Setup

U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router viene fornito insieme all'utilità Web SureConnect ADSL, che consente di installare il router in tre semplici fasi.

- Selezione dello standard ADSL.
- Configurazione delle impostazioni del provider di servizi.
- Salvataggio e riavvio.



Non spegnere il router prima che il salvataggio sia stato completato. L'interruzione della procedura di salvataggio provocherà la perdita dei dati di configurazione del router.



## Selezione della modalità ADSL

1. Fare clic sul pulsante di opzione **ADSL Standard** (Standard ADSL). Verrà visualizzata la finestra ADSL Standard, che consente di scegliere lo standard ADSL da utilizzare.

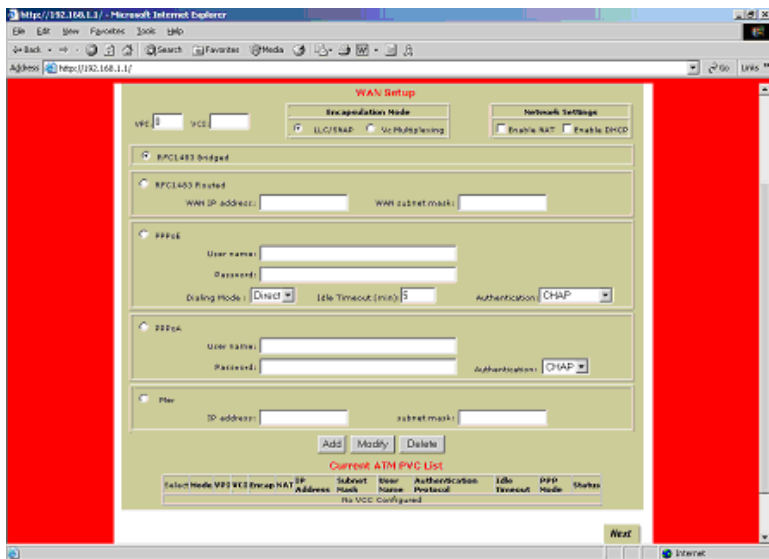


2. Dall'elenco a discesa degli standard ADSL, selezionare G.dmt, G.lite, T1.413 o Multi-Mode. Nella maggior parte dei casi è sufficiente utilizzare il valore predefinito impostato su Multi-Mode. Consultare il proprio ISP per verificare le impostazioni corrette. Una volta effettuata la selezione, fare clic su **Apply** (Applica).
3. Fare clic sul pulsante **Next** (Avanti) nell'angolo inferiore destro della videata per passare alla pagina WAN Setup (Impostazione WAN).

## Configurazione delle impostazioni del provider di servizi

Nella videata WAN Setup, inserire i valori ottenuti dall'ISP. Consultare la tabella delle impostazioni per gli ISP più comuni contenuta nella guida utente del router. (Le impostazioni possono variare da quelle elencate. Verificare i valori con l'ISP.) Se la tabella non contiene il proprio ISP, contattarlo per ottenere le impostazioni corrette.

1. Consultare l'elenco degli attuali PVC ATM nella parte inferiore della videata ed eliminare ogni tipo di connessione non necessario.
2. Selezionare il tipo di connessione consigliato dall'ISP. Scegliere la modalità RFC1483 Bridged, RFC Routed, PPPoE, PPPoA o MER. Alcuni tipi di connessione potrebbero richiedere informazioni aggiuntive, quali l'indirizzo IP o il nome utente e la password.
3. Nella parte superiore della videata WAN Setup, inserire i valori VPI e VCI.
4. Selezionare la modalità di incapsulamento, Fare clic su **LLC/SNAP** o **VC Multiplexing** (Multiplazione VC).
5. Se applicabile, selezionare la casella delle impostazioni di rete "Enable NAPT" (Attiva NAPT).
6. Se applicabile, selezionare la casella delle impostazioni di rete "Enable DHCP" (Attiva DHCP).
7. Fare clic sul pulsante **Add** (Aggiungi).
8. Per continuare, fare clic sul pulsante **Next** (Avanti) nell'angolo inferiore destro della videata.



## Salvataggio e riavvio

Dopo aver selezionato lo standard ADSL e le impostazioni WAN, salvare la configurazione e riavviare il router.

1. Dalla videata Save & Restart, fare clic su **Save** (Salva).
2. Una volta terminato il salvataggio, fare clic su **Restart** (Riavvia).





Se l'ISP ha fornito software da installare, effettuare ora tale operazione. Accertarsi di seguire attentamente le istruzioni di installazione fornite.

3. È possibile verificare la connessione effettuando la registrazione del router al seguente indirizzo:

**[www.usr.com/productreg](http://www.usr.com/productreg)**

## **Risoluzione di problemi**

### **Lista di controllo per la risoluzione di problemi**

Per una più semplice individuazione dei problemi, consultare il seguente elenco.

- ✓ Verificare che l'alimentatore sia collegato correttamente al router e ad una presa a muro attiva. Il LED "PWR" si accenderà.
- ✓ Verificare che il cavo telefonico sia collegato correttamente alla presa telefonica a muro e al router. Il LED "ADSL" si accenderà.
- ✓ Verificare che il cavo Ethernet sia collegato correttamente alla porta "ENET1" e/o "ENET2" del router e alla scheda NIC del computer. Il LED "ENET1" o "ENET2" (o entrambi) si accenderà.
- ✓ Se si utilizza il cavo USB: verificare che il cavo USB sia collegato correttamente alla porta "USB" del computer e al router. Il LED "USB" si accenderà.

## LED di stato

Il pannello frontale di U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router presenta cinque LED. Il primo da sinistra è il LED “PWR”. Il secondo e il terzo sono i LED di trasferimento dati “ENET1” e “ENET2”. Il quarto è il LED “USB”. Il quinto è il LED “ADSL”. Le condizioni dei LED indicano lo stato operativo del router, come illustrato di seguito.

<b>PWR</b>	Luce verde accesa	Il router riceve alimentazione dalla presa di corrente a muro.
	Spento	Il router non viene alimentato.
<b>ENET1 ENET2</b>	Luce verde accesa/ 10 Mbps Luce arancione accesa/100 Mbps	È stata stabilita e rilevata una connessione fisica tra router e PC tramite il cavo Ethernet.
	Luce verde o arancione lampeggiante	Trasmissione di dati in corso.
	Spento	Non è stata stabilita una connessione fisica tra router e PC.
<b>USB</b>	Luce verde accesa	È stata stabilita e rilevata una connessione fisica tra router e PC tramite il cavo USB.
	Luce verde lampeggiante	Trasmissione di dati in corso.
	Spento	Non è stata stabilita una connessione fisica tra router e PC.
<b>ADSL</b>	Luce verde accesa	È stato stabilito un collegamento DSL.
	Luce verde lampeggiante	Negoziazione del collegamento DSL in corso.
	Spento	Il collegamento DSL non ha avuto esito positivo.

## Consigli per la risoluzione dei problemi

Nessun LED si illumina all'accensione del router.

- Verificare il collegamento tra l'adattatore di corrente, il router e la presa a muro.
- Assicurarsi di utilizzare l'adattatore di corrente incluso nella confezione di U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router.

## Il LED ADSL lampeggia o è spento.

- Verificare che il cavo telefonico sia collegato correttamente alla porta “ADSL” nella parte posteriore del router e alla presa telefonica a muro.

## Impossibile connettersi all'utilità di configurazione del router.

### Soluzione possibile 1

- Accertarsi che il cavo Ethernet o USB sia collegato in modo corretto.
- Accertarsi di aver collegato il cavo dell'alimentazione.

### Soluzione possibile 2

- Assicurarsi che l'indirizzo IP utilizzato dal PC sia compreso nell'intervallo tra 192.168.1.2 e 192.168.1.254.
- Verificare che l'indirizzo della subnet mask sia 255.255.255.0.
- Se necessari, i dati del gateway predefinito sono 192.168.1.1.
- Per verificare queste impostazioni, attenersi alle procedure indicate di seguito:

#### Utenti Windows 95, 98 o Me

1. Fare clic su **Avvio/Start**.
2. Fare clic su **Esegui**.
3. Digitare winipcfg.
4. Fare clic su **OK**.
5. Controllare indirizzo IP, subnet mask e gateway predefinito. I dati sono corretti?
6. Se i dati non sono corretti, fare clic su **Rilascia tutti**. Quindi fare clic su **Rinnova tutti**.

#### Utenti Windows NT, 2000 o XP

1. Fare clic su **Avvio/Start**.
2. Fare clic su **Esegui**.
3. Digitare cmd.
4. Fare clic su **OK**.
5. Quando compare il prompt di DOS, digitare ipconfig/all.
6. Controllare indirizzo IP, subnet mask e gateway predefinito. I dati sono corretti?
7. Se i dati non sono corretti...
  - Digitare ipconfig/release.
  - Premere **Invio**.
  - Digitare ipconfig/renew.
  - Premere **Invio**.

### Soluzione possibile 3

- Verificare le impostazioni di connessione del browser Web.
- Verificare che la funzione proxy HTTP del browser Web sia disattivata. Effettuare le seguenti procedure per fare in modo che il browser Web utilizzato possa leggere le pagine di configurazione all'interno del router.
- Aprire il browser Web.

#### Utenti Internet Explorer

1. Fare clic su **Strumenti**, quindi su **Opzioni Internet**. Fare clic sulla scheda **Connessioni**.
2. Selezionare **Non utilizzare mai la connessione di accesso remoto**. Fare clic su **Applica**. Fare clic su **OK**.
3. Fare nuovamente clic su **Strumenti**. Fare clic su **Opzioni Internet**.
4. Fare clic sulla scheda **Connessioni**. Fare clic sul pulsante **Impostazioni LAN**.
5. Deselezionare tutte le caselle di controllo. Fare clic su **OK**.
6. Fare clic su **OK**.

#### Utenti Netscape Navigator

1. Fare clic su **Modifica, Preferenze**, quindi fare doppio clic su **Avanzate** nella finestra Categoria.
  2. Fare clic su **Proxy**, selezionare **Connessione Internet diretta**, quindi fare clic su **OK**.
  3. Fare nuovamente clic su **Modifica**, quindi su **Preferenze**.
  4. Sotto Categoria, fare doppio clic su **Avanzate**, quindi fare clic su **Proxy**.
  5. Selezionare **Connessione Internet diretta**, quindi fare clic su **OK**.
- Se non è ancora possibile connettersi al router, vedere la procedura Ping più avanti in questa sezione.

### Impossibile accedere a Internet.

#### Soluzione possibile

- Accertarsi di aver collegato il cavo dell'alimentazione.
- Assicurarsi che il cavo Ethernet o USB colleghi il router e il PC in modo corretto.
- Assicurarsi di possedere un collegamento DSL.
- Assicurarsi di possedere un account ISP attivo.
- Vedere la pagina del router Service Provider Setting (Impostazioni provider di servizi) sotto WAN Setup (Impostazione WAN). Controllare le impostazioni di VCI e VPI.
- Vedere la pagina del router Service Provider Setting (Impostazioni provider di servizi) sotto WAN Setup (Impostazione WAN). Controllare le impostazioni di nome utente e password.
- Per ulteriori suggerimenti fare riferimento alla guida utente del router.

Si ignora se l'indirizzo IP assegnato sia statico o dinamico.

#### Soluzione possibile

- Se si utilizza un servizio DSL attivo, è molto probabile che si possieda un indirizzo IP dinamico.
- Contattare il provider di servizi per confermare questa informazione. Alcuni provider assegnano indirizzi IP statici.
- Se il proprio provider di servizi utilizza DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol), verificare che il protocollo DHCP sia attivato.

Impossibile trovare l'icona Rete durante la verifica della configurazione di rete in Windows Me o XP.

#### Soluzione possibile

- Per impostazione predefinita, in Windows Me e XP non vengono visualizzate tutte le icone del Pannello di controllo. Fare clic su **Avvio/Start, Impostazioni** e scegliere **Pannello di controllo**.
- Nel Pannello di controllo, fare clic su **Visualizzare tutte le opzioni del Pannello di controllo** sul lato sinistro della videata. Verranno così mostrate tutte le icone del Pannello di controllo.

Non si sa come configurare il protocollo TCP/IP per il funzionamento con router.

#### Soluzione possibile

- Il router deve accedere alla scheda NIC del computer. È possibile che il PC non riconosca la scheda NIC. Per risolvere questo problema, potrebbe essere necessario installare o aggiungere l'hardware corretto.
- Aprire il menu della guida del sistema operativo.
- Consultare gli argomenti della guida relativi al protocollo TCP/IP.

#### Procedura Ping per la risoluzione dei problemi

1. Fare clic sul pulsante **Avvio/Start** di Windows e scegliere **Esegui**. Nella finestra di dialogo Esegui di Windows 95, 98 e Me, digitare "command" e fare clic su **OK**. In Windows NT, 2000 e XP, digitare "cmd" e fare clic su **OK**. Verrà visualizzata la videata della riga di comando.
2. Digitare Ping 127.0.0.1, che è l'indirizzo dell'host locale. L'indirizzo garantisce che TCP/IP è installato e funziona correttamente. Se non è possibile eseguire questo comando ping, scollegare il router e ripetere la procedura d'installazione.
3. Digitare Ping seguito dall'indirizzo IP del PC. Ciò fa in modo che il PC risponda alle richieste. Se non è possibile eseguire questo comando ping, verificare che tutti i cavi siano collegati correttamente e che tutti i driver necessari siano installati.

4. Per verificare la comunicazione con il gateway, digitare Ping seguito dall'indirizzo del gateway. (L'indirizzo del gateway predefinito è 192.168.1.1.) Ciò garantisce la connessione tra il router e gli altri computer. Se si è stabilita una comunicazione con il router, è possibile accedere alla pagina relativa all'amministrazione e configurare le impostazioni. Se non è possibile eseguire questo comando ping, assicurarsi che il cavo di alimentazione del router sia collegato correttamente al PC.
5. Digitare Ping seguito dall'indirizzo Internet esterno del router. Questo indirizzo viene fornito dal provider o dalla rete LAN esterna. Questa procedura garantisce che il router funzioni correttamente e consenta il passaggio del traffico.
6. Digitare Ping seguito dall'indirizzo del server DNS noto. Ciò consente di convertire i nomi di host Internet validi in indirizzi IP e di verificare l'accesso a Internet.

Non vengono visualizzati messaggi indicanti l'esito positivo della procedura ping.

1. Ciò indica che il PC non riesce a comunicare con il router mediante l'assegnazione dell'indirizzo IP. Verificare l'indirizzo nell'utilità di configurazione.
2. Se necessario, correggere l'indirizzo in modalità console.
3. Una volta apportate le modifiche necessarie, continuare con la procedura ping.

Come si effettua la disinstallazione del router?

Windows 95

1. Fare clic su **Avvio**, selezionare **Impostazioni** e fare clic su **Pannello di controllo**.
2. Fare doppio clic sull'icona **Installazione applicazioni**.
3. Nella scheda Installa/Rimuovi, selezionare **U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router**. Potrebbe essere necessario far scorrere l'elenco per individuare il programma.
4. Fare clic sul pulsante **Rimuovi**.
5. Viene visualizzata la finestra Reinstalla o Disinstalla. Fare clic su **Disinstalla** e selezionare **Sì** se viene richiesto di confermare. Tutti i componenti verranno disinstallati dal computer.

### Windows 98 e 2000

1. Fare clic su **Avvio/Start**, selezionare **Impostazioni** e fare clic su **Pannello di controllo**.
2. Fare doppio clic sull'icona **Installazione applicazioni**.
3. La finestra Installazione applicazioni visualizza tutti i programmi attualmente installati. Individuare e selezionare **U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router**. Potrebbe essere necessario far scorrere l'elenco per individuare il programma.
4. Fare clic su **Aggiungi/Rimuovi** (Windows 98) o su **Modifica/Rimuovi** (Windows 2000).
5. Viene visualizzata la finestra Reinstalla o Disinstalla. Fare clic sull'opzione **Disinstalla**, quindi su **Avanti**. Tutti i componenti verranno disinstallati dal computer.

### Windows XP

1. Fare clic su **Avvio/Start**, quindi su **Pannello di controllo**.
2. Fare doppio clic su **Installazione applicazioni**.
3. La scheda Installa/Rimuovi visualizza tutti i programmi attualmente installati. Individuare e selezionare **U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router**. Potrebbe essere necessario far scorrere l'elenco per individuare il programma.
4. Fare clic sul pulsante **Aggiungi/Rimuovi**.
5. Viene visualizzata la finestra Reinstalla o Disinstalla. Fare clic sull'opzione **Disinstalla**, quindi su **Avanti**. Tutti i componenti verranno disinstallati dal computer.

### Windows NT

1. Fare clic su **Avvio/Start**, selezionare **Impostazioni** e fare clic su **Pannello di controllo**.
2. Fare doppio clic sull'icona **Installazione applicazioni**.
3. La finestra Installazione applicazioni visualizza tutti i programmi attualmente installati. Individuare e selezionare **U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router**. Potrebbe essere necessario far scorrere l'elenco per individuare il programma.
4. Fare clic sul pulsante **Aggiungi/Rimuovi**.
5. Viene visualizzata la finestra Reinstalla o Disinstalla. Fare clic sull'opzione **Disinstalla**, quindi su **Avanti**. Tutti i componenti verranno disinstallati dal computer.

### Macintosh e Linux

Scollegare tutti i cavi dal computer e dal router.

## Supporto tecnico

Consultare la sezione Assistenza del sito Web di U.S. Robotics:

**<http://www.usr.com/support>**

- Consultare le pagine Web contenenti le domande frequenti (FAQ) e la risoluzione dei problemi relative al prodotto in questione. Queste pagine illustrano i problemi più frequentemente riscontrati dagli utenti.
- Se non è possibile collegarsi ad Internet, rivolgersi all'ISP per assistenza.
- Per informazioni aggiornate su come contattare l'assistenza tecnica, visitare il sito Web:

**<http://www.usr.com/broadbandsupport>**

## Informazioni di conformità

### Dichiarazioni di conformità del produttore

#### Dichiarazione di conformità FCC

Si rende noto che il prodotto U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router a cui si riferisce questa dichiarazione è conforme ai seguenti standard o ad altra documentazione normativa rilevante:

Metodi di misurazione ANSI C63.4-1992

Federal Communications Commission 47 CFR Parte 15, Sottosezione B

1) 15.107 (e) Classe B Limiti condotti

2) 15.109 (g) Classe B Limiti di emissioni irradiate

#### Dichiarazione FCC Classe B

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. L'utilizzo è soggetto alle due condizioni seguenti:

- 1) Questo dispositivo non deve causare interferenze elettromagnetiche nocive.
- 2) Questo dispositivo deve accettare ogni interferenza ricevuta, incluse interferenze che potrebbero causare alterazioni del funzionamento.

#### Interferenza con apparecchi radiotelevisivi

**Nota:** questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti hanno lo scopo di garantire una protezione adeguata dalle interferenze dannose che possono originarsi quando l'apparecchiatura viene utilizzata in ambiente domestico. Questa apparecchiatura genera ed utilizza energia a radiofrequenza; se non viene installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non è comunque garantita l'assenza di interferenze in alcune installazioni. Qualora l'apparecchiatura dovesse provocare interferenze nella ricezione radiotelevisiva, cosa verificabile spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, si consiglia di eliminare l'interferenza in uno dei seguenti modi:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente o il dispositivo di input del cavo.
- Aumentare la distanza che separa l'apparecchiatura dal ricevitore.
- Collegare l'apparecchio alla presa di un circuito diverso da quello a cui si è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o ad un tecnico esperto.

Può essere utile consultare il documento preparato dalla Federal Communications Commission indicato più avanti.

#### Telephone Interference Bulletin

Tale documento è disponibile in Internet alla home page dell'FCC Consumer and Government Affairs all'indirizzo <http://www.fcc.gov/cgb>. In Consumer alerts and factsheets (Avvisi e documentazioni per gli utenti) → Telephone (Telefono) → Miscellaneous Telephone Information (Informazioni telefoniche varie), selezionare Interference to Telephones (Interferenze telefoniche).

**Attenzione:** eventuali modifiche o cambiamenti non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare l'autorità dell'utente di utilizzare il prodotto. Al fine di rispettare i limiti imposti per i dispositivi digitali di Classe B, U.S. Robotics richiede l'impiego di un cavo di interfaccia di qualità per il collegamento di questo dispositivo. Si consigliano un cavo USB 90-ohm per la porta USB ed un cavo telefonico standard per la porta RJ-11. Il cavo per le telecomunicazioni deve essere collegato a un cavo telefonico di almeno 26AWG.

#### Omologazione UL/Omologazione C-UL

Questo apparecchio informatico riporta i marchi UL e C-UL per gli usi descritti nella presente guida, rispettivamente destinati al mercato degli Stati Uniti e a quello del Canada.

#### Registrazione FCC Parte 68

##### Informazioni per l'utente

Questo dispositivo è conforme alla Parte 68 delle norme FCC e ai requisiti adottati dall'ACTA. Sotto il dispositivo è presente un'etichetta che contiene, tra le altre informazioni, un codice di identificazione del prodotto in formato US: AAAEQ##TXXXX. Se richiesto, questo numero deve essere fornito alla compagnia telefonica.

Questo dispositivo utilizza le seguenti prese USOC (Universal Service Order Code): RJ-11.

La spina e la presa utilizzate per collegare il dispositivo alla rete telefonica e all'impianto dell'edificio devono essere conformi alla Parte 68 delle norme FCC e ai requisiti adottati dall'ACTA. Una spina modulare per cavo telefonico conforme a tali standard è fornita insieme al prodotto. Deve essere collegata a una presa modulare compatibile e conforme anch'essa agli standard richiesti. Consultare questo documento per maggiori informazioni.

Il numero REN indica il numero massimo di dispositivi che è possibile collegare alla linea telefonica. Se si supera il numero REN su una linea telefonica, il dispositivo potrebbe non rispondere alle chiamate in arrivo. Generalmente il numero REN complessivo dei dispositivi connessi a una linea non deve superare le cinque (5) unità. Per determinare il numero di dispositivi che possono essere connessi ad una linea, stabilito dai REN complessivi, contattare la compagnia telefonica locale. Nel caso di prodotti approvati dopo il 23 luglio 2001, il REN è compreso nel codice di identificazione in formato US: AAAEQ##TXXXX. Le cifre indicate con ## corrispondono al REN senza virgola decimale (ad esempio: 03 corrisponde a un REN di 0,3).

Nel caso in cui U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router danneggi la rete telefonica, la compagnia telefonica notificherà anticipatamente l'utente di eventuali sospensioni temporanee del servizio. Se un preavviso non è possibile, la compagnia telefonica avviserà l'utente il prima possibile. Inoltre, l'utente verrà informato circa i propri diritti di inoltrare un reclamo presso l'FCC, nel caso lo ritenga necessario.

La compagnia telefonica può apportare modifiche alle proprie strutture, apparecchiature o procedure che potrebbero influire sul funzionamento del dispositivo. In tal caso, la compagnia telefonica avviserà anticipatamente l'utente per consentirgli di apportare le modifiche necessarie ad evitare l'interruzione del servizio.

Nel caso di problemi o per ottenere informazioni su riparazioni e garanzia, contattare:

USR - Walnut  
528 Spanish Lane  
Walnut, CA 91789

Nel caso in cui il dispositivo danneggi la rete telefonica, la compagnia telefonica può richiedere che il dispositivo venga scollegato fino alla risoluzione del problema.

Questo dispositivo non comprende parti che prevedono manutenzione.

Se alla linea telefonica è collegato un sistema di allarme, accertarsi che l'installazione di questo prodotto non disattivi il sistema di allarme. In caso di domande sulla possibile disattivazione del sistema di allarme, consultare la compagnia telefonica o un tecnico specializzato.

## **Conformità CE**

Dichiarazione di conformità CE

U.S. Robotics Corporation (935 National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157, USA) dichiara sotto la propria responsabilità che U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router a cui si riferisce questa dichiarazione è conforme ai seguenti standard o ad altra documentazione normativa rilevante:

EN60950 EN55022 EN55024 EN61000-3-2EN61000-3-3

Si dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali della direttiva 1999/5/EC. È stata seguita la procedura di accertamento di conformità citata nell'Articolo 10(3) e descritta nell'Allegato II della direttiva 1999/5/EC.

## **Specifiche di prodotto per ADSL Ethernet Router**

### **Conformità standard**

#### **ADSL di base**

#### **Standard e specifiche**

- Chipset ADSL 6480/6482 Eagle e processore di rete 6489 Analog Devices
- Supporta G.DMT full-rate (ITU-T G.992.1) e ADSL T1.413 Issue 2: fino a 8 Mbps downstream e fino a 1 Mbps upstream
- Supporta ADSL G.lite (ITU-T G.992.2): fino a 1,5 Mbps downstream e fino a 512 Kbps upstream

- Supporta le procedure di handshake DSL (ITU-T G.994.1)
- Interoperabilità multi-DSLAM, inclusi DSLAM basati su Alcatel, Globespan, Texas Instruments e Analog Devices (risultati disponibili su richiesta)

#### **Protocolli di trasporto**

- RFC 2516 PPP su Ethernet (client e inoltra)
- RFC 2364 PPP su ATM
- RFC 2225 (già 1577) IP classico e ARP su ATM
- RFC 2684 (già 1483) Multi-protocollo su ATM (con bridging e router)

#### **Attributi ATM**

- Tipo AAL: AAL 5
- Classi di servizio ATM: UBR, CBR, nrt-VBR, rt-VBR
- Supporto circuito virtuale: 16 PVC
- Fornitura automatica TR37 con ILMI v4.0
- Loopback end-to-end: OAM
- Controllo, policing ATM (QOS)
- Traffic Management 4.1

#### **Velocità di trasferimento dati**

**G.dmt: 8 Mbps (downstream), 1 Mbps (upstream)**

**G.lite: 1,5 Mbps (downstream), 512 Kbps (upstream)**

**Tipo di supporto: audio/video simultanei (in grado di coesistere con HPNA)**

**Provider di servizi: Digital Subscriber Line Access Multiplexer (DSLAM)**

#### **Collegamento supporti**

**(2) porte Ethernet 10/100 RJ-45**

**(1) porta compatibile con USB 1.1**

**Porta ADSL (RJ-11)**

**Porta console (RS-232)**

**CA alimentatore**

**Connessione al computer via cavo Ethernet, connessione RJ-11 al provider ADSL**

#### **Requisiti del sistema**

- Computer host con Windows 95, Windows 98, 2000, Me, NT 4.0, XP, Linux o Macintosh.
- Computer host con Internet Explorer 4.0 o superiore.
- 32 MB di RAM e 10 MB di spazio disponibile su disco (applicazioni ad uso intensivo di memoria possono richiedere una quantità superiore di RAM).
- CPU con processore Pentium da 200 MHz o superiore.
- Porta Ethernet: computer con interfaccia RJ-45 Ethernet 10/100.
- Porta USB: PC host con supporto USB (Universal Serial Bus).

#### **Caratteristiche fisiche**

Indicatori luminosi/LED

- Power (Alimentazione)
- DSL
- USB
- Ethernet 1
- Ethernet 2

#### **Dimensioni**

Lunghezza: 13,97 cm

Larghezza: 23,36 cm

Altezza: 23,36 cm

Peso: 0,448 kg

**Consumo energetico: 10V CC 680mA**

#### **Ambiente**

Temperatura operativa: da 0 a 50 °C

Umidità operativa: da 5% a 95% RH non condensata

## Garanzia limitata di U.S. Robotics Corporation

**HARDWARE:** U.S. Robotics garantisce all'utente finale ("Cliente") che questo prodotto hardware è esente da difetti di fabbricazione e materiali, in normali condizioni di uso e servizio, per il seguente periodo di tempo a partire dalla data di acquisto presso U.S. Robotics o un rivenditore autorizzato:

due (2) anni

Nel rispetto dei termini della presente garanzia espressa, U.S. Robotics si impegna, a propria discrezione e a proprie spese, a riparare il prodotto o componente difettoso, fornire al Cliente un prodotto o componente equivalente in sostituzione dell'articolo difettoso, oppure, qualora le due suddette opzioni non siano possibili, rimborsare al Cliente il prezzo di acquisto pagato per il prodotto difettoso. Tutti i prodotti sostituiti diventano di proprietà di U.S. Robotics. I prodotti sostitutivi possono essere nuovi o revisionati.

U.S. Robotics garantisce qualsiasi prodotto o componente sostituito o riparato per novanta (90) giorni a partire dalla data di consegna o per il periodo di garanzia iniziale residuo, se superiore a 90 giorni.

**SOFTWARE:** U.S. Robotics garantisce il corretto funzionamento dei programmi software concessi in licenza, conformemente alle specifiche dei programmi stessi, per un periodo di novanta (90) giorni a decorrere dalla data di acquisto presso U.S. Robotics o un rivenditore autorizzato. U.S. Robotics garantisce il supporto del software contro guasti durante il periodo di validità della garanzia. Non verrà fornito alcun aggiornamento. Nel rispetto della presente garanzia, U.S. Robotics, a propria discrezione e senza alcun addebito all'acquirente, rimborserà al Cliente il prezzo di acquisto del prodotto software difettoso o sostituirà i supporti difettosi con un prodotto software conforme alle specifiche U.S. Robotics applicabili pubblicate. Il Cliente è responsabile della scelta dei programmi applicativi adeguati e del relativo materiale di riferimento. U.S. Robotics non garantisce né afferma che il software sarà rispondente alle necessità del Cliente o funzionerà in combinazione con qualsiasi prodotto hardware o software applicativo di altre case, né che il funzionamento del software sarà ininterrotto ed esente da errori o che tutti i difetti dei prodotti software verranno corretti. Per tutti i prodotti di altre case indicati come compatibili nella documentazione o nelle specifiche dei prodotti software, U.S. Robotics farà quanto possibile per garantire la compatibilità, fatta eccezione per i casi in cui l'incompatibilità sia dovuta a un difetto del prodotto di un'altra casa o per i casi in cui il software non sia stato utilizzato in conformità alle specifiche pubblicate di U.S. Robotics o alla guida per l'utente.

QUESTO PRODOTTO U.S. ROBOTICS PUÒ INCLUDERE SOFTWARE DI TERZE PARTI OPPURE ESSERVI ALLEGATO; L'USO DI TALI SOFTWARE È REGOLATO DA UN DISTINTO CONTRATTO DI LICENZA PER L'UTENTE FINALE. LA PRESENTE GARANZIA U.S. ROBOTICS NON SI APPLICA A TALI PRODOTTI SOFTWARE DI ALTRE CASE. FARE RIFERIMENTO AL CONTRATTO DI LICENZA PER L'UTENTE FINALE CHE REGOLA L'USO DI TALI PRODOTTI SOFTWARE PER LA RELATIVA GARANZIA.

U.S. Robotics non è responsabile di eventuale software, firmware, informazioni o dati memorizzati del Cliente contenuti, registrati o integrati all'interno di prodotti restituiti a U.S. Robotics in riparazione, siano essi o meno in garanzia.

SERVIZIO IN GARANZIA: il Cliente deve rivolgersi a un centro di assistenza aziendale U.S. Robotics o a un centro di assistenza U.S. Robotics autorizzato entro il periodo di garanzia applicabile per ricevere l'autorizzazione al servizio in garanzia. Può essere richiesto di comprovare la data dell'acquisto presso U.S. Robotics o un rivenditore autorizzato. I prodotti restituiti al centro di assistenza aziendale U.S. Robotics devono essere preventivamente autorizzati da U.S. Robotics con un numero SRO (Ordine riparazione in assistenza) da riportare all'esterno della confezione, che dovrà essere imballata adeguatamente e inviata con spese postali pagate, possibilmente assicurando la spedizione. L'articolo riparato o sostituito verrà rispedito al Cliente a spese di U.S. Robotics entro e non oltre trenta (30) giorni dal ricevimento del prodotto difettoso. Restituire il prodotto a:

Negli Stati Uniti:  
USR-Walnut  
528 Spanish Lane  
Walnut, CA 91789  
In Europa:  
FRS Europe BV.  
Draaibrugweg 2  
1332 AC Almere  
Paesi Bassi

**ESCLUSIVA DELLE GARANZIE:** SE UN PRODOTTO U.S. ROBOTICS NON FUNZIONA COME DA GARANZIA, L'UNICO RIMEDIO ACCESSIBILE AL CLIENTE PER MANCATO RISPETTO DELLA GARANZIA CONSISTE NELLA RIPARAZIONE, NELLA SOSTITUZIONE O NEL RIMBORSO DEL PREZZO DI ACQUISTO PAGATO, A DISCREZIONE DI U.S. ROBOTICS. NEI LIMITI CONSENTITI DALLA LEGGE, LE SUDETTE GARANZIE E I SUDDETTI RIMEDI SONO ESCLUSIVI E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI, ESPRESSE O IMPLICITE, DI FATTO O AI SENSI DELLA LEGGE, STATUTARIE O DI ALTRA NATURA, COMPRESSE LE GARANZIE O LE CONDIZIONI DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI, QUALITÀ SODDISFACENTE, CORRISPONDENZA ALLA DESCRIZIONE E NON VIOLAZIONE, RISPETTO ALLE QUALI SI DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ. U.S. ROBOTICS NON SI ASSUME NÉ AUTORIZZA TERZI AD ASSUMERE PER SUO CONTO ULTERIORI RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE ALLA VENDITA, ALL'INSTALLAZIONE, ALLA MANUTENZIONE O ALL'USO DEI PROPRI PRODOTTI. U.S. ROBOTICS NON È RESPONSABILE AI SENSI DELLA PRESENTE GARANZIA QUALORA DALLE VERIFICHE E DAI CONTROLLI DA ESSA EFFETTUATI RISULTASSE CHE IL PRESUNTO DIFETTO O MALFUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO NON SUSTISSE O CHE È DOVUTO A USO IMPROPRIO, NEGLIGENZA, INSTALLAZIONE O COLLAUDI INADEGUATI, MODIFICHE O RIPARAZIONI EFFETTUATE SENZA PREVIA AUTORIZZAZIONE O A QUALSIASI ALTRA CAUSA CHE NON RIENTRI NEGLI USI PREVISTI DEL PRODOTTO O A INCIDENTI, INCENDI, FULMINI, ALTRI RISCHI O CAUSE DI FORZA MAGGIORE.

**LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ:** FATTE SALVE LE DISPOSIZIONI PREVISTE DALLA LEGGE, U.S. ROBOTICS E I SUOI FORNITORI NON POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI, PER INADEMPIMENTO O ATTO ILLECITO, COMPRESA LA NEGLIGENZA, DI QUALSIASI DANNO CONSEGUENZIALE, INDIRECTO, SPECIFICO O PUNITIVO DI QUALSIASI TIPO O DELLA PERDITA DI INTROITI, PROFITTI O AFFARI, DELLA PERDITA DI INFORMAZIONI O DATI O DI ALTRE PERDITE FINANZIARIE DOVUTE O COLLEGATE ALLA VENDITA, ALL'INSTALLAZIONE, ALLA MANUTENZIONE, ALL'USO, ALLE PRESTAZIONI, AL GUASTO O ALL'INTERRUZIONE DI SERVIZIO DEI SUOI PRODOTTI, ANCHE QUALORA U.S. ROBOTICS O UNO DEI SUOI RIVENDITORI AUTORIZZATI SIA STATO AVVERTITO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. LA RESPONSABILITÀ DI U.S. ROBOTICS È LIMITATA ALLA RIPARAZIONE, ALLA SOSTITUZIONE O AL RIMBORSO DEL PREZZO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO, A SUA DISCREZIONE. IL MANCATO RAGGIUNGIMENTO DELLO SCOPO DEI RIMEDI PREVISTI NELLA PRESENTE GARANZIA NON INCIDE IN ALCUN MODO SULLA NEGAZIONE DI RESPONSABILITÀ PER DANNI.

**LIMITAZIONE DELLA GARANZIA:** alcuni Paesi, stati o regioni non autorizzano l'esclusione o la limitazione delle garanzie implicite o la limitazione dei danni incidentali o consequenziali per alcuni prodotti forniti ai consumatori o la limitazione della responsabilità per danni personali; pertanto, le suddette limitazioni o esclusioni potrebbero non essere applicabili o essere applicabili solo parzialmente. Nei casi in cui non sia consentito escludere del tutto le garanzie implicite, le stesse saranno limitate alla durata della garanzia scritta applicabile. La garanzia attribuisce diritti legali specifici che possono variare da Paese a Paese.

**DIRITTO APPLICABILE:** la presente garanzia limitata è soggetta alle leggi in vigore nello stato dell'Illinois, Stati Uniti, esclusi i relativi principi sui conflitti di legge e l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti sulla Vendita Internazionale di Beni.

### **Dichiarazione di negazione di responsabilità del produttore**

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifica senza obbligo di preavviso e non costituiscono alcun impegno da parte del rivenditore. La presente documentazione viene fornita senza alcuna garanzia o dichiarazione, implicita o esplicita, riguardo la qualità, l'accuratezza o l'idoneità a scopi particolari. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al contenuto del documento e/o ai prodotti ad esso associati in qualsiasi momento, senza obbligo di notifica a qualsiasi persona o organizzazione. Il produttore esclude qualsiasi responsabilità per danni diretti, indiretti, speciali, incidentali o consequenziali causati dall'uso o dall'impossibilità di utilizzo del presente prodotto o della presente documentazione, anche qualora sia stato avvertito della possibilità di tali danni. Questo documento contiene materiali tutelati dal diritto d'autore. Tutti i diritti riservati. Questo manuale non può essere né parzialmente né interamente riprodotto o trasmesso in alcuna forma o con alcun mezzo o per alcuno scopo senza l'autorizzazione scritta degli autori. I nomi dei prodotti contenuti nel documento vengono indicati solo a scopo identificativo. Tutti i marchi, i nomi di prodotti o nomi commerciali presenti nel documento appartengono ai rispettivi proprietari.







Para obter assistência aos produtos e informações sobre contactos, visite o seguinte site Web:

<http://www.usr.com/broadbandsupport>

Obrigado por ter adquirido o U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router, Modelo 9003. As instruções seguintes vão orientá-lo na instalação do U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router.



Anote o número de série para consultas futuras. Se precisar de contactar o serviço de assistência técnica, terá de facultar este número para receber assistência. Pode encontrar o número de série num autocolante com o código de barras, por baixo do router e também na caixa. Este número é composto por 12 caracteres. Também é necessário o número de modelo, apresentado mais

abaixo.

Anote o número de série no espaço disponibilizado para o efeito, mais abaixo.

9003

**Número do modelo:**

**Número de série**

## Perspectiva geral da instalação e Requisitos do sistema

### Do que precisa antes de começar

- A activação do serviço de Internet e ADSL pela companhia de telefones local ou fornecedor de serviços de Internet (ISP).
- Poderá necessitar de um microfiltro para cada dispositivo telefónico (telefones, atendedores de chamadas e aparelhos de fax) que partilhe a mesma linha telefónica que o sinal ADSL. Certifique-se de que não existe um filtro a estabelecer a ligação entre o router ADSL e a tomada de parede do telefone. (Algumas instalações requerem um tipo especial de repartidor entre o router e a tomada de parede. Nestas instalações, o repartidor deve incluir tomadas de telefone e de router. Se o repartidor não contar com estas tomadas, não instale o referido dispositivo entre a tomada do telefone e o router.)

O ISP deverá fornecer as seguintes informações:

- Nome de utilizador e palavra-passe, caso lhe tenham sido atribuídos
- ADSL Standard (Modulação)
  - G.dmt
  - Multimodo
  - G-lite
  - T1.413, Versão 2

- Definições VPI/VCI
- Modo de codificação
  - RFC1483 com ponte
  - RFC1483 encaminhado
  - PPPoE
  - PPPoA
  - MER

## Requisitos do computador

### Requisitos Mínimos do Sistema Porta Ethernet

- Computador com adaptador Ethernet 10/100 (NIC)
- 32 MB de RAM
- 10 MB de espaço no disco rígido
- Qualquer sistema operativo que suporte uma ligação Ethernet com uma pilha IP
- Motor de busca Internet Explorer ou Netscape Navigator 4.0 ou posterior
- O CD-ROM de Instalação SureConnect requer a presença dos sistemas operativos Windows 95, Windows 98, Windows Me, Windows NT4.0, Windows 2000 ou Windows XP

### Requisitos Mínimos do Sistema Porta USB

- UCP Pentium a 200 MHz ou superior
- Computador anfitrião com suporte de Barramento de Série Universal (USB)
- 32 MB de RAM



Certifique-se de que o seu computador está ligado. O CD-ROM do sistema operativo deve estar disponível. O programa de instalação requer a utilização do CD de Configuração do Windows.

- 10 MB de espaço em disco rígido
- Motor de busca Internet Explorer ou Netscape Navigator 4.0 ou posterior
- O CD-ROM de Instalação SureConnect requer a presença dos sistemas operativos Windows 98, Windows Me, Windows 2000 ou Windows XP

## Requisitos da rede ADSL

Activação do serviço de Internet e ADSL pela companhia de telefones local ou fornecedor de serviços Internet (ISP).

## Requisitos de alimentação

O U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router obtém a corrente de que necessita a partir do alimentador de energia incluído. Certifique-se de que utiliza apenas o alimentador de corrente fornecido quando trabalhar com este dispositivo.

Esta embalagem do U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router inclui os seguintes itens:

	U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router Modelo 9003
	Cabo telefónico RJ-11 normal com cerca de 2,10 m (4 cabos)
	Adaptador de energia
	Um cabo USB (1 m)
	Cabo Directo Ethernet (1,8 m)
	Manual de Instalação Rápida
	CD-ROM de instalação U.S. Robotics SureConnect com Manual do Utilizador
<b>Componentes opcionais</b>	
	Alguns modelos poderão incluir um microfiltro na embalagem; o microfiltro poderá ser fornecido pelo seu ISP (fornecedor de serviços de Internet). Verifique junto do seu ISP se necessita de um microfiltro. A secção seguinte aborda a instalação do microfiltro.

Se descobrir peças incorrectas, em falta ou danificadas, informe o representante local.

## Pretende Estabelecer a Ligação Através de Ethernet ou USB?

O U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router dá-lhe a opção de estabelecer a ligação através de USB ou de uma porta Ethernet. A selecção do tipo de ligação do router é uma questão de preferência. A ligação também depende das portas disponíveis no seu computador e do sistema operativo utilizado. Por exemplo, tem de utilizar uma ligação Ethernet com os seguintes sistemas operativos: Windows 95, Windows NT 4.0, Macintosh e Linux.

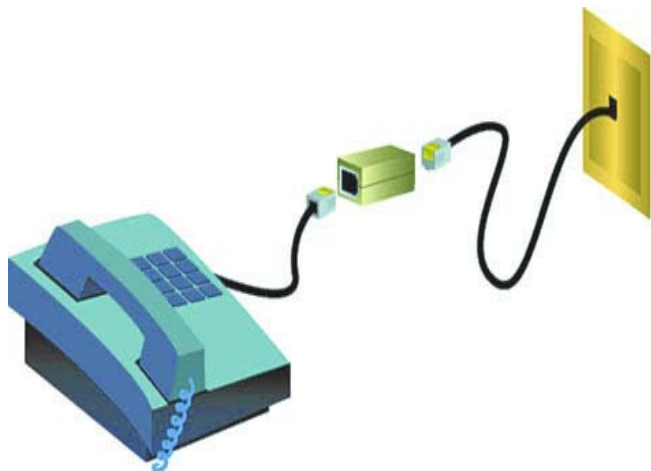
### Passo 1. Ligar os microfiltros (se necessário)

- Se a embalagem não incluir microfiltros e se também não forem fornecidos pelo seu ISP: avance para o Passo 2 destas instruções.
- Se a instalação exigir microfiltros: instale um em cada dispositivo telefónico que partilhe a mesma linha telefónica que o sinal ADSL. (Dispositivos telefónicos incluem telefones, atendedores automáticos e aparelhos de fax.)

Um microfiltro é um pequeno dispositivo que reduz as interferências entre os sinais de ADSL e os sinais telefónicos. Só é necessário um microfiltro se o router ADSL e o dispositivo telefónico partilharem a mesma linha telefónica. Se não utilizar um microfiltro, poderá verificar ruídos de fundo no seu telefone durante as transmissões de dados. Da mesma forma, as chamadas telefónicas poderão interromper as transmissões de dados.

### Ligar microfiltros aos dispositivos telefónicos

Para instalar o microfiltro, ligue o telefone ao microfiltro e depois ligue o microfiltro à tomada de parede do telefone. Não instale um microfiltro no cabo que estabelece a ligação à tomada telefónica, a menos que o seu microfiltro conte com uma ligação para o telefone e para o dispositivo DSL.



## Passo 2. Instale o ADSL Ethernet/USB Router

### Utilizadores de Windows 95 e NT 4.0, Macintosh e Linux

Se estiver a instalar o U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router num sistema que execute o Windows 95, NT 4.0, Macintosh ou Linux, tem de instalar o router, utilizando a opção Ethernet.

## Instruções de instalação para Windows 98, 2000, Me e XP

Para instalar o U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router, insira o CD-ROM de Instalação na unidade de CD-ROM do computador. Se a instalação não for iniciada automaticamente, aceda ao ambiente de trabalho e clique duas vezes em **O meu computador**, clique duas vezes na letra da unidade associada à unidade de CD-ROM e clique duas vezes em **Setup (instalação)**.

É apresentada a janela de boas-vindas do U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router Installer. Clique em **Next** (seguinte) para continuar a instalação do U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router.



- Selecione o tipo de ligação que pretende utilizar para estabelecer a ligação entre o router e o computador. Clique em **Next** (seguinte).



- Um teste de qualificação será executado para verificar se o sistema vai ao encontro dos requisitos mínimos para a instalação. O ecrã Results (resultados) irá exibir os itens da configuração aprovados com uma marca verde e os reprovados com uma marca vermelha. Se o sistema passou na qualificação, clique em **Next** (seguinte).



Se o software emitir uma notificação de que o sistema falhou no teste, clique no botão **View Report** (ver relatório). O relatório identifica o componente que falhou.

### Passo 3. Ligar os cabos

A tabela seguinte sumariza os dados das ligações e portas presentes no painel traseiro do router.

Item	Descrição
O / I	Botão de pressão que liga e desliga o U.S. Robotics SureConnect ADSL USB/Ethernet Router.
Power	Tomada de entrada que aceita a ligação do cabo de alimentação eléctrica.
Console	Liga um cabo RS-232 (não incluído) ao router. É possível utilizar o cabo para estabelecer comunicação com o router através da Interface de Utilizador do Terminal. A Interface de Utilizador de Terminal (Terminal User Interface - TUI) consiste numa outra forma de configurar o router ou obter informações sobre o diagnóstico. A TUI substitui a Interface de Utilizador
USB	A porta de barramento universal de série, que se encontra no painel traseiro do router.
ENET1	Porta Ethernet 1 no painel traseiro do router.
ENET2	Porta Ethernet 2 no painel traseiro do router.
ADSL	Tomada de serviço RJ-11 da linha de subscrição digital presente no painel traseiro do router.



#### Ligar o adaptador de corrente

Certifique-se de que utiliza apenas o alimentador de corrente fornecido. Ligue o cabo do adaptador de corrente à entrada “Power” presente no painel traseiro do router. Ligue o adaptador de alimentação a uma tomada de alimentação eléctrica.

Ligue o router, premindo o botão com a designação “O/ I”. O LED “PWR”, presente no painel frontal do U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router, ilumina-se se o router estiver a receber energia. O router começa a funcionar depois de ligar a corrente. Este processo demora cerca de 1 minuto. Clique em **Next** (seguinte) para iniciar o router.

## Ligar o cabo do telefone

Ligue uma extremidade do cabo telefónico incluído à porta telefónica “ADSL” presente no painel posterior do router. Ligue a outra extremidade do cabo à tomada telefónica de parede. Clique em **Next** (seguinte).

## Ligue o cabo Ethernet ou USB

### Ethernet

Se quiser ligar até dois dispositivos, pode ligá-los directamente no painel posterior do router. Desta forma, elimina a necessidade da instalação de um concentrador separado. Introduza uma extremidade do cabo Ethernet na porta “ENET1” ou “ENET2” presentes no painel posterior do U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router. Ligue a outra extremidade do cabo Ethernet à porta Ethernet da placa de interface de rede 10/100 (NIC) do computador.

- Clique em **Finish** (concluir).

### USB

- Se escolheu estabelecer a ligação através de uma porta USB, introduza a extremidade rectangular do cabo USB incluído na porta USB do computador. Introduza a extremidade rectangular do cabo na porta com a designação “USB” do U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router.
- Depois de ligar o cabo USB, o router detecta o computador. Em seguida, o router instala automaticamente o respectivo software no computador. (Poderá ser necessário reiniciar o sistema.)
- O Assistente para Localizar Novo Hardware notifica-o de que o computador detectou o router. Clique em **Finish** (concluir).

## Parabéns! Instalação concluída!



Concluiu a instalação do U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router. Clique em **Finish** (concluir). O programa de instalação inicia automaticamente o motor de busca da Internet. O motor de busca da Internet apresentará o endereço IP **192.168.1.1**.

Neste momento, o software solicita que introduza um nome de utilizador e uma palavra-passe. O nome de utilizador predefinido é "root". A palavra-passe predefinida é "12345". Introduza estes valores (*sem sinais de parêntesis ou espaços*).

**Se o motor de busca não for iniciado automaticamente...**

Inicie a Configuração Rápida, executando o motor de busca da Internet e escrevendo o endereço **http://192.168.1.1**. É apresentado o ecrã de Configuração Rápida SureConnect ADSL Utility.

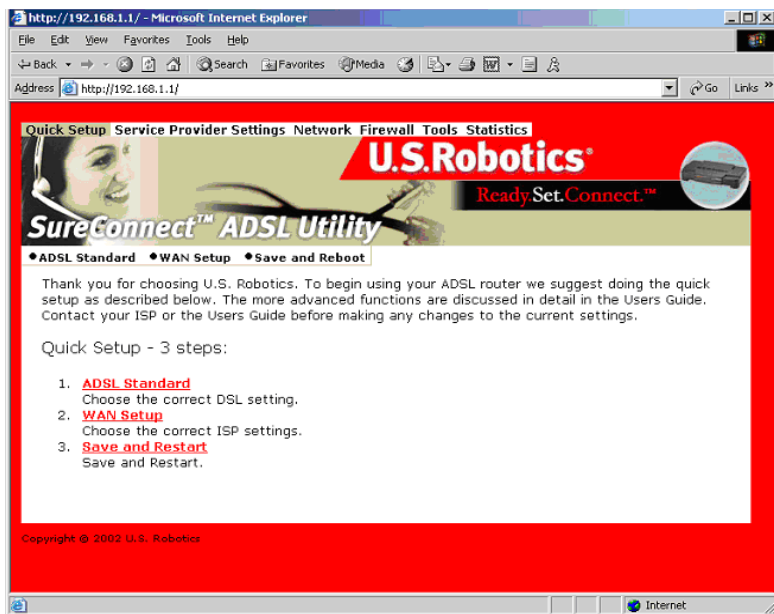
## Passo 4. Utilize o menu Quick Setup (configuração rápida)

O U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router vem equipado com o Utilitário da Internet SureConnect ADSL. Este utilitário ajuda-o a configurar o router em três passos simples...

- Selecione ADSL Standard.
- Configure as definições do fornecedor de serviços.
- Guarde e reinicie.

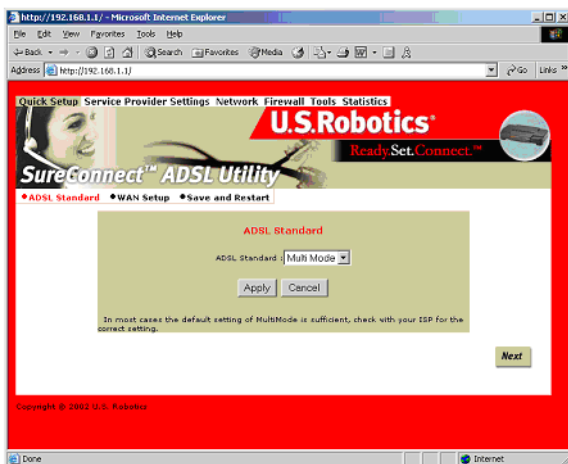


Não desligue a corrente, nem interrompa o funcionamento do router antes da conclusão do processo de gravação. A interrupção deste processo faz com que o router perca os dados de configuração.



## Seleccione ADSL Mode

1. Clique no botão circular **ADSL Standard**. A janela ADSL Standard abre-se. Esta janela permite-lhe seleccionar a norma ADSL a utilizar.

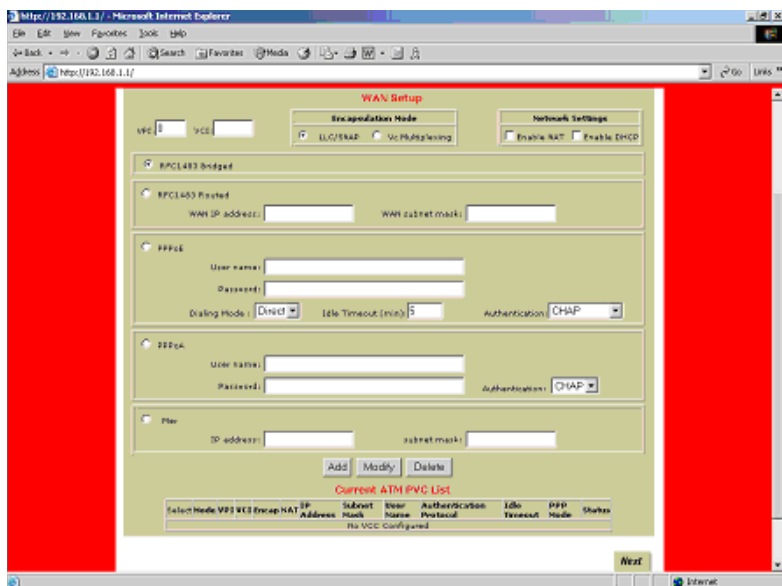


2. A partir da lista pendente ADSL Standard (normas ADSL), selecione G.dmt, G.lite, T1.413 ou Multi-Mode. Na maioria dos casos, a predefinição Multi-Mode é suficiente. Recomenda-se a verificação das definições correctas junto do seu ISP (fornecedor de serviços de Internet). Depois de seleccionar, clique em **Apply** (aplicar).
3. Clique no botão **Next** (seguinte), presente no canto inferior direito do ecrã para passar à página WAN Setup (Configuração WAN).

## Configurar Definições do Fornecedor de Serviços

No ecrã Service Provider Settings/WAN Setup (definições do fornecedor de serviços/configuração WAN), introduza os valores fornecidos pelo seu ISP. Consulte a Tabela de Definições de ISP do Manual do Utilizador para obter as definições de ISP mais populares. (As definições poderão variar das definições apresentadas na lista. Verifique com o seu ISP.) Se não encontrar o seu ISP na tabela, contacte-o para obter as definições.

1. Consulte a Lista ATM PVC Actual, presente na parte inferior do ecrã. Nesta lista, elimine qualquer tipo de ligação de que não necessite.
2. Selecione o tipo de ligação recomendada pelo seu ISP. Escolha o modo RFC1483 com ponte, RFC 1483 encaminhado, PPPoE, PPPoA ou MER. Alguns tipos de ligações podem requerer informações adicionais, tais como o endereço IP, o nome de utilizador ou a palavra-passe.
3. No topo do ecrã WAN Setup, preencha os campos para os valores VPI e VCI.
4. Selecione o modo Encapsulation. Clique nos botões circulares **LLC/SNAP** ou **VC Multiplexing**.
5. Se adequado, marque a caixa Network Settings (definições de rede) com a designação “Enable NAT”.
6. Se adequado, marque a caixa Network Settings (definições de rede) com a designação “Enable DHCP”.
7. Clique no botão **Add** (adicionar).
8. Para continuar, clique no botão **Next** (seguinte), presente no canto inferior direito do ecrã.



## Guardar e Reiniciar

Depois de preencher os ecrãs ADSL Standard e WAN Setup, guarde as definições e reinicie o router.

1. No ecrã Save & Restart (guardar e reiniciar), clique em **Save** (guardar).
2. Depois de concluída a gravação, clique em **Restart** (reiniciar).





Se o seu ISP tiver fornecido software para instalar, instale-o agora. Certifique-se de que leu e seguiu todas as instruções de instalação fornecidas.

3. Pode testar a ligação, registando o router em:

[www.usr.com/productreg](http://www.usr.com/productreg)

## Resolução de problemas

### Lista de verificação de Resolução de problemas

Para ajudar a diagnosticar o problema, utilize a lista de verificação seguinte.

- 4 Confirme que fixou devidamente o adaptador de corrente ao router e a uma tomada de parede activa. O LED “PWR” deverá acender-se.
- 4 Confirme que fixou bem o cabo do telefone à tomada de parede do telefone e ao router. O LED “ADSL” deverá acender-se
- 4 Confirme que fixou devidamente o cabo Ethernet à porta “ENET1” e/ ou “ENET2” do router e à placa de interface de rede do computador. O LED “ENET1” ou “ENET2”, ou ambos, deverão iluminar-se.
- 4 Se estiver a utilizar um cabo USB: Confirme que fixou o cabo USB à porta “USB” no router e no computador. O LED “USB” deverá acender-se.

### LEDs de estado

O painel frontal do U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router conta com cinco LEDs. O primeiro à esquerda é o LED “PWR”. O segundo e terceiro, são os LEDs de transferência de dados “ENET1” e “ENET2”. O quarto é o LED “USB”. O quinto é o LED “ADSL”. As condições do LED indicam o estado de funcionamento do router.

<b>PWR</b>	Verde aceso	A receber energia da tomada de corrente eléctrica de parede.
	Desligado	Não é detectada corrente.

<b>ENET1 ENET2</b>	Verde aceso/Laranja aceso 10 Mbps/100 Mbps	Ligação física estabelecida e detectada através do cabo Ethernet entre o router e o computador.
	Verde ou laranja intermitentes	Fluxo de tráfego de dados.
	Desligado	Não foi estabelecida uma ligação física entre o router e o computador.
<b>USB</b>	Verde aceso	Ligação física estabelecida e detectada através do cabo USB entre o router e o computador.
	Verde intermitente	Fluxo de tráfego de dados.
	Desligado	Não foi estabelecida uma ligação física entre o router e o computador.
<b>ADSL</b>	Verde aceso	Estabelecida uma ligação DSL.
	Verde intermitente	A negociar uma ligação DSL.
	Desligado	A ligação DSL falhou.

## Sugestões para resolução de problemas

### Nenhum dos LEDs se ilumina quando ligo o router.

- Verifique a ligação entre o adaptador, o router e a tomada de parede.
- Confirme que está a utilizar o adaptador de energia fornecido com a embalagem U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router.

### O LED “ADSL” está intermitente ou não está aceso.

- Certifique-se de que o cabo telefónico está correctamente ligado à porta “ADSL”, presente no painel traseiro do router, e à tomada telefónica de parede.

### Não consigo estabelecer ligação ao utilitário de configuração do router.

#### Solução possível 1:

- Certifique-se de que os cabos Ethernet ou USB estão correctamente ligados.
- Certifique-se de que ligou o cabo de alimentação.

#### Solução possível 2:

- Certifique-se de que o computador está a utilizar um endereço IP dentro do intervalo de 192.168.1.2 a 192.168.1.254.
- Certifique-se de que o endereço da máscara de sub-rede é 255.255.255.0.
- Se necessário, a porta de ligação padrão deverá ser definida como 192.168.1.1.
- Para verificar estas definições, execute os passos seguintes:

### Utilizadores de Windows 95, 98 ou Me:

1. Clique em **Iniciar**.
2. Clique em **Executar**.
3. Escreva winipcfg.
4. Clique em **OK**.
5. Verifique o endereço IP, a Máscara de sub-rede e os dados da Porta de ligação padrão. Estes dados estão correctos?
6. Se os dados não estiverem correctos, clique em **Libertar todos**. Em seguida, clique em **Renovar todos**.

### Utilizadores de Windows NT, 2000 ou XP:

1. Clique em **Iniciar**.
2. Clique em **Executar**.
3. Escreva cmd.
4. Clique em **OK**.
5. Na apresentação do comando DOS, escreva ipconfig /all.
6. Verifique o endereço IP, a Máscara de sub-rede e os dados da Porta de ligação padrão. Estes dados estão correctos?
7. Se os dados não estiverem correctos...
  - Escreva ipconfig /release.
  - Prima **Enter**.
  - Escreva ipconfig /renew.
  - Prima **Enter**.

### Solução possível 3:

- Verifique a definição de ligação do motor de busca da Internet.
- Verifique se a função HTTP Proxy do motor de busca da Internet está desactivada. Efectue estas verificações para que o motor de busca da Internet consiga ler as páginas de configuração presentes no interior do router.
- Inicie o motor de busca da Internet.

### Utilizadores de Internet Explorer:

1. Clique novamente em Ferramentas e, em seguida, clique em **Opções de Internet**. Em seguida, clique no separador **Ligações**.
2. Seleccione **Nunca marcar uma ligação**. Clique em **Aplicar**. Em seguida, clique em **OK**.
3. Clique novamente em **Ferramentas**. Em seguida, clique em **Opções de Internet**.
4. Clique no separador **Ligações**. Em seguida, clique no botão **Definições da LAN**.
5. Desmarque todas as caixas de verificação. Clique em **OK**.
6. Clique em **OK**.

### Utilizadores de Netscape Navigator:

1. Clique em **Edit, Preferences** (editar, preferências) e, em seguida, clique duas vezes em **Advanced** (avançadas) na janela Category (categoria).
  2. Clique em **Proxies**, seleccione **Direct connection to the Internet** (ligação directa à Internet) e, em seguida, clique em **OK**.
  3. Clique novamente em **Edit** (editar) e, em seguida, clique em **Preferences** (preferências).
  4. Em Category (categoria), clique duas vezes em **Advanced** (avançadas) e, em seguida, em **Proxies**.
  5. Seleccione **Direct connection to the Internet** (ligação directa à Internet) e clique em **OK**.
- Se mesmo assim não conseguir estabelecer ligação com o router, consulte o procedimento Resolução de problemas - Ping, mais abaixo nestas Sugestões para resolução de problemas.

### Não consigo aceder à Internet.

#### Solução possível:

- Certifique-se de que ligou o cabo de alimentação.
- Certifique-se de que ligou correctamente os cabos Ethernet ou USB entre o router e os computadores.
- Certifique-se de que possui uma ligação DSL.
- Certifique-se de que possui uma conta activa com o seu ISP.
- Consulte a Página de Definição do Fornecedor de Serviços em WAN Setup. Verifique as definições para VCI e VPI.
- Consulte a Página de Definição do Fornecedor de Serviços em WAN Setup. Verifique as definições para o nome de utilizador e palavra-passe.
- Para obter mais sugestões, consulte o manual do utilizador do router.

### Não sei se o meu endereço IP atribuído é estático ou dinâmico.

#### Solução possível:

- Se tiver um serviço DSL activo, provavelmente, possui um endereço IP dinâmico.
- Consulte o seu fornecedor de serviços para verificar estas informações. Alguns fornecedores atribuem endereços IP estáticos.
- Se o seu fornecedor de serviços utilizar um protocolo de configuração de anfitrião dinâmico, verifique se tem o DHCP activado.

### Quando tento verificar as definições de configuração da rede no Windows Me ou XP, não consigo localizar o ícone da rede.

#### Solução possível:

- A predefinição no Windows Me e XP é não apresentar todos os ícones que se encontram no Painel de controlo. Clique em **Iniciar, Definições** e, em seguida, em **Painel de controlo**.

- Dentro do Painel de controlo, clique em **Visualizar todas as opções do Painel de controlo** no lado esquerdo do ecrã. Todos os ícones do Painel de controlo deverão ser agora visíveis.

Não sei como configurar o protocolo TCP/IP para funcionar com o router.

#### Solução possível:

- O router tem de aceder a uma placa de interface de rede no interior do computador. O computador poderá não reconhecer esta placa de interface de rede interna. Poderá resolver este problema através da instalação ou adição do hardware correcto.
- Inicie o sistema de menus de ajuda no sistema operativo.
- Verifique as mensagens de ajuda para o TCP/IP.

#### Procedimento Ping para Resolução de Problemas

1. Clique em **Iniciar** e, em seguida, em **Executar**. Na caixa de diálogo **Executar**, os utilizadores de Windows 95, 98 e Me deverão escrever “command” e clicar em OK. Os utilizadores de NT, 2000 e XP deverão escrever “cmd” e clicar em **OK**. É apresentado o ecrã da linha de comandos.
2. Escreva Ping 127.0.0.1. Este é o endereço de anfitrião local. O endereço assegura a instalação e funcionamento correctos do TCP/IP. Caso não consiga concluir este procedimento, desligue o router e repita o procedimento de instalação.
3. Escreva Ping seguido do endereço IP do computador. Assim, assegura que o computador responde aos pedidos. Se não for possível concluir este procedimento ping, certifique-se de que todos os cabos estão ligados adequadamente e de que todos os controladores estão instalados.
4. Escreva Ping seguido do endereço de gateway para verificar a comunicação com o gateway. (O endereço predefinido do gateway é 192.168.1.1.) Assegura assim a possibilidade de ligação a outras máquinas e ao router. Se for possível estabelecer ligação com o router, é possível aceder à página de Administração e configurar as definições. Se não conseguir concluir este ping, certifique-se de que o cabo de alimentação do router está devidamente ligado à corrente e ao computador.
5. Escreva Ping seguido do endereço de Internet externo do router. Este endereço é fornecido pelo seu ISP ou por uma LAN (área local) externa. Este procedimento assegura que o router funcione correctamente e permita a passagem de tráfego.
6. Escreva Ping seguido do endereço do servidor DNS conhecido. Este procedimento permite resolver nomes do anfitrião da Internet válidos e verificar se é possível aceder à Internet.

E se não receber uma mensagem de confirmação de um ping executado com êxito?

1. O não envio de uma mensagem indica que o computador não consegue comunicar com o router através da atribuição de um endereço IP. Verifique o endereço no utilitário de configuração.
2. Se necessário, corrija o endereço no modo Console (consola).
3. Depois de efectuar as correcções, continue com o procedimento ping.

Como desinstalo o router?

#### Windows 95

1. No Windows, clique em **Iniciar**, seleccione **Definições** e clique em **Painel de controlo**.
2. Clique duas vezes no ícone **Adicionar/remover programas**.
3. No separador Instalar/desinstalar, seleccione **U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router**. Pode ser necessário deslocar as informações para localizar o programa.
4. Clique no botão **Remover**.
5. É apresentado o ecrã Reinstalar ou Desinstalar. Clique em **Desinstalar** e seleccione **Sim**, se for solicitado a confirmar a desinstalação. Todos os componentes são desinstalados do computador.

#### Windows 98 e 2000

1. No Windows, clique em **Iniciar**, seleccione **Definições** e clique em **Painel de controlo**.
2. Clique duas vezes no ícone **Adicionar/remover programas**.
3. O ecrã Adicionar/remover programas exhibe todos os programas instalados nesse momento. Localize e seleccione o **U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router**. Pode ser necessário deslocar as informações para localizar o programa.
4. Clique em **Adicionar/remover** no Windows 98, ou **Alterar/remover** no Windows 2000.
5. É apresentado o ecrã Reinstalar ou Desinstalar. Clique na opção **Desinstalar** e, em seguida, clique em **Seguinte**. Todos os componentes são desinstalados do computador.

#### Windows XP

1. Clique em **Iniciar** e, em seguida, clique em **Painel de controlo**.
2. Clique duas vezes em **Adicionar/remover programas**.
3. O separador Instalar/desinstalar apresenta todos os programas instalados actualmente. Localize e seleccione o **U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router**. Pode ser necessário deslocar as informações para localizar o programa.
4. Clique no botão **Adicionar/remover**.
5. É apresentado o ecrã Reinstalar ou Desinstalar. Clique na opção **Desinstalar** e, em seguida, clique em **Seguinte**. Todos os componentes são desinstalados do computador.

### Windows NT

1. Clique em **Iniciar**, seleccione **Definições** e, em seguida, clique em **Painel de controlo**.
2. Clique duas vezes no ícone **Adicionar/remover programas**.
3. O ecrã Adicionar/remover programas exhibe todos os programas instalados nesse momento. Localize e seleccione o **U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router**. Pode ser necessário deslocar as informações para localizar o programa.
4. Clique no botão **Adicionar/remover**.
5. É apresentado o ecrã Reinstalar ou Desinstalar. Clique na opção **Desinstalar** e, em seguida, clique em **Seguinte**. Todos os componentes são desinstalados do computador.

### Macintosh e Linux

Desligue todos os cabos do computador e do router.

## Suporte Técnico

Avance para a secção Suporte do site Web da U.S. Robotics em:

**<http://www.usr.com/support>**

- Consulte as páginas de Internet de Perguntas mais frequentes e Resolução de problemas para obter informações sobre o seu produto. Estas páginas abordam as dificuldades mais comuns dos utilizadores.
- Se não conseguir ligar-se à Internet, contacte o seu ISP para receber ajuda.
- Para obter informações actualizadas sobre a assistência técnica, visite o seguinte Web site:

**<http://www.usr.com/broadbandsupport>**

# Informações de regulamentação

## Declarações de conformidade do fabricante

### Declaração de conformidade da FCC

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router para o qual esta declaração remete, está em conformidade com as seguintes normas e documentos normativos:

ANSI C63.4-1992 Métodos de medição

Federal Communications Commission (Comissão Federal para as Comunicações) 47 CFR

Artigo 15.<sup>o</sup>, parágrafo B

1) 15.107 (e) Classe B Limites de Condução

2) 15.109 (g) Classe B Limites de Emissões de Radiação

### Declaração FCC Classe B

Este dispositivo é compatível com o Artigo 15.<sup>o</sup> das Normas da FCC. A sua utilização está sujeita às duas condições seguintes:

- 1) este dispositivo poderá provocar interferências electromagnéticas nocivas e
- 2) este dispositivo tem de aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências causadoras de um funcionamento indesejado.

### Interferência com Rádios e Televisores:

**Nota:** De acordo com os resultados dos testes, este dispositivo é compatível com os limites de um dispositivo digital de Classe B, no seguimento do Artigo 15.<sup>o</sup> das Normas da FCC. Estes limites foram criados para fornecer uma protecção razoável contra interferências nocivas em instalações residenciais. Este equipamento gera e utiliza energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências nas comunicações de rádio. Contudo, não existem garantias de que não ocorrerão interferências numa determinada instalação. Se este equipamento provocar interferências na recepção de sinais de rádio ou televisão, que podem ser determinadas ligando e desligando o equipamento, o utilizador é incentivado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou mudar de sítio a antena de recepção ou o dispositivo de recepção de cabo.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor.
- Ligue o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquele a que está ligado o receptor.
- Consulte o vendedor ou peça ajuda a um técnico de rádio/televisão experiente.

As informações que se seguem, preparadas pela Federal Communications Commission (Comissão Federal para as Comunicações), poderão ser úteis ao utilizador:

Consulte o vendedor ou peça ajuda a um técnico de rádio/televisão experiente.

### Boletim Sobre Interferências Telefónicas

Este documento está disponível na Internet, através da Home Page do FCC Consumer Information Bureau (Gabinete de Informação ao Consumidor da FCC), em <http://www.fcc.gov/cib>. Em Consumer Information Directory (directório de informações ao consumidor) → Telephone (telefone) → Miscellaneous Telephone Information (informações várias sobre telefones), seleccione Interference to Telephones (interferências em telefones).

**Cuidado:** Quaisquer alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pela parte responsável pela compatibilidade, poderão anular a autoridade do utilizador para trabalhar com este equipamento.

De forma a manter a compatibilidade com os limites de um dispositivo digital de Classe B, a U.S. Robotics requer que você utilize um cabo de interface de qualidade para ligar este dispositivo. O tipo de cabo sugerido é o cabo USB de 90 ohms para a porta USB e um cabo telefónico normal para a porta RJ-11. O cabo telco precisa de ser ligado a um cabo de telefone 26AWG (mínimo).

### Listagem UL/Listagem C-UL

Este equipamento de tecnologia de informação está listado na UL e na C-UL, tanto nos mercados norte-americano, como canadiano, respectivamente para as utilizações descritas no Manual do Utilizador.

### Registo do Artigo 68.<sup>o</sup> da FCC

### **Informações aos clientes**

Este equipamento é compatível com o Artigo 68.<sup>9</sup> das normas da FCC e com os requisitos adoptados pela ACTA. No painel inferior deste equipamento encontra-se uma etiqueta que contém, entre outras informações, um identificador do produto com o formato US: AAAEQ##TXXXX. Se solicitada, esta informação tem de ser disponibilizada à companhia de telefones.

Este equipamento utiliza as seguintes tomadas com Código uniformizado de encomendas de serviços (USOC, Universal Service Order Code): RJ-11.

As fichas e tomadas utilizadas para ligar este equipamento à cablagem da instalação e à rede telefónica têm de ser compatíveis com as normas aplicáveis do Artigo 68.<sup>9</sup> da FCC e com os requisitos adoptados pela ACTA. Uma ficha modular do cabo telefónico compatível é fornecida com este produto. Foi criada para ser ligada a uma tomada modular compatível que seja igualmente compatível. Consulte os pormenores neste documento.

O REN é utilizado para determinar a quantidade de dispositivos que possam estar ligados à linha telefónica. RENS em excesso na linha telefónica podem fazer com que os dispositivos não toquem em resposta a uma chamada recebida. Na maioria, mas não em todas as áreas, a soma dos RENS não deve exceder cinco (5.0). Para estar certo do número de dispositivos que possam estar ligados à linha, tal como determinado pelo total dos RENS, contacte a companhia de telefones para determinar o REN máximo para a área de acesso telefónico. No caso dos produtos aprovados após 23 de Julho de 2001, o REN para este produto faz parte do identificador de produtos com o formato US: AAAEQ##TXXXX. Os dígitos representados pelo ## são o REN sem uma vírgula decimal (p. ex., 03 é um REN de 0.3).

Se este equipamento, o U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router, for nocivo à companhia de telefones, esta irá notificá-lo antecipadamente de que poderá ser necessário interromper temporariamente o serviço. Se um aviso prévio não for viável, a companhia de telefones notificará o cliente logo que lhe seja possível. Além disso, será avisado do seu direito de apresentar uma reclamação junto da FCC, se assim achar necessário.

A companhia de telefones poderá efectuar alterações nas instalações, equipamento, operações ou procedimentos que poderão afectar o funcionamento do equipamento. Se tal acontecer, a companhia de telefones irá avisá-lo previamente, de forma a que possa fazer as alterações necessárias para manter o serviço sem interrupções.

Se tiver problemas com este equipamento, para reparações ou informações sobre garantias, contacte:

FRS Europe BV.  
Draaibrugweg 2  
1332 AC Almere The Netherlands

Se os problemas forem nocivos para a companhia de telefones, esta poderá solicitar-lhe a remoção do equipamento da rede até à resolução do problema.

Não existem peças prontas a funcionar neste equipamento.

Se a sua residência possuir equipamento de alarme com cablagens especiais, ligado à linha telefónica, certifique-se de que a instalação deste equipamento não desactiva o equipamento de alarme. Se tiver dúvidas quanto ao que poderá desactivar o equipamento de alarme, consulte a sua companhia de telefones ou um instalador qualificado.

### **Para os utilizadores do router no Canadá Utilisateurs de routers au Canada Indústria do Canadá (IC)**

Este aparelho digital não excede os limites da Classe B para emissões de ruído de rádio a partir de aparelhos digitais definidos na norma para equipamentos causadores de interferências, intitulada Digital Apparatus, ICES-003 of Industry Canada.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radio-électriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la classe B prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par l'Industrie. NMB-003

### **Informações aos clientes**

**Aviso:** Este equipamento vai ao encontro das Especificações técnicas para o equipamento terminal da

indústria do Canadá (Industry Canada Terminal Equipment Technical Specifications) aplicáveis. Esta informação é confirmada pelo número de registo. A abreviatura, IC, antes do número de registo, significa que o registo foi realizado com base na Declaração de conformidade, indicando que as especificações técnicas da Indústria do Canadá foram respeitadas. Não implica que a Indústria do Canadá tenha aprovado o equipamento.

**Aviso:** O REN (Ringer Equivalence Number) deste equipamento terminal é 0.1B. O REN (Ringer Equivalence Number) atribuído a cada dispositivo terminal disponibiliza uma indicação do número máximo de terminais que podem ser ligados a uma interface telefónica. A terminação de uma interface pode consistir em qualquer combinação de dispositivos, sujeitos apenas ao requisito de que a soma dos RENs de todos os dispositivos não exceda cinco.

**AVIS:** Le nombre équivalent de sonneries (REN) affecté à chaque terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être branchés à une interface téléphonique. L'équipement terminal d'une interface peut comporter toute combinaison d'appareils, à la condition unique que le nombre équivalent total des sonneries de tous les appareils ne dépasse pas 5. Le nombre équivalent des sonneries se trouve sur la base du router.

**AVIS:** L'étiquette d'Industrie Canada (IC) permet d'identifier le matériel homologué. Cette homologation signifie que le matériel est conforme à certaines normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications, comme le prescrivent les documents qui portent sur les exigences techniques relatives à l'équipement terminal. Cependant, le Ministère ne garantit pas que l'appareil fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé selon une méthode de raccordement autorisée. Dans certains cas, le câblage intérieur de la compagnie étant associé à une ligne individuelle, le service individuel peut être étendu au moyen d'un connecteur certifié (rallonge téléphonique). L'abonné ne doit pas oublier que la conformité aux conditions susmentionnées n'empêchera peut-être pas la dégradation du service dans certains cas. À l'heure actuelle, les compagnies de téléphone n'autorisent pas les utilisateurs à raccorder leur appareil au jack sauf dans des circonstances précises énoncées dans les contrats et tarifs de ces compagnies.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause d'un mauvais fonctionnement de l'appareil.

**AVIS:** L'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme aux normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications, comme le prescrivent les documents concernant les exigences techniques relatives au matériel terminal. Le Ministère n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur. Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations. Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement. Canadian router Users, your warranty and repair centre is:

U.S. Robotics  
Unit - 100  
13751 Mayfield Place  
Richmond, B.C. Canada V6V 2G9

## Conformidade CE

Declaração de conformidade da CE

Nós, a U.S. Robotics Corporation, sita em 935 National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157, E.U.A., declaramos sob nossa inteira responsabilidade que o U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router, ao qual esta declaração se refere, está em conformidade com as seguintes normas e/ou documentos normativos.

EN60950 EN55022 EN55024 EN61000-3-2 EN61000-3-3

Declaramos por este meio que este produto está em conformidade com todos os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/EC. Foi seguido o procedimento de avaliação de conformidade referido no Artigo 10.º (3) e detalhado no Anexo II da Directiva 1999/5/EC.

## Especificações de produto para o ADSL Ethernet Router

### Conformidade padrão

#### ADSL básico

#### Normas e Especificações

- Dispositivos analógicos 6480/6482 Eagle ADSL Chipset e Processador de rede 6489
- Suporta G.DMT de velocidade máxima (ITU-T G.992.1) e ADSL T1.413 Edição 2: até 8 Mbps de fluxo descendente e até 1 Mbps de fluxo ascendente
- Suporta ADSL G.lite (ITU-T G992.2) até 1,5 Mbps de fluxo descendente e até 512 Kbps de fluxo ascendente
- Suporta o protocolo Handshake DSL (ITU-T G.994.1)
- Interoperabilidade multi-DSLAM incluindo Alcatel, Globespan, Texas Instruments e DSLAMs baseados em dispositivos analógicos (resultados disponíveis a pedido)

#### Protocolos de transporte:

- RFC 2516 PPP sobre Ethernet (Cliente e dispositivo)
- RFC 2364 PPP sobre ATM
- RFC 2225 (previamente conhecido como 1577) IP clássico e ARP sobre ATM
- RFC 2684 (previamente conhecido como 1483) Multiprotocolo sobre ATM (com ponte e encaminhado)

#### Atributos ATM:

- Tipo AAL: AAL 5
- Serviço Classe ATM: UBR, CBR, nrt-VBR, rt-VBR
- Suporte de circuito virtual: 16 PVCs
- Provisionamento automático TR37 com ILMI v4.0
- Ciclo extremidade a extremidade: OAM
- Serviço ATM (QOS)
- Traffic Management 4.1

#### Taxa de dados:

**G.dmt: 8 Mbps (fluxo descendente), 1 Mbps (fluxo ascendente)**

**G.lite: 1,5 Mbps (fluxo descendente), 512 Kbps (fluxo ascendente)**

**Tipo de suporte de dados: Dados e voz em simultâneo (podem coexistir com HPNA)**

**Fornecedor de serviços: DSLAM (Digital Subscriber Line Access Multiplexer - multiplexador de acesso a linha digital de assinante)**

#### Ligação do suporte:

**(2) portas Ethernet RJ-45 10/100**

**(1) porta compatível com USB 1.1**

**Porta ADSL (RJ-11)**

**Porta da consola (RS-232)**

**CA para corrente eléctrica**

**Ligação por cabo Ethernet ao computador, ligação RJ-11 ao fornecedor de ADSL**

### Requisitos do sistema

- Um computador central com Windows 95, Windows 98, 2000, Me, NT 4.0, XP, Linux ou Macintosh.
- Um computador central com Internet Explorer 4.0 ou posterior.
- 32 MB de RAM e 10 MB de espaço no disco rígido (as aplicações que utilizam muita memória podem necessitar de mais RAM).
- UCP compatível com Pentium a 200MHz ou superior.
- Para porta Ethernet, qualquer computador com interface Ethernet 10/100 RJ-45
- Para porta USB, computador anfitrião com suporte de barramento de série universal (USB).

### Características físicas:

LEDs/Indicadores:

- Power
- DSL
- USB
- Ethernet 1
- Ethernet 2

### Dimensões:

Comprimento 13,97 cm

Largura 23,36 cm

Altura 23,36 cm

Peso: 0,448 kg

**Energia: consumo 10 V CC a 680 mA**

### Ambiental

Condições de temperatura de funcionamento: 0 - 50° C

Humidade de funcionamento: 5% a 95% de humidade relativa não condensada

## Garantia Limitada da U.S. Robotics Corporation

**HARDWARE:** A U.S. Robotics garante ao utilizador final ("Cliente") que, em condições normais de utilização e manutenção, este produto de hardware estará isento de defeitos de mão-de-obra e material durante o seguinte período de tempo, a contar da data de aquisição à U.S. Robotics ou a um revendedor autorizado:

Dois (2) anos

A única obrigação da U.S. Robotics ao abrigo desta garantia expressa consistirá, segundo o critério da U.S. Robotics e aos seus custos, na reparação da peça ou produto defeituoso, na entrega ao Cliente de uma peça ou produto equivalente para substituir o artigo defeituoso, ou se nenhuma das duas opções acima for razoavelmente viável, poderá a U.S. Robotics, segundo o seu único e exclusivo critério, reembolsar o Cliente do valor pago pela aquisição do produto defeituoso. Todos os produtos que sejam substituídos tornam-se propriedade da U.S. Robotics. Os produtos de reposição podem ser novos ou reconicionados.

A U.S. Robotics dá uma garantia a qualquer peça ou produto substituído ou reparado de noventa (90) dias a contar da data de expedição, ou pelo restante período da garantia inicial, o que for mais alargado.

**SOFTWARE:** A U.S. Robotics garante ao Cliente que qualquer programa de software, com a respectiva licença, funcionará em conformidade com as respectivas especificações do programa, por um período de noventa (90) dias a partir da data de aquisição à U.S. Robotics ou a um revendedor autorizado. A U.S. Robotics garante os meios de suporte de dados que contêm o software contra avarias durante o período da garantia. Não são fornecidas actualizações. A única obrigação da U.S. Robotics consistirá, segundo o critério da U.S. Robotics e aos seus custos, em reembolsar o Cliente do valor de aquisição de qualquer produto de software defeituoso ou em substituir qualquer suporte de dados defeituoso com software que esteja em conformidade com as especificações aplicáveis publicadas pela U.S. Robotics. O Cliente assume a responsabilidade pela selecção do programa de aplicação adequado e materiais de referência associados. A U.S. Robotics não dá qualquer garantia, nem faz qualquer alegação de que os seus produtos de software satisfarão os requisitos do Cliente ou funcionarão em conjunto com quaisquer produtos de hardware ou software fornecidos por terceiros, que a operação dos produtos de software será ininterrupta ou isenta de erros, ou que todos os defeitos existentes nos produtos de software serão corrigidos. No que diz respeito aos produtos de terceiros identificados como compatíveis na documentação ou nas especificações do produto de software da U.S. Robotics, a U.S. Robotics desenvolverá esforços razoáveis no sentido de proporcionar a referida compatibilidade, à excepção dos casos em que a incompatibilidade for causada por um "bug" ou defeito no produto do outro fabricante ou por uma utilização do software que não esteja em conformidade com as especificações publicadas ou com o Manual do Utilizador da U.S. Robotics.

ESTE PRODUTO U.S. ROBOTICS PODE INCLUIR OU SER FORNECIDO COM SOFTWARE DE TERCEIROS. NESTE CASO, A SUA UTILIZAÇÃO É REGULAMENTADA POR UM ACORDO DE LICENCIAMENTO SEPARADO. ESTA GARANTIA U.S. ROBOTICS NÃO SE APLICA AO SOFTWARE DE TERCEIROS. NO CASO DA GARANTIA APLICÁVEL, CONSULTE O ACORDO DE LICENCIAMENTO DE UTILIZADOR FINAL QUE REGULA A UTILIZAÇÃO DO SOFTWARE.

A U.S. Robotics não se responsabiliza por qualquer software, firmware, informações ou dados de memória do Cliente contidos, armazenados ou integrados em quaisquer produtos devolvidos à U.S. Robotics para reparação, quer se encontrem ou não dentro da garantia.

**OBTER O SERVIÇO DE GARANTIA:** O Cliente deve contactar o Centro de Assistência da U.S. Robotics ou um Centro de Assistência Autorizado da U.S. Robotics, dentro do período de garantia aplicável, para obter a autorização do serviço de garantia. Pode ser necessária uma prova de compra com a data de aquisição da U.S. Robotics ou do revendedor autorizado. Os produtos devolvidos ao Centro de Assistência da U.S. Robotics devem ser pré-autorizados pela U.S. Robotics com um número de ordem de reparação de serviço (SRO) inscrito no exterior da embalagem e enviados, previamente pagos e devidamente acondicionados para um transporte seguro, recomendando-se também que faça um seguro para os mesmos ou os envie utilizando um método que permita o rastreio. O artigo reparado ou substituído será enviado para o Cliente, sendo os custos suportados pela U.S. Robotics, não mais de trinta (30) dias após a recepção do produto defeituoso pela U.S. Robotics. Devolva o produto a:

FRS Europe BV.  
Draaibrugweg 2  
1332 AC Almere  
The Netherlands

No Canadá:  
U.S. Robotics  
Unit - 100  
13751 Mayfield Place  
Richmond, B.C. Canada V6V 2G9

**GARANTIA EXCLUSIVA:** SE UM PRODUTO U.S. ROBOTICS NÃO FUNCIONAR COMO GARANTIDO ACIMA, O ÚNICO RECURSO DO CLIENTE, EM CASO DE VIOLAÇÃO DESTA GARANTIA, SERÁ A REPARAÇÃO, A SUBSTITUIÇÃO OU O REEMBOLSO DO VALOR PAGO PELA AQUISIÇÃO, SEGUNDO O CRITÉRIO DA U.S. ROBOTICS. NA MEDIDA PERMITIDA PELA LEGISLAÇÃO, OS RECURSOS E GARANTIAS ACIMA DESCRITOS SÃO EXCLUSIVOS E SUBSTITUEM TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, TERMOS OU CONDIÇÕES, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, SEJAM DE FACTO OU POR INSTRUMENTO DE LEI, ESTATUTÁRIAS OU DE OUTRA FORMA, INCLUINDO GARANTIAS, TERMOS OU CONDIÇÕES DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM, QUALIDADE SATISFATÓRIA,

CORRESPONDÊNCIA À DESCRIÇÃO E NÃO VIOLAÇÃO, TODOS OS QUAIS SÃO EXPRESSAMENTE RENUNCIADOS. A U.S. ROBOTICS NÃO ASSUME NEM AUTORIZA QUALQUER OUTRA PESSOA A ASSUMIR EM SEU NOME QUALQUER OUTRA RESPONSABILIDADE EM RELAÇÃO À VENDA, INSTALAÇÃO, MANUTENÇÃO OU UTILIZAÇÃO DOS SEUS PRODUTOS. A U.S. ROBOTICS NÃO SERÁ RESPONSÁVEL AO ABRIGO DESTA GARANTIA SE OS TESTES E EXAMES COMPROVAREM QUE O ALEGADO DEFEITO DO PRODUTO NÃO EXISTE OU FOI CAUSADO POR MÁ UTILIZAÇÃO, NEGLIGÊNCIA, INSTALAÇÃO OU TESTES INADEQUADOS, TENTATIVAS NÃO AUTORIZADAS DE ABRIR, REPARAR OU MODIFICAR O PRODUTO POR PARTE DO UTILIZADOR OU DE TERCEIROS, OU POR QUALQUER OUTRA CAUSA RELACIONADA COM UMA UTILIZAÇÃO QUE NÃO SEJA AQUELA A QUE SE DESTINA O PRODUTO, OU POR ACIDENTE, INCÊNDIO, RELÂMPAGOS, OUTRAS INTEMPÉRIES OU CATÁSTROFES NATURAIS.

LIMITAÇÃO DA RESPONSABILIDADE: NA MEDIDA EM QUE FOR PERMITIDO PELA LEI, A U.S. ROBOTICS DECLARA-SE A SI PRÓPRIA E AOS SEUS FORNECEDORES ISENTA DE QUALQUER RESPONSABILIDADE, QUER BASEADA EM CONTRATOS QUER EM DELITOS CIVIS (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA), POR DANOS INCIDENTAIS, CONSEQUENTES, INDIRECTOS, ESPECIAIS OU PUNITIVOS DE QUALQUER ESPÉCIE OU PELA PERDA DE RECEITAS OU LUCROS, PERDA DE NEGÓCIOS, PERDA DE INFORMAÇÕES OU DADOS OU OUTRAS PERDAS FINANCEIRAS DECORRENTES DE OU RELACIONADAS COM A VENDA, INSTALAÇÃO, MANUTENÇÃO, UTILIZAÇÃO, DESEMPENHO, FALHA OU INTERRUPTÃO DOS SEUS PRODUTOS, AINDA QUE A U.S. ROBOTICS OU SEU REVENDEDOR AUTORIZADO TENHAM SIDOS AVISADOS DA POSSIBILIDADE DE OCORRÊNCIA DE TAIS DANOS, E LIMITA A SUA RESPONSABILIDADE NO QUE DIZ RESPEITO À REPARAÇÃO, TROCA OU REEMBOLSO DO VALOR PAGO PELO PRODUTO, SEGUNDO O CRITÉRIO DA U.S. ROBOTICS. ESTA ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADES POR DANOS NÃO SERÁ AFECTADA CASO ALGUM RECURSO AQUI PREVISTO FALHE NO SEU PROPÓSITO ESSENCIAL.

DECLINAÇÃO DE RESPONSABILIDADE: Alguns países, estados ou províncias não permitem a exclusão ou limitação de garantias implícitas ou a limitação de danos incidentais para determinados produtos fornecidos aos consumidores ou a limitação de responsabilidade por lesão corporal, pelo que a aplicação das limitações e exclusões acima podem não se aplicar ao seu caso. Quando as garantias implícitas não puderem ser excluídas na totalidade, limitar-se-ão à duração da garantia escrita aplicável. Esta garantia concede-lhe direitos legais que podem variar em conformidade com a legislação local.

LEI REGENTE: Esta Garantia Limitada é regida pelas leis do Estado de Illinois, E.U.A., à excepção dos conflitos de princípios legais e da Convenção das Nações Unidas sobre Contratos para a Venda Internacional de Bens.

### **Declaração de declinação de responsabilidade do fabricante**

As informações constantes deste documento estão sujeitas a alterações sem pré-aviso e não significam um compromisso por parte do fornecedor. O fabricante não dá qualquer garantia, quer explícita quer implícita, no que diz respeito à qualidade, precisão ou adequação deste documento a um determinado fim. O fabricante reserva-se o direito de efectuar, a qualquer momento, alterações no conteúdo deste documento e/ou nos produtos com ele relacionados, sem ter de notificar qualquer pessoa ou organização dessas alterações. Em nenhuma circunstância será o fabricante responsável por danos directos, indirectos, especiais, acidentais ou consequentes, decorrentes da utilização ou incapacidade de utilização deste produto ou da documentação, ainda que tenha sido avisado da possibilidade de ocorrência de tais danos. Este documento contém material protegido por direitos de autor (copyright). Todos os direitos reservados. Não é permitido reproduzir nem transmitir nenhuma parte deste manual, em qualquer formato, por qualquer meio ou para qualquer fim, sem a autorização expressa por escrito dos respectivos autores. Os nomes de produtos constantes deste documento são mencionados apenas com o fim de identificar compras. Todas as marcas comerciais, nomes de produtos ou nomes de marcas referidos neste documento são propriedade dos respectivos proprietários.



Si desea recibir información actualizada sobre los servicios de asistencia, visite el sitio

<http://www.usr.com/broadbandsupport>

Gracias por adquirir el U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router, modelo 9003. Las siguientes instrucciones le guiarán a la hora de instalar el U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router.



Escriba su número de serie por si volviera a hacerle falta más adelante. Si alguna vez tiene que llamar a nuestro servicio de asistencia técnica, le hará falta este número para que le atiendan. Se trata del número de 12 cifras que encontrará en la pegatina del código de barras, bajo el router y también en la caja. También necesitará el número de modelo que aparece debajo.

Escriba el número de serie en la casilla correspondiente.

9003

Número de modelo

Número de serie

## Generalidades relativas a la instalación y requisitos del sistema

### Antes de empezar

- Debe contar con conexión a Internet y ADSL de su compañía telefónica o de su proveedor de acceso a Internet (ISP).
- Puede que necesite un microfiltro para todos los aparatos telefónicos (teléfonos, contestadores y faxes) que compartan la misma línea que la señal ADSL. Asegúrese de que no haya ningún filtro conectado entre el router ADSL y el cajetín de conexión telefónica. En algunas instalaciones necesitará un disyuntor especial entre el router y el cajetín. En estas instalaciones, para incorporar el disyuntor este deberá incluir la clavija de conexión del teléfono y la del router.

Su proveedor de acceso a Internet debe proporcionarle lo siguiente:

- Su nombre de usuario y contraseña en caso de que se les hayan proporcionado.
- Estándar ADSL (modulación)
  - G.dmt
  - Multimodo
  - G-lite
  - T1.413, versión 2

- Parámetros VPI/VCI
- Modo de encapsulado
  - RFC1483 puenteado
  - RFC1483 encaminado
  - PPPoE
  - PPPoA
  - MER

## Requisitos del sistema

### Requisitos mínimos del sistema, puerto Ethernet

- Ordenador con adaptador Ethernet 10/100 (NIC)
- 32 MB de RAM
- 10 MB de espacio en el disco duro
- Cualquier sistema operativo compatible con conexión a Ethernet con pila IP
- Internet Explorer o Netscape Navigator 4.0 o un navegador de Internet posterior
- El CD de instalación de SureConnect precisa de Windows 95, Windows 98, Windows Me, Windows NT4.0, Windows 2000 o Windows XP

### Requisitos mínimos del sistema, puerto USB

- Pentium 200 MHz o CPU compatible más rápida
- PC host compatible con puerto USB (Universal Serial Bus)
- 32 MB de RAM
- 10 MB de espacio en el disco duro
- Internet Explorer o Netscape Navigator 4.0 o un navegador de Internet



Asegúrese de que el sistema está encendido. Tenga a mano el CD del sistema operativo de su equipo. Para ejecutar el programa de instalación necesitará el CD de Windows.

posterior

- El CD de instalación de SureConnect precisa de Windows 98, Windows Me, Windows 2000 o Windows XP.






## Requisitos de la red ADSL

Debe contar con conexión a Internet y ADSL de su compañía telefónica o de su proveedor de acceso a Internet (ISP).

## Requisitos de alimentación

El U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router toma la corriente del adaptador suministrado. Procure no usar ningún otro cable o adaptador al utilizar este dispositivo.

El paquete de U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router contiene los siguientes elementos:

	U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router Modelo 9003
	Cable de teléfono RJ-11 estándar de aproximadamente 2 metros (cuatro cables)
	Adaptador de corriente
	Cable USB (1 m)
	Cable Ethernet de conexión directa (1,8 m)
	Guía de instalación rápida
	CD de instalación de U.S. Robotics SureConnect que acompaña a la guía del usuario
<b>Componentes opcionales</b>	
	Puede que algunos modelos vengan con un microfiltro o que se lo proporcione su ISP. En cualquier caso, consulte a este último si lo necesita. En la siguiente sección se analiza la instalación de microfiltros.

Si descubriese componentes dañados, extraviados o averiados, póngase en contacto con su distribuidor.

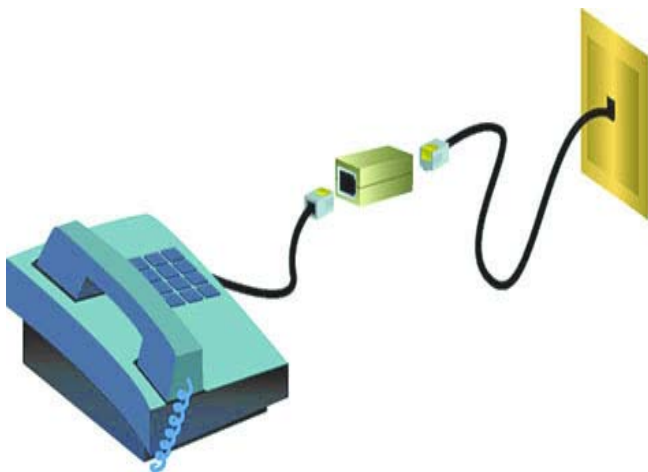
## Conexión mediante puerto Ethernet o USB

El U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router le permite conectarse por cualquiera de estos dos métodos, según cuáles sean sus preferencias. La conexión también depende de los puertos con los que cuente su ordenador y del sistema operativo. Por poner un ejemplo, deberá recurrir a una conexión Ethernet con estos sistemas operativos: Windows 95, Windows NT 4.0, Macintosh y Linux.

### Paso 1 Conexión de los microfiltros (si es necesario)

- Si su paquete no incluye microfiltros, y su ISP no se los proporciona, vaya al paso 2 de estas instrucciones.
- Si su instalación precisase de microfiltros instálelos en el aparato (ya sea un teléfono, un contestador o un fax) que comparta la misma línea que la señal ADSL.

Un microfiltro es un pequeño dispositivo que reduce la interferencia entre la señal ADSL y la del teléfono. Si el router ADSL y el aparato telefónico comparten la misma línea tan sólo necesitará un microfiltro. Si no usa un microfiltro puede que note la presencia de ruido de fondo en su teléfono durante la transmisión de datos. Las llamadas telefónicas pueden interrumpir la transmisión de datos.



### Conexión de los microfiltros a los dispositivos telefónicos

Conecte el teléfono al microfiltro y, a continuación, este último al cajetín de la línea telefónica. No instale un microfiltro en el cable de conexión del router al cajetín telefónico a menos que el microfiltro se conecte tanto con el teléfono como con el dispositivo DSL.

## Paso 2 Instale el ADSL Ethernet/USB Router

### Usuarios de Windows 95 y NT 4.0, Macintosh y Linux

Si instala el U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router en un sistema equipado con Windows 95, NT 4.0, Macintosh o Linux, deberá optar por Ethernet.

### Instrucciones para Windows 98, 2000, Me y XP

Para instalar el U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router, introduzca el CD de instalación en la unidad de CD-ROM del ordenador. Si la instalación no se inicia automáticamente, vaya al Escritorio. Haga doble clic en **Mi PC**, en la letra asociada a la unidad de CD-ROM y, a continuación, en **Configuración**.

Aparecerá la pantalla de bienvenida del asistente de instalación del U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router. Haga clic en **Next (Siguiete)** para continuar la instalación del U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router.



- Elija el tipo de conexión para conectar el router a su ordenador. Haga clic en **Next (Siguiete)**.



- Se ejecutará una prueba para comprobar que el sistema cumple con los requisitos mínimos de la instalación. La pantalla Results (Resultados) mostrará los componentes de la configuración del sistema. Los que pasaron la prueba aparecerán con una bandera verde y los que no lo hicieron con una bandera roja.



Si el sistema pasa la prueba con éxito, **haga clic en Next** (Siguiente).

Si el software le informa de que su sistema no ha pasado la prueba, haga clic en el botón **View Report** para ver en qué componente se produjo el error.

## Paso 3. Conexión de los cables

La tabla que verá más abajo describe someramente las conexiones y puertos de la parte trasera del router.

Componente	Descripción
O / I	Interruptor que, al pulsarlo, enciende o apaga el U.S. Robotics SureConnect ADSL USB/Ethernet Router.
Alimentación	Clavija de entrada del cable de alimentación.
Consola	Conecta al router un cable RS-232, que se vende por separado. Puede usar el cable para acceder al router a través de la interfaz del terminal del usuario. La interfaz del terminal del usuario (TUI, por sus siglas en inglés) es otro método de configuración del router o para la obtención de diagnósticos. La TUI sustituye a la interfaz Web de usuario.
USB	Bus de serie universal ubicado en la parte trasera del router.
ENET1	Es el puerto Ethernet número 1 de la parte trasera del router.
ENET2	Es el puerto Ethernet número 2 de la parte trasera del router.
ADSL	Clavija de servicio de la línea de suscriptor digital RJ-11 en la parte trasera del router.



### Conexión del adaptador de corriente

Asegúrese de que solo utiliza la fuente de alimentación incluida. Conecte el adaptador de corriente al enchufe que hay en la parte trasera del router. Enchufe el adaptador a una toma de corriente estándar.

Encienda el router pulsando el botón de encendido marcado con O/ I. Cuando el router reciba corriente el LED "PWR" del panel frontal del U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router se encenderá. El router se iniciará en cuanto se conecte a la corriente. Este proceso puede llevar un minuto aproximadamente. Haga clic en **Next (Siguiente)** para encender el router.

### Conexión del cable telefónico

Conecte un extremo del cable telefónico al puerto "ADSL" del teléfono que hay detrás del router y el otro extremo al cajetín de conexión telefónica. Haga clic en **Next (Siguiente)**.

## Conecte el cable Ethernet o USB

### Ethernet

Puede conectar hasta dos paratos directamente a la parte trasera del router. De esta manera ya no necesitará un concentrador distinto. Introduzca un extremo del cable Ethernet en el puerto “ENET1” o “ENET2” de la parte trasera del U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router. El otro extremo del cable deberá insertarlo en el puerto Ethernet de la tarjeta de interfaz de red 10/100 de su ordenador.

- Haga clic en **Finalizar (Finish)**.

### USB

- Si opta por conectar a través del puerto USB, introduzca el extremo rectangular del cable USB en el puerto USB del ordenador. Introduzca el extremo cuadrado en el puerto marcado como “USB” en el U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router.
- Después de conectar el cable USB, el router detectará su PC. El router instalará automáticamente el software en su PC, tras lo cual quizás tenga que reiniciar el sistema.
- Un asistente para hardware nuevo encontrado le informará de que el PC ha detectado el router. Haga clic en **Finish (Finalizar)**.

**¡Enhorabuena! Este producto se ha instalado correctamente.**



Ya puede utilizar el U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router. Haga clic en **Finish (Finalizar)**. El instalador iniciará el navegador automáticamente, y este se remitirá directamente a la dirección IP **192.168.1.1**.

A continuación, el software le pedirá su nombre de usuario y contraseña. Por defecto, el nombre de usuario es “root” y la contraseña es “12345.” Introduzca estos valores (*sin puntos o comillas*).

Si el navegador no se inicia automáticamente...

Comience la configuración rápida abriendo su navegador de Internet e introduciendo **http://192.168.1.1**. Aparecerá la pantalla SureConnect ADSL Utility Quick Setup.

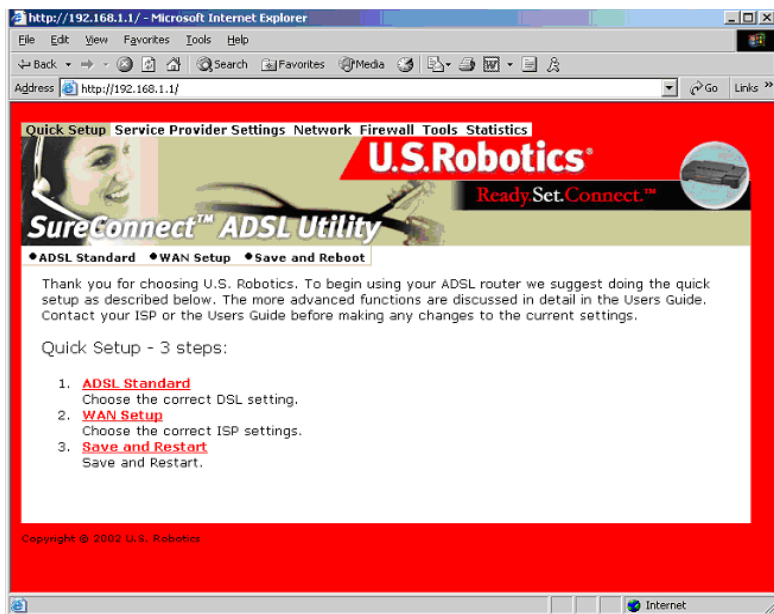
#### **Paso 4. Use el menú de configuración rápida.**

El U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router está equipado con la utilidad SureConnect ADSL para Web. Esta utilidad le ayudará a configurar el router con tan solo tres operaciones.

- Elija ADSL Standard.
- Configuración del proveedor de acceso a Internet.
- Guarde y vuelva a iniciar el sistema.



No apague la corriente o interrumpa el funcionamiento del router antes de terminar de guardar. Interrumpir este proceso dará lugar a la pérdida de los datos de



## Elija el modo ADSL.

1. Haga clic en el botón de opción **ADSL Standard**. Se abrirá la ventana ADSL Standard. Esta ventana le permitirá elegir el ADSL standard que usará.

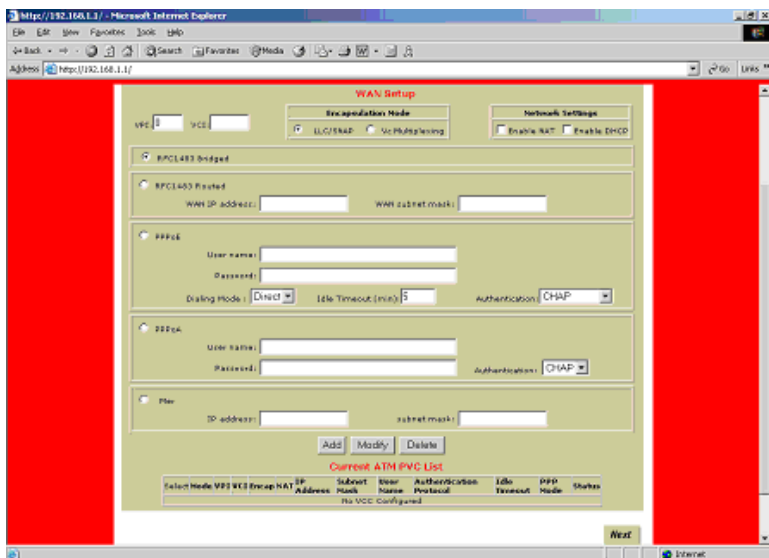


2. En la lista desplegable ADSL Standard, elija G.dmt, G-lite, T1.413 o Multi-Mode. En la mayoría de los casos, bastará la configuración por defecto de Multi-Mode. Puede que le interese comprobar con su proveedor de acceso a Internet (ISP) cuáles son los valores correctos. Cuando termine de hacer la selección, haga clic en **Apply** (Aplicar).
3. Haga clic el botón **Next** (Siguiente) en la esquina inferior derecha de la pantalla para pasar a la página WAN Setup (Configuración de la WAN).

## Configuración del proveedor de acceso a Internet

En la pantalla Service Provider Settings/WAN Setup introduzca los valores que le proporcionó su ISP. Consulte la tabla de valores de ISP de la guía del usuario. (Los valores podrían diferir de los que aparecen en la lista de la tabla. Consulte a su ISP.) Si no encuentra su ISP en la tabla llámele para obtener los valores.

1. Consulte la lista de Current ATM PVC que encontrará al final de la pantalla. Borre de esa lista cualquier tipo de conexión que no necesite.
2. Elija el tipo de conexión recomendado por su ISP. Elija el modo RFC1483 puentado, RFC 1483 encaminado, PPPoE, PPPoA o MER. Puede que algunos tipos de conexión precisen más datos, como la dirección IP o el nombre de usuario y la contraseña.
3. En la parte de arriba de la pantalla de configuración de la WAN, anote los valores VPI y VCI.
4. Elija el modo de encapsulado. Haga clic en los botones de opción **LLC/SNAP** o **VC Multiplexing**.
5. Si es necesario, compruebe el cuadro de configuración de red "Enable NAPT."
6. Si es necesario, compruebe el cuadro de configuración de red "Enable DHCP."
7. Haga clic en el botón **Add** (Agregar).
8. Para continuar, haga clic en el botón **Next** (Siguiente) que encontrará en la parte inferior derecha de la pantalla.



## Guardar y reiniciar el router.

En cuanto complete toda la información necesaria en las pantallas ADSL Standard y WAN Setup, guarde la configuración y reinicie el router.

1. En la pantalla Save & Restart, haga clic en **Save (Guardar)**.
2. Cuando haya terminado de guardar, haga clic en **Restart (Reiniciar)**.





Si su ISP le proporcionó un programa para instalar, instálelo ahora. Asegúrese de leer y seguir todas las instrucciones de instalación proporcionadas.

3. Puede probar su conexión si registra el router en:

[www.usr.com/productreg](http://www.usr.com/productreg)

## Solución de problemas

### Lista de comprobación para la solución de problemas

Para ayudarle a determinar el problema y su solución, utilice la lista de comprobación que aparece a continuación.

- ✓ Compruebe que el adaptador de corriente está debidamente conectado al router y a una toma de corriente adecuada. El LED “PWR” se iluminará si todo es correcto.
- ✓ Compruebe que el cable del teléfono se ha conectado correctamente al cajetín telefónico y al router. El LED “ADSL” se iluminará si todo es correcto.
- ✓ Compruebe que el cable Ethernet está conectado correctamente al puerto “ENET1” o “ENET2” del router y a la tarjeta de interfaz de red del ordenador. Deberá de encenderse los LED “ENET1” o “ENET2” o ambos.
- ✓ Si está usando un cable USB: confirme que ha conectado firmemente el cable USB al puerto correspondiente del router y del ordenador. El LED “USB” se iluminará si todo es correcto.

### Estado de los indicadores LED

La parte delantera del U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router tiene cinco LED. El primero empezando por la izquierda es el LED “PWR”. El segundo y el tercero son los LED de transmisión de datos “ENET1” y “ENET2”. El cuarto es el LED “USB”. El quinto es el LED “ADSL”. Los diferentes estados del LED que aparecen más abajo indican el estado operativo del router.

PWR	Verde	Recibe corriente de la toma.
	Apagado	No ha detectado la corriente.

<b>ENET1 ENET2</b>	Verde: 10 Mbps; naranja: 100 Mbps	Se ha establecido y detectado una conexión física a través del cable Ethernet entre el router y el ordenador.
	Verde o naranja parpadeante	Tráfico de datos en curso.
	Apagado	No se ha establecido ninguna conexión física entre el router y el ordenador.
<b>USB</b>	Verde	Se ha establecido y detectado una conexión física a través del cable USB entre el router y el ordenador.
	Verde parpadeante	Tráfico de datos en curso.
	Apagado	No se ha establecido ninguna conexión física entre el router y el ordenador.
<b>ADSL</b>	Verde	Se ha establecido una conexión DSL.
	Verde parpadeante	Se está produciendo la conexión DSL.
	Apagado	Indica que ha fallado la conexión DSL.

## Consejos para la solución de problemas

Ninguno de los LED se ilumina cuando enciendo el router.

- Compruebe la conexión entre el adaptador de corriente, el router y la conexión a la red eléctrica.
- Confirme que está usando el adaptador de corriente que venía con su U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router.

El LED “ADSL” parpadea o no se enciende.

- Asegúrese de que el cable telefónico se conecta adecuadamente al puerto “ADSL” en la parte trasera del router y al cajetín de conexión telefónica.

No puedo conectarme a la utilidad de configuración del router.

**Solución posible 1:**

- Asegúrese de que los cables Ethernet o USB estén conectados correctamente,
- y de que el cable de alimentación esté enchufado.

**Solución posible 2:**

- Asegúrese de que su PC esté usando una dirección IP entre 192.168.1.2 y 192.168.1.254.
- Asegúrese de que la dirección de la máscara de subred sea 255.255.255.0.

- Si es necesario, la puerta de enlace por defecto deberá de ser 192.168.1.1.
- Para verificar todos estos valores, siga estos pasos:

#### Si es usuario de Windows 95, 98 o Me:

1. Haga clic en el botón de Windows **Inicio**.
2. Haga clic en **Ejecutar**.
3. Escriba winipcfg.
4. Haga clic en **Aceptar**.
5. Compruebe la dirección IP, la máscara de subred y la puerta de enlace por defecto. ¿Son correctos estos datos?
6. Si no lo son, haga clic en **Release All** (Liberar todos). A continuación, haga clic en **Renew All** (Renovar todos).

#### Si es usuario de Windows NT, 2000 o XP:

1. Haga clic en el botón de Windows **Inicio**.
2. Haga clic en **Ejecutar**.
3. Escriba cmd.
4. Haga clic en **Aceptar**.
5. En la ventana del DOS, escriba ipconfig /all.
6. Compruebe la dirección IP, la máscara de subred y la puerta de enlace por defecto. ¿Son correctos estos datos?
7. Si los datos no lo son...
  - Escriba ipconfig /release.
  - Pulse **Intro**.
  - Escriba ipconfig /renew.
  - Pulse **Intro**.

#### Solución posible 3:

- Compruebe cuál es la configuración de conexión de su navegador.
- Compruebe si este tiene desactivada la función HTTP Proxy. Haga estas comprobaciones para que su navegador pueda leer las páginas de configuración que hay dentro de su router.
- Abra el navegador de Internet.

#### Usuarios de Internet Explorer:

1. Haga clic en Herramientas y, luego, en **Opciones de Internet**. A continuación, haga clic en la ficha **Conexiones**.
2. Seleccione **No marcar una conexión nunca**. Haga clic en **Aplicar**. A continuación, haga clic en **Aceptar**.
3. Vuelva a hacer clic en **Herramientas**. A continuación, haga clic en **Opciones de Internet**.
4. Haga clic en la ficha **Conexiones**. Haga clic en el botón **Configuración LAN**.
5. Borre las marcas de verificación de todas las casillas de confirmación. Haga clic en **Aceptar**.
6. Haga clic en **Aceptar**.

### Usuarios de Netscape Navigator:

1. Haga clic en **Editar**, Preferencias y, luego, doble clic en la opción Avanzadas de la ventana Categoría.
  2. Haga clic en **Servidores proxy**, marque la opción **Conexión directa a Internet** y, luego, haga clic en **Aceptar**.
  3. Vuelva a hacer clic en **Editar** y, luego, en **Preferencias**.
  4. En la ventana Categoría, haga doble clic en **Avanzadas**, y luego haga clic en **Servidores proxy**.
  5. Marque la opción **Conexión directa a Internet** y luego haga clic en **Aceptar**.
- Si todavía no se pudiera conectar al router, consulte el método ping de resolución de problemas que encontrará más adelante en la sección de solución de problemas.

### No puedo conectarme a Internet.

#### Solución posible:

- Asegúrese de que ha conectado el cable de alimentación
- Asegúrese de que ha conectado correctamente los cables Ethernet o USB entre el router y los ordenadores.
- Compruebe que tiene una conexión DSL.
- y que dispone de una cuenta activa con un proveedor de acceso a Internet.
- Consulte la página de configuración del proveedor de acceso en Configuración de la WAN. Compruebe los valores VCI y VPI.
- Consulte la página de configuración del proveedor de acceso en Configuración de la WAN. Compruebe su nombre de usuario y contraseña.
- Si quiere consultar otras sugerencias, lea la guía del router.

### No sé si la dirección IP que tengo asignada es estática o dinámica.

#### Solución posible:

- Si tiene activado el servicio DSL, probablemente disponga de una cuenta IP dinámica.
- Consulte estos datos con su proveedor. Algunos proveedores asignan direcciones IP estáticas.
- Si su proveedor de servicio usa un protocolo de configuración dinámica de hosts, compruebe que tiene activado DHCP.

Cuando intento comprobar la configuración de red en Windows Me o XP, no encuentro el icono Red.

**Solución posible:**

- La configuración predeterminada en Windows Me y XP no muestra todos los iconos del Panel de control. Haga clic en **Inicio**, coloque el cursor en **Configuración** y elija Panel de control.
- A continuación, haga clic en **Ver todas las opciones del Panel de control** en la parte izquierda de la pantalla. Deberá de ver entonces todos los iconos del Panel de control.

No sé cómo configurar el protocolo TCP/IP para que funcione con el router.

**Solución posible:**

- El router debe acceder a una tarjeta de interfaz de red ubicada en el interior de su PC. Puede que su PC no la reconozca, por lo que deberá resolver este problema instalando o incorporando el hardware correspondiente.
- Abra el menú de ayuda de su sistema operativo y
- consulte los mensajes referentes a TCP/IP.

**Procedimiento de ping para la resolución de problemas**

1. Haga clic en **Inicio** y, luego, en **Ejecutar**. En el cuadro de diálogo Ejecutar, los usuarios de Windows 95, 98 y Me deberán escribir "command" y hacer clic en **Aceptar**. Los usuarios de Windows NT, 2000 y XP deberán escribir "cmd" y hacer clic en **Aceptar**. Se abrirá la ventana de línea de comando.
2. Escriba Ping 127.0.0.1. Esta es la dirección local de su host. La dirección comprueba que el TCP/IP se ha instalado y funciona correctamente. Si no puede completar este ping, desconecte el router y repita el procedimiento de instalación.
3. Escriba Ping seguido de su dirección IP. De esta forma, se garantiza que el PC responda a las consultas del sistema. Si no puede completar este procedimiento de ping, asegúrese de que todos los cables estén bien conectados y de que tiene instalados los controladores adecuados.
4. Escriba Ping seguido de su dirección de puerta de enlace para comprobar la comunicación con esta. La puerta de enlace predeterminada es 192.168.1.1. De esta forma podrá conectar otros equipos y el router. Si puede establecer comunicación con el router, podrá acceder a la página Administration (Administración) y configurar los valores. Si no puede completar este ping, asegúrese de que el cable de alimentación del router esté conectado correctamente a la red eléctrica y al PC.

5. Escriba Ping seguido de la dirección externa de Internet del router. Esta es la dirección proporcionada por su ISP o por una LAN externa. Así se asegurará de que el router funciona adecuadamente y de que los datos pasan a través de este.
6. Escriba Ping seguido de su dirección de servidor DNS. Así podrá desglosar los nombres de host de Internet en direcciones IP y comprobar que accede a Internet.

### ¿Qué pasa si no recibo un mensaje de confirmación cuando el procedimiento de ping surta efecto?

1. La ausencia de mensajes de confirmación indica que el PC no se puede comunicar con el router a través de la dirección IP asignada. Compruebe la dirección que aparece en la utilidad de configuración.
2. Si fuera necesario, corrija la dirección en el modo de consola.
3. Una vez efectuadas las modificaciones correspondientes, retome el procedimiento de ping.

### ¿Cómo instalo el router?

#### Windows 95

1. Haga clic en **Inicio**, seleccione **Configuración** y haga clic en **Panel de control**.
2. Haga doble clic en el icono **Agregar o quitar programas**.
3. En la ficha Instalar o desinstalar, seleccione **U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router**. Puede que tenga que buscarlo de entre todos los de la lista.
4. Haga clic en el botón **Quitar**.
5. Aparecerá la pantalla Reinstall (Volver a instalar) o Uninstall (Desinstalar) el router. Haga clic en **Uninstall (Desinstalar)** y seleccione **Yes (Sí)** si la pantalla le pide que confirme la desinstalación. Todos los componentes se desinstalarán del ordenador.

#### Windows 98, 2000 y Me

1. Haga clic en **Inicio**, seleccione **Configuración** y haga clic en **Panel de control**.
2. Haga doble clic en el icono **Agregar o quitar programas**.
3. En la pantalla Agregar o quitar programas aparecen todos los programas instalados actualmente en el equipo. Busque y seleccione **U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router**. Puede que tenga que buscarlo de entre todos los de la lista.
4. Haga clic en **Agregar o quitar programas** en Windows 98 o en **Cambiar o quitar** en Windows 2000.
5. Aparecerá la pantalla Reinstall (Volver a instalar) o Uninstall (Desinstalar) el router. Haga clic en la opción **Uninstall (Desinstalar)** y, a continuación, en **Siguiente**. Todos los componentes se desinstalarán del ordenador.

## Windows XP

1. Haga clic en **Inicio** y, a continuación, en **Panel de control**.
2. Haga doble clic en **Agregar o quitar programas**.
3. En la ficha Instalar o desinstalar aparecen todos los programas instalados actualmente en el equipo. Busque y seleccione **U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router**. Puede que tenga que buscarlo de entre todos los de la lista.
4. Haga clic en el botón **Agregar o quitar**.
5. Aparecerá la pantalla Reinstall (Volver a instalar) o Uninstall (Desinstalar) el router. Haga clic en la opción **Uninstall (Desinstalar)** y, a continuación, en **Next (Siguiete)**. Todos los componentes se desinstalarán del ordenador.

## Windows NT

1. Haga clic en **Inicio**, sitúe el cursor sobre **Configuración** y haga clic en **Panel de control**.
2. Haga doble clic en el icono **Agregar o quitar programas**.
3. En la pantalla Agregar o quitar programas aparecen todos los programas instalados actualmente en el equipo. Busque y seleccione **U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router**. Puede que tenga que buscarlo de entre todos los de la lista.
4. Haga clic en el botón **Agregar o quitar**.
5. Aparecerá la pantalla Reinstall (Volver a instalar) o Uninstall (Desinstalar) el router. Haga clic en la opción **Uninstall (Desinstalar)** y, a continuación, en **Next (Siguiete)**. Todos los componentes se desinstalarán del ordenador.

## Macintosh y Linux

Desenchufe todos los cables del ordenador y el router.

## Asistencia técnica

Consulte la sección de soporte del sitio Web de U.S Robotics

**<http://www.usr.com/support>**

- Lea las páginas de preguntas más habituales y solución de problemas del producto correspondiente. Aquí se abordan los anomalías más habituales que suelen experimentar los usuarios.
- Si no puede establecer una conexión a Internet, póngase en contacto con su ISP.
- Si desea recibir información actualizada sobre los servicios de asistencia, visite el sitio

**<http://www.usr.com/broadbandsupport>**

## Información normativa

### Declaración de conformidad del fabricante

### Declaración de conformidad FCC del fabricante

Declaramos bajo nuestra entera y exclusiva responsabilidad que el U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router, al que hace referencia la presente documentación, cumple las siguientes normas y disposiciones:

- Métodos de medición ANSI C63.4-1992
- Federal Communications Commission 47 CFR parte 15, clase B
- 1) 15.107 (e), Sobre límites a la radiación por conducción de clase B
- 2) 15.109 (g), Sobre límites de emisiones irradiadas de clase B

### Declaración de conformidad con la clase B de la FCC

Este dispositivo cumple lo establecido en la Normativa de la FCC, parte 15. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- 1) este dispositivo no causa interferencias electromagnéticas perjudiciales y
- 2) este dispositivo tolera cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

### Interferencia con la radio y la televisión

**Nota:** Tras someterlo a las pruebas correspondientes, se ha determinado que este equipo cumple los límites establecidos para dispositivos digitales de clase B de conformidad con la parte 15 de la Normativa de la FCC. Estos límites se han establecido con el objetivo de aportar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se utiliza en el hogar. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, a menos que se instale y se utilice de acuerdo con el manual de instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio y televisión. Sin embargo, no existe garantía de que éstas no se produzcan en determinadas instalaciones. Si el equipo produce interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede probarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario corregir dichas interferencias tomando una o varias de las siguientes medidas:

- reorientar o reubicar la antena de recepción o cable de entrada;
- aumentar la separación entre el equipo y el receptor;
- conectar el equipo a una toma de corriente o circuito diferente al del receptor;
- consultar al distribuidor o a un técnico especialista de radio o televisión.

Puede resultar de utilidad la siguiente información preparada por la Federal Communications Commission (FCC):

consultar al distribuidor o a un técnico especialista de radio o televisión.

### Telephone Interference Bulletin

Estos documentos pueden obtenerse a través de Internet, en el sitio Web de la CIB <http://www.fcc.gov/cib>. En el apartado "Consumer Information Directory" → Telephone → Miscellaneous Telephone Information", elija "Interference to Telephones".

**Precaución:** Todo cambio o modificación realizado en el equipo sin contar con la aprobación expresa de la parte responsable del cumplimiento de las reglas de conformidad puede anular el derecho del usuario a trabajar con el equipo.

Por tanto, para cumplir con las reglas de conformidad relativas a los límites de los dispositivos digitales de la clase B, U.S. Robotics le insta a utilizar un cable de interfaz óptimo para la conexión de este dispositivo. Le sugerimos un cable USB de 90 ohm para el puerto USB y un cable telefónico estándar para el puerto RJ-11. El cable de telecomunicación se ha de conectar con un cable telefónico con un calibre mínimo de 26 AWG.

### Listado UL/listado C-UL

Este equipo informático está registrado en UL y C-UL para su uso en los mercados estadounidense y canadiense a los efectos descritos en la guía del usuario.

### Declaración de conformidad con la parte 68 de la FCC

#### Información al usuario

Este equipo cumple con la parte 68 de la Normativa de la FCC, así como con los requisitos exigidos por

la ACTA (America's Carriers Telecommunications Association). Debajo de este equipo hay una etiqueta con información del producto y una marca identificativa con el formato estadounidense: AAAEQ##TXXXX. Esta información debe suministrarse a la compañía telefónica siempre que esta se la solicite.

Este equipo hace uso de las siguientes clavijas USOC (Universal Service Order Code): RJ-11.

El conector y clavija utilizados para conectar el equipo al cableado de las instalaciones y la red telefónica deben cumplir con la parte 68 de la Normativa de la FCC así como con los requisitos exigidos por la ACTA. Con este equipo se suministra un cable telefónico de conector modular que cumple con todos los requisitos pertinentes y que se ha diseñado para su conexión con una clavija modular compatible que también cumpla tales requisitos. Consulte este documento para más información.

El número REN se utiliza para determinar el número de dispositivos que pueden conectarse a su línea telefónica. Si éstos llegaran a ser demasiados, puede que su teléfono no suene al recibir una llamada. En la mayoría de las zonas, el total de REN no debe ser superior a cinco. Para determinar el número de dispositivos que puede conectar a su línea, contacte con su compañía telefónica. Para productos posteriores al 23 de julio de 2001 el número REN se especifica en la marca identificativa con formato estadounidense: AAAEQ##TXXXX. Los dígitos representados por ## corresponden al REN sin la coma de decimal (P. ej., 03 es un número REN de 0,3).

Si este dispositivo U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router causase algún daño en la red telefónica, la compañía telefónica le notificará con antelación que puede interrumpirse temporalmente el servicio durante los trabajos de reparación. Sin embargo, si por alguna razón no pudiese efectuarse dicha notificación previa, la compañía telefónica avisará al cliente lo antes posible. Además, se informará al usuario de su derecho a presentar una reclamación a la FCC si lo considera necesario.

La compañía telefónica podrá realizar cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos que puedan afectar al funcionamiento del aparato. Si esto sucediese, la compañía telefónica le informará previamente para permitirle realizar los cambios necesarios con el fin de mantener el servicio ininterrumpido.

Si experimenta problemas con el equipo, para las cuestiones relativas a su reparación o garantía, por favor contacte con:

FRS Europe BV  
Draaibrugweg 2  
1332 AC Almere (Países Bajos)

Si el dispositivo estuviese ocasionando daños en la red telefónica, la compañía telefónica podrá solicitarle la desconexión del mismo hasta que se haya resuelto el problema.

Ningún componente de este equipo puede sustituirse.

Si protege su hogar con un sistema de alarma vía cable conectada a la línea telefónica, compruebe que la instalación de este equipo no desactiva la alarma. Si tiene dudas sobre qué puede llegar a desactivar su sistema de alarma, consulte con su compañía telefónica o el personal cualificado.

### **Usuarios del router en Canadá Utilisateurs de routeurs au Canada Industry Canada (IC)**

Este aparato digital no excede los límites de la Clase B para emisiones de radio procedentes de aparatos digitales establecidos en la norma para equipos generadores de interferencias bajo el título: Digital Apparatus, ICES-003 de Industry Canada.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radio-électriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la classe B prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par l'Industrie. NMB-003

### **Información al usuario**

**Aviso:** Este equipo cumple con las características técnicas para equipos de terminal de datos de Industry Canada, hecho que podrá confirmar en el número de registro. Las siglas IC, anteriores al número de registro, indican que el equipo se registró de acuerdo a una declaración de conformidad según la cual en el proceso se cumplieron todas las características técnicas establecidas por Industry Canada. De esto no se puede derivar que Industry Canada aprobara el equipo.

**Aviso:** El número de equivalencia de llamada (REN) para este equipo terminal es o.1B. El REN asignado a cada equipo indica el número máximo de terminales que se pueden conectar a una interfaz telefónica. En una interfaz se podrán conectar varios dispositivos siempre y cuando la suma del número de equivalencia de llamada de todos los dispositivos no sea superior a cinco.

**AVIS:** Le nombre équivalent de sonneries (REN) affecté à chaque terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être branchés à une interface téléphonique. L'équipement terminal d'une interface peut comporter toute combinaison d'appareils, à la condition unique que le nombre équivalent total des sonneries de tous les appareils ne dépasse pas 5. Le nombre équivalent des sonneries se trouve sur la base du router.

**AVIS:** L'étiquette d'Industrie Canada (IC) permet d'identifier le matériel homologué. Cette homologation signifie que le matériel est conforme à certaines normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications, comme le prescrivent les documents qui portent sur les exigences techniques relatives à l'équipement terminal. Cependant, le Ministère ne garantit pas que l'appareil fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé selon une méthode de raccordement autorisée. Dans certains cas, le câblage intérieur de la compagnie étant associé à une ligne individuelle, le service individuel peut être étendu au moyen d'un connecteur certifié (rallonge téléphonique). L'abonné ne doit pas oublier que la conformité aux conditions susmentionnées n'empêchera peut-être pas la dégradation du service dans certains cas. À l'heure actuelle, les compagnies de téléphone n'autorisent pas les utilisateurs à raccorder leur appareil au jack sauf dans des circonstances précises énoncées dans les contrats et tarifs de ces compagnies.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause d'un mauvais fonctionnement de l'appareil.

**AVIS:** L'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme aux normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications, comme le prescrivent les documents concernant les exigences techniques relatives au matériel terminal. Le Ministère n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur. Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations. Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement. Canadian router Users, your warranty and repair centre is:

U.S. Robotics  
Unit - 100  
13751 Mayfield Place  
Richmond, B.C. Canadá V6V 2G9

## **Declaración de conformidad CE**

Declaración de conformidad CE

U.S. Robotics Corporation, sita en el 935 de National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157 (Estados Unidos), declara bajo su entera y exclusiva responsabilidad que el U.S. Robotics SureConnect ADSL Ethernet/USB Router, al que hace referencia la presente documentación, cumple las siguientes normas y disposiciones:

EN60950 EN55022 EN55024 EN61000-3-2 EN61000-3-3

Por el presente documento declaramos que este producto cumple todos los requisitos fundamentales de la Directiva 1999/5/CE. Se ha llevado a cabo el procedimiento de evaluación de conformidad con lo indicado en el Artículo 10(3) y detallado en el Anexo II de la Directiva 1999/5/CE.

## Datos técnicos del ADSL Ethernet Router

### Funcionamiento estándar

#### Servicio ADSL básico

#### Normas y datos técnicos

- Chipset 6480/6482 Eagle ADSL de Analog Devices y procesador de red 6489
- Compatible con G.DMT (ITU-T G.992.1) de transferencia máxima y con ADSL T1.413 versión 2: hasta 8 Mbps en descargas y 1 Mbps en cargas
- Compatible con G.lite (ITU-T G992.2) ADSL hasta 1,5 Mbps en descargas y 512 Kbps en cargas
- Compatible con proceso de negociación de DSL (ITU-T G.994.1)
- Interoperabilidad para DSLAM múltiple con Alcatel, Globespan, Texas Instruments y los DSLAM basadas en Analog Devices (resultados disponibles a petición)

#### Protocolos de acceso:

- RFC 2516 PPP a través de Ethernet (cliente y relé)
- RFC 2364 PPP a través de ATM
- RFC 2255 (anteriormente 1577) Classical IP y ARP a través de ATM
- RFC 2684 (anteriormente 1483) Multiprotocolo a través de ATM (puenteado y encaminado)

#### Características ATM:

- AAL clase: AAL 5
- Clase de servicio ATM: UBR, CBR, nrt-VBR y rt-VBR
- Compatibilidad con circuito virtual: 16 PVC
- Asignación automática TR37 con ILMI v4.0
- Bucle de extremo a extremo: OAM
- Control de cadena de mensajes ATM (QOS)
- Gestión de tráfico 4.1

#### Tasa de transferencia de datos:

**G.dmt: 8 Mbps (descarga), 1 Mbps (carga)**

**G.lite: 1,5 Mbps (descarga), 512 Kbps (carga)**

**Tipo de componente: Simultaneidad en la transferencia de datos y la comunicación oral (se puede utilizar junto con la HPNA)**

**Proveedor de servicio: Digital Subscriber Line Access Multiplexer (DSLAM)**

#### Conexión de medios:

**(2) Puertos Ethernet RJ-45 10/100**

**(1) Puerto USB conforme a 1.1**

**Puerto ADSL (RJ-11)**

**Puerto de consola (RS-232)**

**CA a corriente**

**Cable Ethernet de conexión al ordenador, conexión RJ-11 al proveedor del servicio ADSL**

#### Requisitos del sistema

- Equipo host con Windows 95, Windows 98, 2000, Me, NT 4.0, XP, Linux o Macintosh.
- Un equipo host con Internet Explorer 4.0 o posterior.
- 32 MB de RAM y 10 MB de espacio en el disco duro (las aplicaciones con gran capacidad de memoria puede que necesiten más RAM).
- Pentium 200 MHz o CPU compatible más rápida
- Para el puerto Ethernet, PC con interfaz Ethernet 10/100 RJ-45
- Para el puerto USB, PC host compatible con USB.

#### Características físicas:

LED e indicadores

- Alimentación
- DSL
- USB
- Ethernet 1
- Ethernet 2

**Dimensiones**

Largo: 13,97 cm  
Ancho: 23,36 cm  
Alto: 23,36 cm  
Peso: 0,448 kg

**Alimentación: consumo de 10 V CC a 680mA**

**Entorno óptimo**

Temperatura: 0 - 50 °C  
Humedad en funcionamiento: 5 a 95% no condensada

## Garantía limitada de U.S. Robotics Corporation

**Equipo:** U.S. Robotics garantiza al usuario final (en lo sucesivo, “el cliente”) la ausencia de defectos materiales y de fabricación en este producto de hardware, en condiciones normales de uso y mantenimiento, durante el periodo de tiempo que se indica a continuación, desde la fecha de compra a U.S. Robotics o a un distribuidor autorizado:

2 (dos) años

De conformidad con lo estipulado en esta garantía, U.S. Robotics queda obligado exclusivamente, y siempre a discreción de U.S. Robotics y con cargo a U.S. Robotics, a reparar el producto o el componente defectuoso del mismo o, si ninguna de las opciones anteriores fuese razonablemente factible, devolver al cliente el importe de compra desembolsado al adquirir el producto defectuoso. Todos los productos sustituidos pasarán a ser propiedad de U.S. Robotics. Los productos sustituitivos pueden ser nuevos o reparados.

U.S. Robotics garantiza todos los productos sustituidos o reparados durante 90 (noventa) días contados desde la fecha de su envío, o bien durante el tiempo que reste del periodo de garantía original, tomándose el periodo más largo de ambos.

**Software:** U.S. Robotics garantiza al cliente que todos los programas de software concedidos conforme a la licencia de U.S. Robotics funcionarán sustancialmente de acuerdo con lo establecido en sus hojas de datos técnicos, durante un periodo de 90 (noventa) días a partir de la fecha de adquisición a U.S. Robotics o a un distribuidor autorizado. U.S. Robotics garantiza que el soporte informático que contiene dicho software estará libre de fallos durante el periodo de garantía. Esta garantía no cubre ninguna actualización. Conforme a lo estipulado en esta garantía expresa, la única obligación de U.S. Robotics será, a discreción de U.S. Robotics y con cargo a U.S. Robotics, devolver al cliente el importe de compra desembolsado por cualquier producto de software que resulte ser defectuoso, o bien reemplazar cualquier soporte defectuoso por otro que se ajuste sustancialmente a los datos técnicos publicados por U.S. Robotics. Es responsabilidad del cliente elegir los programas y los materiales de consulta correspondientes. U.S. Robotics no garantiza ni manifiesta que sus productos de software satisfagan las necesidades del cliente o funcionen en combinación con otros productos de hardware o software de otros fabricantes, ni que el funcionamiento de los productos de software sea ininterrumpido y libre de errores, ni que los defectos detectados en los productos de software vayan a ser corregidos. En cuanto a los productos de otros fabricantes cuya compatibilidad se menciona en los datos técnicos o la documentación de los productos de software de U.S. Robotics, esta empresa hará un esfuerzo razonable por habilitar dicha compatibilidad, salvo en los casos en que la incompatibilidad se deba a un defecto en el producto de otro fabricante o al uso del producto de software contrario a lo establecido en los manuales del usuario o los datos técnicos publicados por U.S. Robotics.

Este producto de U.S. Robotics puede incluir o estar comprendido en un software de otro fabricante cuyo uso esté sujeto a un acuerdo de licencia de usuario final independiente. Esta garantía de U.S. Robotics no cubre el software de otros fabricantes. Para saber cuáles son las condiciones de la garantía aplicables en este último caso, consulte el acuerdo de licencia de usuario final que rige el uso de dicho software.

U.S. Robotics no se hace responsable de ningún software, firmware, información o datos en memoria del cliente que estén memorizados, almacenados o integrados en cualquier producto devuelto a U.S. Robotics para su reparación, ya sea conforme a garantía o no.

**Obtención del servicio en garantía:** Para obtener la autorización de servicio en garantía, el cliente debe ponerse en contacto con un Centro de Asistencia Técnica de U.S. Robotics o con un Servicio de Asistencia Técnica autorizado de U.S. Robotics dentro del período de garantía vigente. Puede exigirse el comprobante de compra con fecha emitido por U.S. Robotics o por su distribuidor autorizado. El envío de los productos al servicio de asistencia de U.S. Robotics debe haber sido previamente autorizado por U.S. Robotics mediante un número de solicitud de reparación del usuario anotado en el exterior del paquete, a portes pagados y embalados correctamente para su transporte seguro. Se recomienda además asegurarlos y enviarlos por un método que permita el seguimiento de dicho transporte. Los artículos reparados o sustituidos serán enviados al cliente, con cargo a U.S. Robotics, antes de 30 (treinta) días desde la fecha de recepción del producto por parte de U.S. Robotics. Sírvase devolver el producto a la siguiente dirección:

FRS Europe BV  
Draaibrugweg 2  
1332 AC Almere (Países Bajos)

**Garantía exclusiva:** Si los productos de U.S. Robotics no funcionasen de acuerdo con las condiciones expresadas en la garantía anterior, la única compensación a que tendrá derecho el cliente por incumplimiento de dicha garantía, a discreción de U.S. Robotics, será la reparación, sustitución o el reembolso del importe de compra desembolsado. Dentro de los límites permitidos por la ley, la presente garantía y las garantías especificadas en la misma son exclusivas y sustituyen a todas las demás garantías, términos o condiciones, explícitos o implícitos, ya sea de hecho o por aplicación de la ley, estatutarios o de otro tipo, incluyendo garantías, términos o condiciones de comerciabilidad, adecuación para un propósito determinado, calidad satisfactoria, correspondencia con la descripción y no infracción, a todos los cuales se renuncia expresamente. U.S. Robotics no asume ni autoriza a ninguna otra persona a asumir en su representación responsabilidad alguna relacionada con la venta, instalación, mantenimiento o uso de sus productos. La presente garantía exime de toda responsabilidad a U.S. Robotics si sus comprobaciones y exámenes demuestran que el defecto o el funcionamiento defectuoso del producto alegado no existe o fue causado por uso indebido, negligencia, instalación o pruebas inapropiadas, intento no autorizado de reparación o modificación, por parte del cliente o de terceros, o por cualquier otra causa no relacionada con el uso previsto del equipo, o por accidente, incendio, rayos, cortes o interrupciones del suministro eléctrico u otros factores fortuitos.

**Limitación de responsabilidad:** En la medida en que la ley lo permita, ni U.S. Robotics ni sus proveedores aceptan responsabilidad alguna, ya sea contractual o extracontractual (incluyendo negligencia), por los daños secundarios, derivados, indirectos, especiales o penales de cualquier tipo, o por lucro o beneficio cesante, pérdida de negocio, pérdida de información o datos u otra pérdida financiera derivada o relacionada con la venta, instalación, mantenimiento, uso, rendimiento, fallo o interrupción de sus productos, incluso si U.S. Robotics o sus distribuidores autorizados hubieran sido advertidos de la posibilidad de tales daños, y limita su responsabilidad a reparar, sustituir o reembolsar el precio de compra satisfecho, a discreción de U.S. Robotics. Esta limitación de responsabilidad por daños no se verá afectada por la inadecuación de las compensaciones aquí establecidas a su propósito esencial.

**Renuncia:** Algunos países, estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de garantías implícitas o la limitación de daños secundarios o derivados para ciertos productos suministrados a consumidores o la limitación de responsabilidad por daños personales, de modo que puede que las limitaciones y exclusiones arriba indicadas no se apliquen o se apliquen parcialmente en su caso. Cuando las garantías implícitas no puedan ser excluidas en su integridad, se limitarán a la duración de la garantía escrita aplicable. La presente garantía le concede derechos legales específicos que pueden variar dependiendo de la legislación de cada país.

Legislación aplicable: La presente garantía limitada se interpretará de conformidad con la legislación del Estado de Illinois, EE. UU., exceptuando sus disposiciones en materia de Derecho Internacional Privado y la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías.

#### **Descargo de responsabilidad del fabricante**

La información que se incluye en el presente documento está sujeta a modificaciones sin previo aviso y no establece ningún compromiso por parte del distribuidor. Se desestima toda garantía o interpretación, expresa o implícita, con respecto a la calidad, precisión o adecuación a cualquier fin particular de este documento. El fabricante se reserva el derecho a efectuar cualesquiera cambios en el contenido de este documento o productos asociados con él en cualquier momento sin que por ello esté obligado a notificarlos a cualquier persona u organización. El fabricante desestima toda responsabilidad de los daños directos, indirectos, especiales, casuales o derivados que pudieran deberse al uso de este producto o su documentación, aunque se le haya advertido de la posibilidad de tales daños. El presente documento contiene elementos protegidos por la legislación en materia de propiedad intelectual. Reservados todos los derechos. Queda prohibida la reproducción o transmisión de este manual en modo alguno sin el consentimiento expreso y por escrito de sus autores. Los nombres de productos que se mencionan en este manual constan meramente a efectos informativos. Toda marca comercial, denominación de producto o marcas citadas son propiedad de sus respectivos titulares.









**Printed in Taiwan**